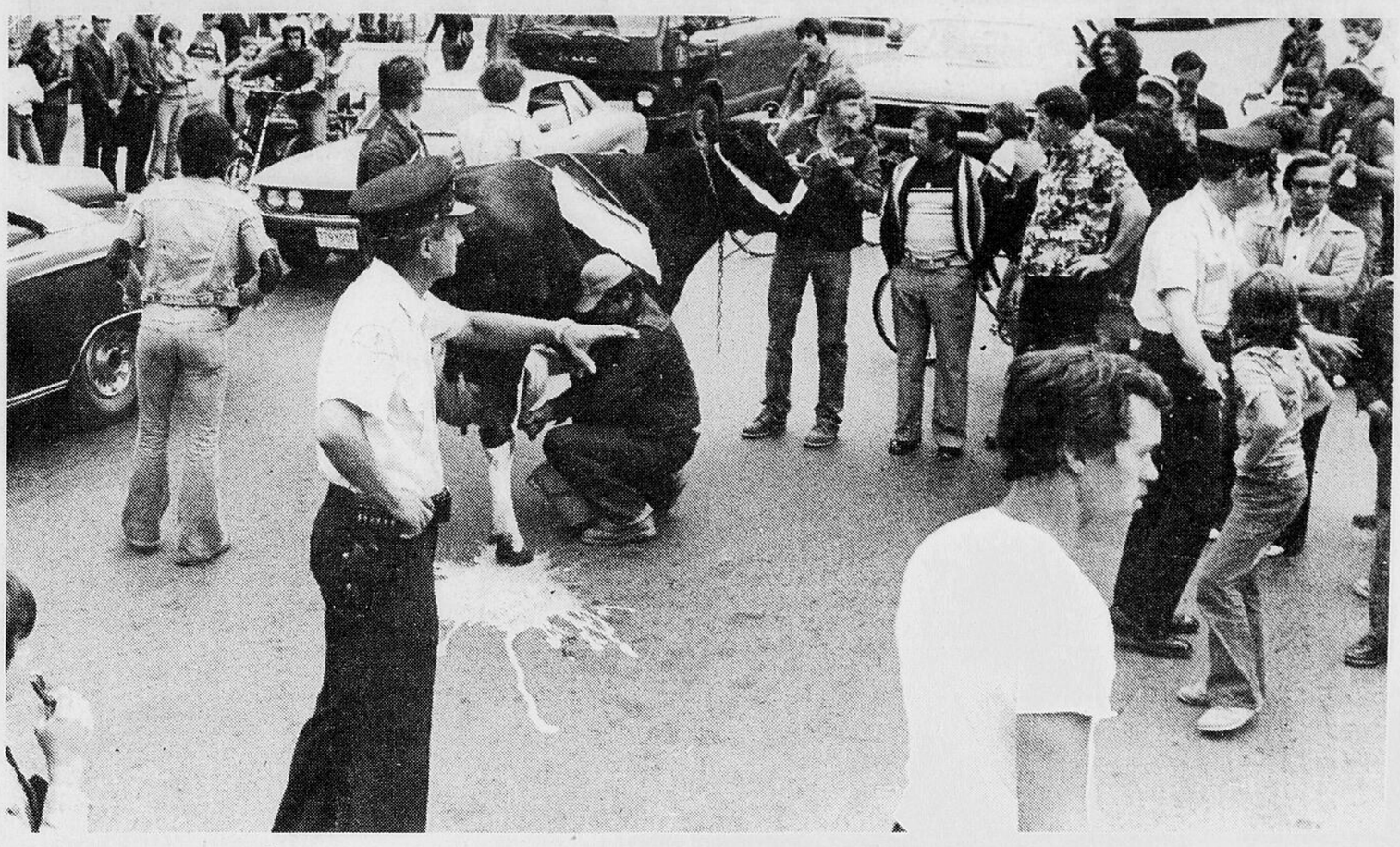
LE QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

CHIBOUGAMAU—COTE-NORD

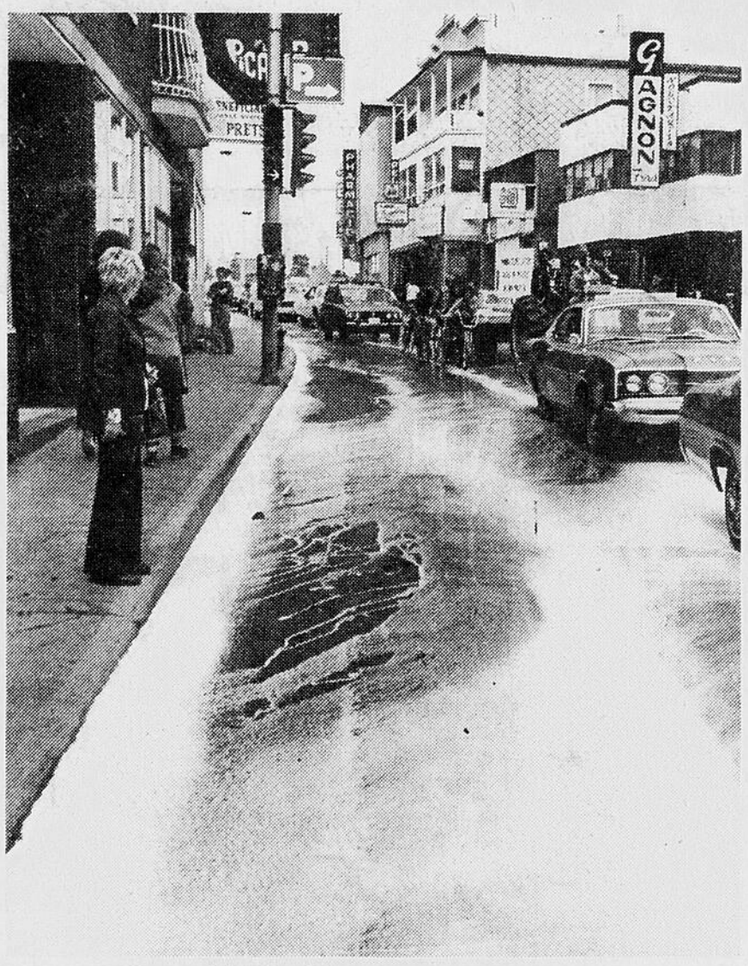
3e année No 211 Samedi 26 juin 44 pages 25 cents



Les producteurs laitiers ont poussé le spectacle jusqu'à traire Caillette au beau milieu de la rue.

Rue Saint-Dominique inondée

Une grève du lait???



La rue Saint-Dominique était inondée... de lait.

Texte: Mario Roy
Photos: Gratien Tremblay

JONQUIERE — La Fédération de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean faisait savoir, hier, par voie de communiqué, qu'elle réclamait de la Confédération de l'UPA et des deux fédérations provinciales de lait, qu'elles étudient "le mécanisme de consultation et de mise en oeuvre d'une grève générale du lait", au Québec.

Chez les producteurs laitiers de la région, on songe donc à en venir à cet extrême pour bien faire sentir au gouvernement fédéral le sérieux de la situation que vivent ces agriculteurs du Québec.

Pendant ce temps à Jonquière, une centaine de producteurs laitiers du Saguenay manifestaient leur mécontentement en inondant de lait, la rue Saint-Dominique, dans le secteur de l'hôtel de ville de Jonquière.

Cette manifestation qui s'est déroulée, hier, en début d'après-midi, a attiré plusieurs centaines de badauds et considérablement ralenti la circulation sur les principales artères de ce secteur. Les producteurs agricoles ont d'ailleurs poussé la conscience professionnelle jusqu'à traire une superbe vache au beau milieu de la rue principale, geste qui a remporté un "succès boeuf" auprès des policiers qui n'avaient plus qu'à sourire devant la situation...

Le tout s'est déroulé dans l'ordre, et plusieurs citoyens devaient en profiter pour s'approvisionner en bon lait frais, en prévision peut-être, d'une pénurie éventuelle.

On sait que les producteurs laitiers du Québec réclament du gouvernement fédéral des modifications à l'application des contingentements et des pénalités imposés pour le lait produit en trop, politique qui, selon eux, a fait chuter leurs revenus dans une proportion de plus de 20 pour cent.

Au chapitre des moyens de pression employes par ces agriculteurs dans leur lutte, on retrouve, en plus des manifestations dans le genre de celle qui s'est déroulée hier après-midi, l'érection d'affiches sur les propriétés des producteurs, dans le but de faire connaître au grand public la situation précaire dans laquelle ils se trouvent.

Les membres de l'UPA demandent également aux fédérations provinciales du lait de cesser de faire la retenue des frais d'exportation de $1.35 les cent livres, et de cesser de remettre la pénalité de $8.60 les cent livres au gouvernement fédéral, jusqu'à ce que celui-ci ait consenti à négocier les éléments d'une nouvelle politique laitière.

Finalement, il semble que ces producteurs envisagent une grève provinciale du lait, en guise d'ultime force de persuasion.

Les transports au point mort

Halley et Bisson paralysés

par Guy Bergeron

JONQUIERE — La paralysie des moyens de transport qu'ils devaient respectivement utiliser ont empêché le président et le directeur permanents de la FSSA d'effectuer les déplacements que leur impose le conflit qui oppose le syndicat à l'Alcan. M. Marcien Bisson a dû annuler son voyage à Londres et M. Jean Halley demeure confiné à Thunder Bay.

Le déraillement d'un train retient présentement M. Halley en Ontario. Déjà, le périple du président de la FSSA à Kitimat avait pris un sérieux retard par suite du débrayage des contrôleurs aériens et des pilotes de ligne.

M. Halley et les syndiqués de l'Alcan qui avaient établi une ligne de piquetage à Kitimat revenaient dans la région à bord d'un train. Le véhicule n'a cependant pas cessé de faire des siennes, si bien que M. Halley a quitté la région depuis une semaine et qu'on ne sait plus trop bien, maintenant, à quel moment il pourra revenir.

On espère cependant son retour lundi. Le président de la FSSA donnera alors une conférence de presse en vue de communiquer les résultats de son voyage.

MARCIEN BISSON

De son côté, le directeur permanent de la FSSA, M. Marcien Bisson, a déclaré qu'il n'était pas question, pour le moment, qu'il se rende en Angleterre pour discuter avec les employés de l'Alcan de l'endroit. Cette décision fait suite à la grève qui paralyse les aéroports et les principales compagnies aériennes canadiennes.

Le départ devait avoir lieu à New York aujourd'hui, mais encore une fois, une complication de dernière minute a contrecarré le projet de voyage de M. Bisson qui allait chercher l'appui des syndiqués de l'Alcan en Grande-Bretagne pour déterminer ce qu'était la solidarité syndicale dans une multinationale.

EN APPEL

Par ailleurs, M. Marcien Bisson a soutenu que la FSSA porterait devant la Cour d'appel la décision de la Cour supérieure de maintenir les injonctions de façon provisoire. Le syndicat en appellera aussi de la décision du juge Roger Chouinard, donnant juridiction au protonotaire pour accepter les requêtes en injonction provisoire.

Cependant, le fait d'aller en appel dès lundi matin, n'annule en rien les injonctions émises jusqu'au jugement final puisque le juge Roger Chouinard a précisé dans son jugement que l'injonction serait valide même si elle était portée en appel.

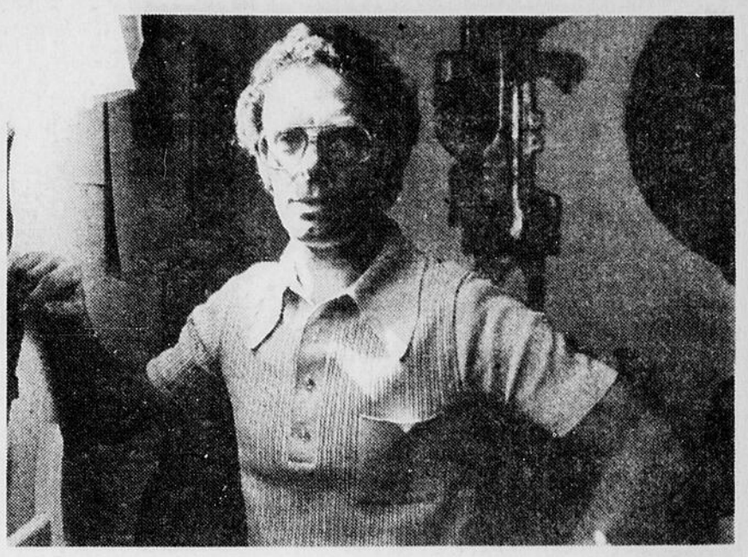
On s'attend par ailleurs à ce que la FSSA tienne une assemblée de tous ses membres au cours de la semaine prochaine. Il serait fortement question que les cotisations pour le fonds de secours soient portées à $40.

DOSSIER

L'avenir de l'Alcan

Une étude émanant du ministère de l'Industrie et du Commerce trace les perspectives encourageantes dans l'industrie de l'aluminium au Québec. Il est question des avantages que détient l'Alcan sur ses concurrents et des projets envisagés.

ARTS

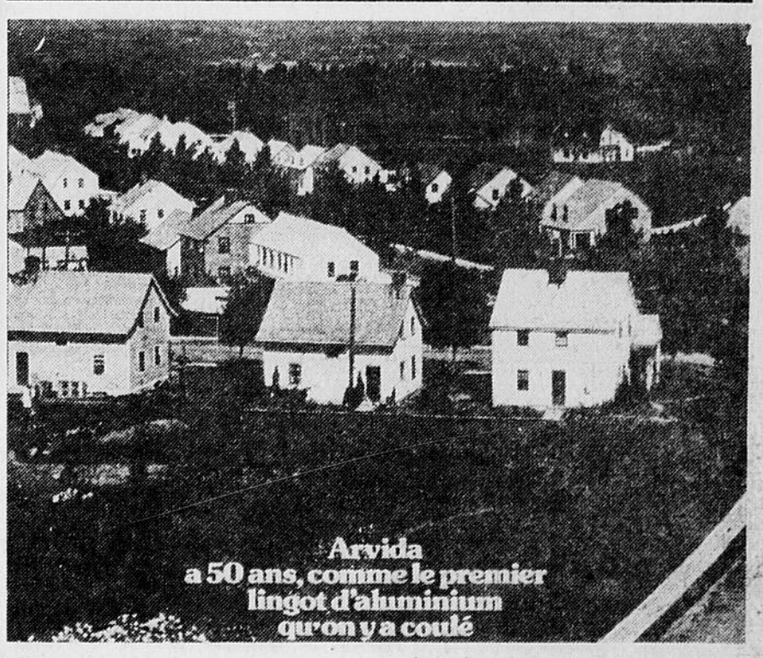


Cette semaine, le journaliste Yvon Paré nous parle de Jean-Marie Laberge, qui est peintre et sculpteur et qui habite une belle grande maison qu'il a construite de ses mains. En plus de nos chroniques habituelles, la section des arts est enrichie, cette semaine, de l'énigme du professeur Jissé, de la philatélie et de la chronique sur les chiens. Et à la quatrième section, nos lecteurs découvrirons nos pages de voyages et la gastronomie maintenant publiée le samedi.

SPORTS

Après des modestes débuts, Herman Beaulieu est en voie de s'imposer comme l'une des têtes d'affiche au Québec, à la marche. Encore de catégorie junior, l'athlète de Dolbeau s'entraîne quotidiennement en vue des Olympiques de 1980. Comme il le confie à notre reporter Pierre Fellice, ça marche!

PERSPECTIVES



On parle encore de la région dans le numéro d'aujourd'hui.

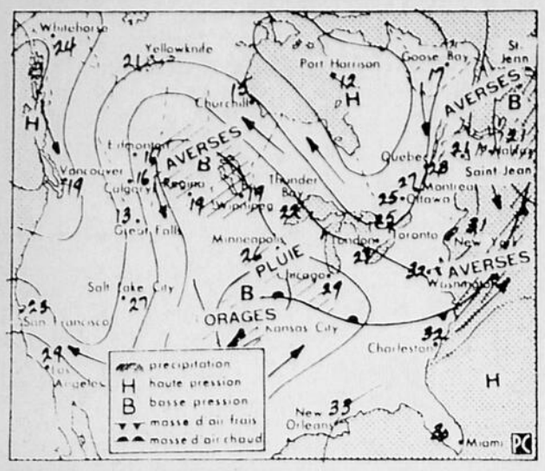
Anne-Marie de Launière-Dufresne présente un reportage sur l'ancienne ville d'Arvida (à l'occasion de son cinquantenaire) et retrace pour nous l'histoire de la ville de l'aluminium.

Hélène Fecteau nous fait connaître "A la Marmaille", un atelier d'expression dramatique et de recherche pour les enfants; l'artiste montréalais Lewis Connolly nous présente quelques-unes de ses estampes sérigraphiées; Pierrot Léger nous parle des psycho-éducateurs qui forment une bande à part; sans oublier les chroniques habituelles de Guy Fournier et de Margot Olivier.

SOMMAIRE

— Arts et spectacles	C-1
— Annonces classées	10
— Bandes dessinées	C-19
— Bourse	18
— Bridge	C-9
— Cinéma	C-2
— Décès	11
— Echecs	C-8
— Entrecroisés	C-8
— Finance	17
— Horoscope	C-9
— Mots croisés	C-9
— Mots mystères	C-8
— Patron	10
— Sports	15
— Télévision	C-2

METEO



PREVISIONS

MONTREAL (PC) — Prévisions de la météo pour le Québec émises par Environnement Canada pour samedi, avec un aperçu pour dimanche.

Montréal, Outaouais, Laurentides, Cantons de l'Est et Pontiac-Témiscamingue: passages nuageux avec quelques averses ou orages. Maximum 25 à 28. Aperçu pour dimanche: beau.

Sud de l'Abitibi, sud du Lac-Saint-Jean, sud de Chibougamau, Haute-Mauricie, Québec et Trois-Rivières: périodes nuageuses avec quelques averses. Maximum 22 à 24. Aperçu pour dimanche: beau.

Nord de l'Abitibi, nord du Lac-Saint-Jean et nord de Chibougamau: ensoleillé avec quelques passages nuageux. Maximum 22. Aperçu pour dimanche: beau.

Baie-Comeau, Rimouski, Gaspésie et Sept-Iles: généralement clair. Maximum 14 à 18. Aperçu pour dimanche: ensoleillé.

Sud du Nouveau-Brunswick: généralement nuageux. Maximum 20.

Nord du Nouveau-Brunswick: généralement ensoleillé. Maximum 20.

DANS LE MONDE

TORONTO (PC) — Voici les températures minimales et maximales signalées, vendredi, dans les principaux centres nord-américains.

	Min.	Max.
Vancouver	10	16
Edmonton	4	15
Saskatoon	4	16
Regina	9	18
Winnipeg	13	20
Toronto	18	27
Ottawa	16	26
Montréal	19	26
Quebec	18	21
Fredericton	18	23
Halifax	18	25
Charlottetown	15	20
Chicago	15	27
Detroit	19	26
New York	24	31
Miami	23	27
Los Angeles	19	31
San Francisco	18	34

MAREES

SEPT-ILES — La marée sera haute à 01 h. 20 (2m.8) et basse à 08 h. 00 (.6m). Elle sera à nouveau haute à 13 h. 45 (2m.1) et basse à 19 h. 35 (.7m).

PORT-ALFRED — La marée sera haute à 02 h. 35 (5m.1) et basse à 09 h. 10 (.9m). Elle sera à nouveau haute à 15 h. 10 (4m.4) et basse à 21 h. 05 (1m.1).

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 02 h. 45 (4m.7) et basse à 10 h. 20 (1m.0). Elle sera à nouveau haute à 15 h. 25 (4m.0) et basse à 22 h. 00 (1m.1).

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
316, AVE LABRECQUE, CHICOUTIMI.

Fondé le 1er octobre 1973, édité et imprimé par
LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE,
316, avenue Labrecque,
Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 545-4480

Président du conseil d'administration et éditeur:
Jean-Guy FAUCHER
Président-directeur général:
Gaston VACHON
Directeur de la rédaction:
Denis TREMBLAY
Rédacteur en chef éditorialiste:
Bertrand TREMBLAY
Directeur de l'information:
Bertrand GENEST
Chef des nouvelles:
Claude COTE

Alma et les environs
662-7829
St-Félicien et les environs
679-3832
Sans frais interurbains
Abonnement et
Service à domicile
545-4664
Petites annonces classées
545-4895

Chef de pupitre:
Charles-J. GAUVIN
Directeur des ventes:
Paul BERGERON
Directeur de la publicité:
Jean TREMBLAY
Directeur du tirage:
Jean-Louis LAVOIE
Directeur mise en marche:
Jean BELAND

Le QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN est membre de la Presse Canadienne, qui transmet également une sélection des meilleures informations des agences France-Presse, Associated Press et Reuters et de CDNPA (Canadian Daily Newspaper Association). Seule la Presse Canadienne est autorisée à reproduire les textes de: Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale du Québec.
Courrier de la deuxième classe (No 3213).

A Radio-Canada

Le conflit est résorbé

MONTREAL (PC) — Le conflit qui perturbait la programmation de Radio-Canada depuis le début de la semaine s'est résorbé vendredi, mais il laisse de profondes divisions entre francophones et anglophones, tant chez les techniciens que chez les journalistes.

Obéissant à l'injonction obtenue par la société d'Etat, les techniciens francophones sont en effet retournés au travail, hier midi, pour être suivis peu après par les journalistes, qui avaient débrayé jeudi en guise de solidarité avec leurs collègues francophones.

La programmation a donc repris normalement, même si certains retards se feront sentir à la télévision, en raison de la plus grande complexité de production qu'à la radio.

La société Radio-Canada a promis dans le protocole de retour au travail de n'exercer aucune représailles pour les gestes faits par les employes, mais une certaine ambiguité demeure au chapitre des salaires.

Les journalistes ont été avisés qu'ils ne seront pas payés pour leur journée de grève, mais le ton des porte-parole de l'une et l'autre partie laisse entrevoir la possibilité d'une application souple de cette décision.

C'est plutôt à l'intérieur même des syndicats que le conflit laisse des traces. A l'instar des gens de l'air du Québec, les employés francophones de la Société Radio-Canada éprouvent en effet plus de difficultés à s'entendre avec leur syndicat pan-canadien qu'avec leur employeur.

Déclenché par une question de frais de représentation pour les techniciens mobilisés pour l'Organisme de radio-télévision olympique (ORTO), le conflit a vite glissé sur les pentes du bilinguisme pour rejoindre la grave crise qui secoue le monde de l'aviation canadienne et québécoise.

Parce que leur syndicat, la National Association of Broadcasting Employees (NABET), refusait d'endosser leur demande pour une prime au bilinguisme, les techniciens de Montréal ont refusé de rentrer au travail après l'entente sur les frais de représentation.

A l'Alcan

16 hommes sont remplacés par 6

ARVIDA — A 18 h. 30 hier après-midi, la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée a remplacé l'équipe de seize cadres qui se trouvait à l'intérieur des usines d'Arvida depuis dix jours par une équipe de six hommes.

A ce moment-ci du conflit, ce nombre de cadres, selon l'Alcan, est le strict minimum requis pour assurer la surveillance de l'équipement et des propriétés et pour maintenir en opération le centre de répartition qui se trouve à l'intérieur des usines. Ce poste à haute tension assure la distribution d'électricité à une grande partie de la population de la région.

C'est par hélicoptère que cette relève s'est effectuée puisque, depuis maintenant deux semaines, les autorités syndicales ne laissent entrer aux usines d'Arvida que l'équipe affectée à la surveillance de l'usine de soude caustique et des wagons de chlore qui s'y trouvent encore.

Un fardier dans la rivière

Un père de neuf enfants perd la vie

par Guy Bergeron

CHICOUTIMI — Un tragique accident a semé hier la consternation à Chicoutimi lorsqu'un fardier, propriété de Chicoutimi Excavation, conduit par un père de famille de 9 enfants, a heurté un véhicule pour aller ensuite tomber dans la rivière Chicoutimi, entraînant ainsi dans la mort son chauffeur.

La victime est monsieur Laurent Gagnon, âgé de 48 ans, du 1464, boul. Ste-Geneviève, à Chicoutimi-Nord.

Deux autres personnes qui se trouvaient dans un véhicule qu'a happé à son passage le fardier dans sa course folle, en dévalant la côte Saint-Ange, M. Jacques Tremblay, du 64, Normandie, à Chicoutimi-Nord, et Mlle Colette Perron, du 569, rue Legrand, à Chicoutimi, ont subi des blessures graves dans l'accident.

Le couple devait se marier samedi prochain.

Accident

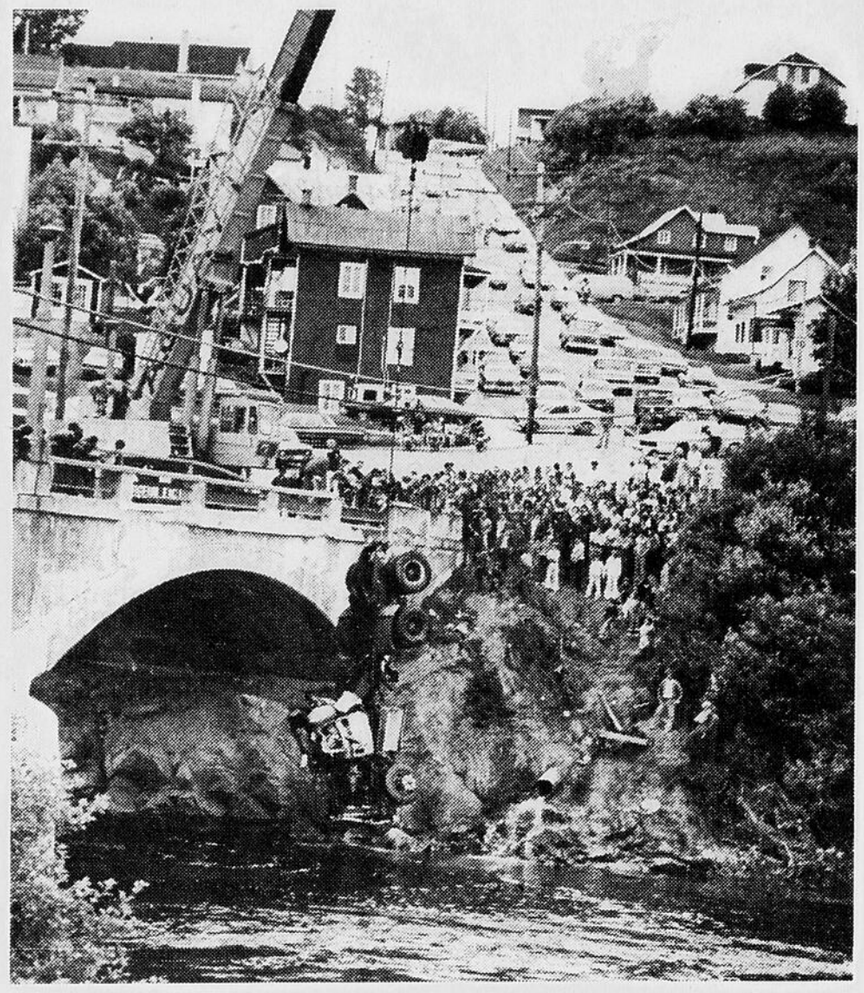
Vers 6 h. 30 hier matin, le fardier a heurté l'automobile conduite par M. Jacques Tremblay, et par la suite, après que le véhicule eut été projeté sur la chaussée du pont, près du garde-fou, le camion a continué sa course pour tomber dans une cinquantaine de pieds d'eau dans la rivière Chicoutimi.

Le chauffeur, M. Laurent Gagnon, fut emprisonné dans le véhicule et deux heures plus tard, les hommes-grenouilles de la maison Gravel & Fils de même que ceux de la sûreté municipale réussissaient à sortir le cadavre.

A l'heure du midi, une remorque sortait le fardier.

Le détective Gilles Martin, de la sûreté municipale, mène l'enquête pour tenter de découvrir les circonstances exactes de l'accident.

Il semble que le conducteur du fardier ait perdu la maîtrise de son véhicule sur la chaussée glissante pour aller ensuite heurter l'automobile.



Il a fallu une grue géante pour retirer des eaux du Saguenay le fardier qui y était englouti.

(Photo Réal Tremblay)

Dernière heure

CHIBOUGAMAU — En dernière heure, nous avons appris, hier soir, que deux individus avaient perdu la vie dans une violente collision frontale survenue à Lamothe, soit à quelque 40 milles au nord de Chibougamau.

Au moment d'aller sous presse, les policiers de la Sûreté du Québec se rendaient sur les lieux avec un guide pour tenter de sortir les cadavres des véhicules.

Les informations sommaires obtenues hier soir nous empêchent de divulguer l'identité des victimes puisque les communications entre Chibougamau et Chicoutimi se faisaient difficilement.

Mme Zino Brassard, du 779, rue Saguenay, à St-Fulgence, a subi des blessures graves, hier soir, lorsqu'elle fut happée par une automobile, face à l'église de St-Fulgence. Elle fut conduite à l'hôpital de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Emery Gravel.

(Photo Léonard Arsenault)

Le gros lot à la police d'Alma

ALMA — Les policiers de la Sûreté municipale d'Alma ont gagné le gros lot, hier, lorsqu'ils ont arrêté trois individus et saisi des marchandises pour quelque $6,000 qui avaient été volées dans les magasins Continental, Woolco et à la Légion canadienne.

Le capitaine-détective André Gaudreault a précisé que les enquêteurs avaient éclairci un vol de $5,000 de marchandises, commis en 1975 au magasin Continental, un vol de $7,000 de marchandises chez Woolco et un de $3,000 à la Légion canadienne.

Il est fort probable qu'à la suite de l'interrogatoire des trois prévenus, les policiers puissent éclaircir d'autres vols et possiblement mettre à jour un réseau de receleurs qui achetaient les marchandises volées.

Quatre mois pour avoir aidé Gaudet à s'évader

CHICOUTIMI — Gaétan Girard, un détenu à la prison de Chicoutimi, a écopé de quatre mois de prison hier matin, après avoir admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir aidé Ghislain Gaudet à s'évader de la prison de Chicoutimi.

Le juge Louis-René Lagacé a imposé cette sentence de prison consécutive aux 11 mois que purge actuellement Gaétan Girard pour plusieurs vols. Ce qui veut dire que Girard a 15 mois à faire.

Selon Me Denis Vaillancourt, procureur de la Couronne, Girard a aidé Gaudet à s'évader en lui permettant de sauter le mur de la prison. On sait que depuis lors, Gaudet est toujours au large.

Me Vaillancourt a réclamé une sentence exemplaire précisant que l'acte était grave du fait qu'il perturbe l'administration de la justice.

"Seule l'exemplarité de la sentence découragera les individus à sauter les murs de la prison."

Girard n'a pas bronché au prononcé de sa sentence s'attendant sans doute à ce que la sentence ne soit pas concurrente.

AUBIN, BEDARD, FILLION, BRISSON, FOURNIER & COTE
AVOCATS ET PROCUREURS
GERALD AUBIN, LL.L. — MARC-ANDRE BEDARD, LL.L.
ANDRE FILLION, LL.L. — ERIC BRISSON, LL.L.
ALAIN COTE, D.E.C., LL.L. — LOUIS-CHARLES FOURNIER, LL.L.
110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI TELEPHONE: 543-0786
HOTEL DE VILLE, PORT-ALFRED: LUN. - VEN. DE 7 A 8 P.M.
TEL.: 544-1805

HUI, GAUTHIER & Associés
INGENIEURS CONSEILS
424, RUE FAY, ARVIDA, QUE.
TÉL.: (418) 548-3111
CONSULTATIONS — DRAINAGES
EXPERTISES — FONDATIONS
GENIE CIVIL — STRUCTURES
GENIE MECANIQUE — GENIE INDUSTRIEL

LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE
Fondé en 1906
ASSURANCES
23, RUE RACINE EST
TEL.: 543-3369
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE

TOUT NOUVEAU
Pour un bon service et un travail parfait, contactez:
CLAUDE LAPOINTE
Entrepreneur en plomberie
318, du Stade, Chicoutimi
Tél.: 545-1072

FRADETTE, BERGERON, CAIN, PREVOST, LAMARRE, CASGRAIN ET WELLS
AVOCATS
ROLAND FRADETTE, C.R. — PIERRE BERGERON, C.R.
MICHAEL-H. CAIN, C.R. — GILLES PREVOST, LL.L.
FRANCOIS LAMARRE, LL.L. — PAUL CASGRAIN, LL.L.
GUY WELLS, LL.L. — MARTIN COTE, LL.L.
CLAUDE GAUTHIER, LL.L. — CARL LACHANCE, LL.L.
PIERRE SIMARD, LL.L.
EDIFICE MURDOCK
110 EST, RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6296

Les fêtes de la Saint-Jean ont connu le succès

Ruth Paradis

CHICOUTIMI — "Je suis très satisfaite des fêtes de la Saint-Jean qui se sont déroulées cette année chez nous. Nous avions demandé la participation du public, et celui-ci a très bien répondu."

Au lendemain de la Saint-Jean, Mme Ruth Paradis, présidente des fêtes de la Saint-Jean dans la région, faisait de cette façon le bilan des manifestations populaires qui ont eu lieu à Saint-Gédéon et à Chicoutimi au cours des deux derniers jours.

Mme Paradis estime qu'étant à sa première année d'existence, la Corporation des fêtes de la Saint-Jean au Saguenay-Lac-Saint-Jean avait à relever plusieurs défis dont le plus important fut certes celui du financement par voie populaire. "Même si nous ne possédons pas encore de chiffres précis, il semble que nous n'aurons pas à accuser de déficit, a-t-elle rapporté, et le fait que nous n'ayions compté que sur ce mode de financement nous a fait profiter d'une certaine indépendance, puisque nous n'avons des comptes à rendre qu'à la population."

C'est cette même formule que l'on compte appliquer l'an prochain, puisque la présidente des fêtes n'entend pas avoir à quémander des subventions au gouvernement québécois. "Nous attendrons que le gouvernement se donne une véritable politique en cette matière, et que des subventions statutaires soient cotroyées automatiquement aux différentes régions du Québec", a-t-elle commenté.

Le déroulement des manifestations artistiques de mercredi et jeudi soir s'est par ailleurs effectué sans anicroches, si l'on excepte certains retards techniques subis lors du spectacle donné au Parc de la Colline à Chicoutimi-Nord.

C'est également ce mode de réjouissances qui, semble-t-il, sera au programme des fêtes l'an prochain, puisqu'il permet aux gens de s'identifier aux artistes qui se produisent sur scène, et que, selon Mme Paradis, les gens sont intéressés aux messages véhiculés.

"Les artistes disent tout haut ce que les gens pensent tout bas", de conclure la présidente des fêtes de la Saint-Jean.

Finalement, celle-ci estime à plus de 30,000 le nombre de Saguenayens et de Jeannois qui se sont déplacés pour célébrer notre fête nationale, soit à Saint-Gédéon ou au Parc de la Colline.

Entente Alcan-FSSA pour évacuer les wagons de chlore

JONQUIERE — La compagnie Alcan et les dirigeants de la FSSA ont conclu une entente pour permettre l'évacuation des wagons de chlore qui sont présentement à l'intérieur des usines d'Arvida.

Ces wagons seront sortis des usines, d'ici les prochains jours, afin d'éviter le danger de perte de chlore dans l'atmosphère.

Un employé-cadre, accompagné d'un représentant syndical, a pu effectuer une première inspection, jeudi, d'une vingtaine de contenants de chlore situés dans les usines Saguenay et Lapointe et à Pont-Arnaud. Ce genre d'inspection pourra se répéter au cours des prochains jours.

Lors de cette entente, il a aussi été convenu, selon un communiqué de presse émis par la partie patronale, que la relève à l'usine de chlore-soude caustique continuera désormais ses inspections le jour seulement.

Ailleurs dans la région, selon le tour d'horizon fait par l'Alcan, ce n'est que dans les centrales hydro-électriques que la relève s'effectue normalement.

"Rappelons que malgré la fermeture des alumineries d'Arvida et d'Isle-Maligne, il est nécessaire de maintenir en opération les centrales de la société de même que le poste à haute tension situé à l'intérieur des usines d'Arvida.

Sans cela, il est techniquement impossible de fournir l'électricité à la population régionale et aux industries de la région", précise-t-on dans le communiqué de presse.

La compagnie rapporte même qu'en l'absence d'énergie produite par les centrales de l'Alcan, "toute autre forme d'alimentation du réseau hydro-électrique régional provoquerait une telle baisse de voltage qu'il ne serait même plus possible de faire fonctionner aucun appareil ménager".

Fin d'importants travaux à la Société historique d'Alma

ALMA — La Semaine du Patrimoine, décrétée par le ministre des Affaires culturelles, coïncide avec la fin d'un important programme pour la Société Historique d'Alma, qui a réalisé des travaux d'envergure dans les archives de la ville depuis les 30 dernières semaines.

On a d'abord effectué deux tournées des foyers de la ville pour récupérer les vieux documents, puis le personnel du projet PIL a classé et codifié ces documents, qui sont maintenant utilisables facilement. Seize personnes ont ainsi réalisé ce qu'on pourrait appeler le "grand ménage" des souvenirs des gens d'Alma.

Avec la subvention municipale, de $7,000, le budget total du projet aura atteint $79,000. Et à l'occasion de la Semaine du Patrimoine provinciale, le président de la Société Historique d'Alma, M. Paul Tremblay, rappelle que l'organisme peut encore recevoir des objets ou documents, que les archives sont disponibles à la population et aux élèves des commissions scolaires pour des recherches, et que pendant la période estivale, les visites ne sont possibles au local de la société que sur rendez-vous. Le numéro de téléphone est le suivant: 668-2606.

L'effort de l'UQAC cette année

$55,000 remis à la recherche

par Mario Roy

CHICOUTIMI — Les administrateurs de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi, ont remis cette année, quelque $55,000 en subventions, destinés à venir en aide à une douzaine de projets de recherche menés par des scientifiques de l'UQAC.

La fondation aura donc distribué à ce jour, plus de $108,000, sur une période de trois ans, et son actif s'établit à $1.2 million, soit l'objectif que l'on s'était fixé pour le début de 1978.

"Nous avons donc deux ans d'avance sur l'échéancier que nous nous étions donné", commentait M. Laurent Tremblay, porte-parole de l'organisme, lequel devait ajouter que les souscriptions se poursuivent toujours, au profit de la fondation.

Plus de 20 chercheurs ont fait cette année des demandes de subventions auprès de la Fondation de l'UQAC, et parmi les douze qui ont été retenues, six ont déjà reçu des fonds de cette source au cours des années précédentes.

Parmi ceux-ci, un projet concernant l'étude de la minéralisation de la région de Chibougamau, mené par M. Jayanta Guha, reçoit $7,500; MM. C. Phan et McComber reçoivent $6,500 pour mener à bien la construction d'une soufflerie devant être utilisée pour une étude sur la formation du givre.

L'équipe de M. Paul Meubus reçoit $6,000, devant servir à une étude sur un réacteur à plasma; M. Jean-Maire Lalancette poursuit ses études sur la productivité biologique du Saguenay, et reçoit $4,800.

Enfin, $2,000 sont accordés pour la publication de la revue Protée, consacrée aux sciences humaines et de l'éducation, ainsi qu'aux arts et lettres.

Une autre publication celle de la Collection Tekouerimat, traitant d'études amérindiennes, reçoit également $2,000. Deux projets touchant le secteur de la recherche en éducation, ceux de MM. André Ouellet et Louis-Philippe Boucher, reçoivent chacun $4,000.

$5,000 seront consacrés à la confection d'un schéma d'aménagement du Haut-Saguenay, étude menée par MM. Gilles Dufour et Gilles Lemieux, et dans le même ordre d'idées, $2,000 iront à M. André-Louis Sanguin pour ses travaux géographiques portant sur la région.

Finalement, une recherche en métallurgie extractive, effectuée par M. Edward Ghali, est subventionnée par la fondation pour une somme de $5,000, et une étude sur les cultures abritées, tout spécialement de légumes dans les régions du Moyen-Nord, entreprise par M. Georges Gallagher, reçoit $7,025.

LAVOIE et MENARD
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie — André Ménard
110, RACINE EST (suite 124)
CHICOUTIMI — 545-4901

COMMENTAIRE QUOTIDIEN

Les rebelles de l'air veulent tuer le bilinguisme

En quelques jours, les fanatiques, qui se cachent derrière le prétexte de la sécurité pour paralyser l'aviation commerciale au pays, ont produit plus de "séparatistes" au Québec que tous les discours des Chaput, Bourgault et Lévesque en dix ans...

C'est sans doute en pressentant cette colère contenue chez l'ensemble des Québécois que le nouveau chef conservateur Joe Clark a finalement renoncé, après plusieurs jours d'hésitation, à exploiter politiquement l'arme dangereuse des grévistes de l'air pour accroître davantage sa popularité au Canada anglais.

Le chef conservateur — après avoir proclamé que la sécurité passait avant le bilinguisme — a incité les pilotes et contrôleurs aériens anglophones à reprendre le travail.

Malgré cet appel de M. Clark, les fanatiques unilingues anglais qu'anime le président Jim Livingston, de l'Association des contrôleurs aériens, continuent de défier les injonctions et l'ordre du Parlement.

Par leur action, ils semblent vouloir pratiquer indirectement ce qu'ils n'ont pu faire directement: soit geler l'application de la politique du bilinguisme au pays.

Or, M. Clark qui vient de l'Alberta, la province la plus irréductiblement opposée au "French Power", a déjà donné son approbation au principe et à la promotion du bilinguisme. Il s'exprime lui-même fort convenablement dans notre langue et il projette même de parfaire, en août prochain, par un cours d'immersion totale, sa connaissance de la langue de Molière.

La seule réserve que le chef conservateur a émise relativement au programme du bilinguisme adopté par le gouvernement Trudeau touche l'usage réel des deux langues. Il donne ainsi raison à certains hauts fonctionnaires qui se plaignent de n'avoir aucune possibilité d'utiliser le français après avoir fait les efforts nécessaires pour apprendre notre langue.

Dans l'affaire actuelle touchant l'aviation civile, il n'est aucunement question d'imposer l'utilisation du français à des anglophones, mais simplement d'autoriser un service bilingue, au Québec seulement et possiblement dans la région de la capitale nationale, Ottawa-Hull. Comme l'a expliqué, à l'ensemble du pays, le premier ministre Trudeau, "un tel service bilingue est disponible depuis deux ans dans cinq petits aéroports du Québec (dont celui de Saint-Honoré); aucun danger n'en est issu pour la sécurité du trafic. De fait, les normes sécuritaires ont été améliorées par suite de la meilleure compréhension que les pilotes de langue française ont désormais des instructions qui leur sont données". Ce service donne au pilote "le choix de la langue qui offrira, à son jugement, la meilleure sécurité pour lui-même et ses passagers".

Pourquoi les contrôleurs et pilotes anglophones jettent-ils la panique dans le pays et sèment-ils l'inquiétude chez les compagnies aériennes américaines, scandinaves et hollandaises particulièrement, puisqu'il n'y a et n'y aura "aucune obligation pour les pilotes anglophones d'apprendre le français pour avoir le droit de voler où que ce soit au Canada"... et évidemment au Québec?

La réponse est claire: aux yeux de ces quelque 1,000 privilégiés qui gagnent souvent plus cher que le premier ministre, il n'existe qu'une seule langue officielle au pays, y compris au Québec, et c'est l'anglais. Si quelques groupes autochtones, comme les tribus indiennes et les francophones, veulent encore utiliser la langue de leurs ancêtres, ils sont bien libres de le faire, mais dans un cadre uniquement folklorique.

Pourtant, les anglophones n'ont pas à s'inquiéter: toutes les écoles d'aviation, celle du CEGEP de Chicoutimi, à Saint-Honoré, notamment, obligent leurs diplômés à apprendre l'anglais.

C'est d'abord pour des raisons de sécurité qu'on a commencé à utiliser le français, au Québec, dans les échanges radio-téléphoniques entre la tour de contrôle de Québec et un monoplan dont le pilote — peu familier avec l'anglais — s'était égaré dans le parc des Laurentides. L'incident s'est produit voilà une douzaine d'années et l'initiative de la tour de contrôle de s'adresser au pilote en français, a peut-être sauvé une vie.

Le ministre Otto Lang, des Transports, s'est rendu, la semaine dernière, à l'aéroport Charles de Gaulle et il a constaté que la sécurité n'interdisait pas le bilinguisme. Le commandant Robert Buck, de la compagnie américaine TWA, a remarqué au cours de sa longue carrière (il a pris sa retraite) que dans de nombreux pays, "les aviateurs utilisaient leur langue maternelle lorsqu'ils se parlaient entre eux. L'anglais est, bien entendu, une langue officielle de l'Organisation internationale de l'aviation civile, mais il est naturel que les pilotes tiennent à utiliser leur langue lorsqu'ils se retrouvent chez eux".

Quant au colonel J.-A.-Clément Tousignant, commandant de la base militaire de La Baie, il signale que le service de contrôle est bilingue à la base et qu'on laisse au pilote le choix de la langue à utiliser. Les vols sur instruments (radar) se font uniquement en anglais. "L'anglais est évidemment la langue internationale de l'aviation, mais il est normal de vouloir ajouter l'utilisation du français dans les communications air-sol au Québec."

Les contrôleurs et pilotes racistes présidés par M. Livingston ont vainement cherché un incident malheureux imputable à l'utilisation de la langue française. Les seules circonstances dangereuses relevées se sont déroulées dans l'Ouest où le français n'était évidemment pas en cause.

Le gouvernement fédéral, avec l'appui des conservateurs de Joe Clark, a donc raison de condamner la rébellion des contrôleurs et pilotes anglophones. Il doit donc faire triompher la voix de la raison, malgré la force redoutable qu'une poignée de fanatiques emploient pour étouffer l'évolution du bilinguisme dans les services publics fédéraux.

Bertrand TREMBLAY

PAROLE AUX LECTEURS

Les gens du CEDAP sont simplement des humains

Dans votre journal Le Quotidien du 21 juin en page 3, vous parlez de CEDAP. Par le fait même, vous parlez des stagiaires qui fréquentent ce centre.

Permettez-nous de vous dire que nous ne sommes pas d'accord de la façon de nous appeler lorsque à quatre reprises vous dites les "handicapés" ou les "handicapés mentaux".

Votre expression "La quarantaine d'handicapés qui sont actuellement sous la tutelle de moniteurs de CEDAP", nous touche profondément.

Cette phrase laisse croire à une bande de mal poignés. Nous sommes des individus adultes qui faisons tout notre possible de s'en sortir et voulons être considérés comme personnes humaines d'abord. Pourquoi nous identifier par les limitations physiques, intellectuelles ou sociales que nous avons et que nous voulons dépasser?

Concernant la politique de rémunération, nous recevons le montant d'aide sociale et les $10.00 supplémentaire sert uniquement pour les transports. Nous pensons que cette politique n'est pas la meilleure et c'est pourquoi la semaine dernière, lors du passage des officiers du ministère nous leur avons fait connaître notre point de vue.

Depuis que nous sommes à CEDAP, nous avons changé et nous croyons qu'il y a une différence entre celui qui reste chez lui et celui qui fait des efforts pour s'en sortir. Concernant cet aspect économique, nous aimerions avoir un statut de travailleur-stagiaire qui ne serait pas l'aide sociale sans être celui d'un travailleur à plein temps.

Aussi, nous voudrions dire que nous sommes conscients que la vente des produits que nous réalisons a diminué les coûts occasionnés par le Centre pour notre formation.

Nous sommes heureux d'apporter notre contribution et soulager ceux qui payent des taxes pour nous autres en attendant.

Monsieur le directeur, par les articles que votre journal à déjà publiés (CEDAP un Centre de réadaptation pour assouvir une carence, - développement accéléré de CEDAP, - Inauguration de CEDAP), nous croyons que vous nous comprenez et vous nous comprendrez de réagir à la publication "CEDAP DES FRICTIONS AVEC LE MILIEU".

L'exécutif du comité des stagiaires de CEDAP,
Serge Boudreault, président,
855, avenue Tanguay nord,
Alma, Lac-St-Jean, P.Q, (Parc industriel).

Le 25 juin.

Les Boily vous attendent à Baie Saint-Paul

Les événements se chargent de fournir une réponse favorable et empressée à notre appel récemment lancé par la voie des journaux. Dans un message qu'on appelait alors première approche, on vous signalait que l'année 1976 marquait le trois centième anniversaire de la fondation de la Baie St-Paul, que l'histoire a marquée plus que beaucoup d'autres au Québec. On indiquait aussi le 250e anniversaire de la famille Boily.

Dans un second temps, nous vous revenons pour de plus amples informations et bien à propos. Or, voici que le ministre des Affaires culturelles, l'honorable Jean-Paul L'Allier vient d'annoncer une vaste opération, qu'il appelle lui-même: "Le temps des retrouvailles" et qu'il explique ainsi dans un message du 21 mai dernier: "La semaine du patrimoine (du 20-27 juin) va permettre à tous les citoyens Québécois de faire un retour aux sources, de se connecter à une tradition du geste et de la parole. Le 24 juin, cette période de fête atteindra son paroxysme. Les Québécois réapprendront durant ces huit jours bien remplis, à vivre au diapason d'un milieu unique, original, tirant du passé ce qu'il y a de stable, de continu, en vue d'un avenir fécond".

Le même ministre Lallier a livré à la presse, huit jours après son premier message, qu'il projette de susciter dans les diverses régions du Québec, des Conseils régionaux de la culture, que viendrait coiffer ensuite un Conseil provincial de la culture.

Si l'on tient compte que la Baie St-Paul comptait 450 habitants lors de la conquête, on ne sera pas étonné que ces familles fondatrices ne dépassent que de peu la vingtaine. On peut même les nommer en indiquant la date de leur établissement sur les lieux à la Baie St-Paul. Ce sont les Bouchard (1676), les Simard (1677), les Tremblay (1678), les Gagné (1700), les Fortin (1700), les Filion (1701), les Guay (1711), les Lavoie ou Delavoye (1726), les Boivin (1715), les Duchesne (1716), les Allard (1716), les Savard (1712), les Boily (1728, mariage en 1726), les Perron (1723), les Martel (1723), les Otis dit Jassemin (1732), les Gagnon (1715), les Girard (1738), les Potvin (1738), les Bissonnette (1726), les Côté (1732), les Gauthier dit Larouche (1714), les Harvey (1712), les Dufour (1703), etc.

Déjà, l'une d'elle, celle qui reconnaît Guillaume Boily comme son homme souche, s'apprête à célébrer un jubilé en 1976, sans exclure les familles Lavoie et Bissonnette qui comptent aussi 250 ans d'existence à la Baie St-Paul.

Mais dans un geste de planification, il est impensable de multiplier les fêtes-souvenir. Il serait préférable qu'à chaque année, les intéressés étudient ensemble la possibilité de souligner de quelques manières l'événement historique d'une famille ou deux, parmi les plus anciennes et qui ont laissé des descendants.

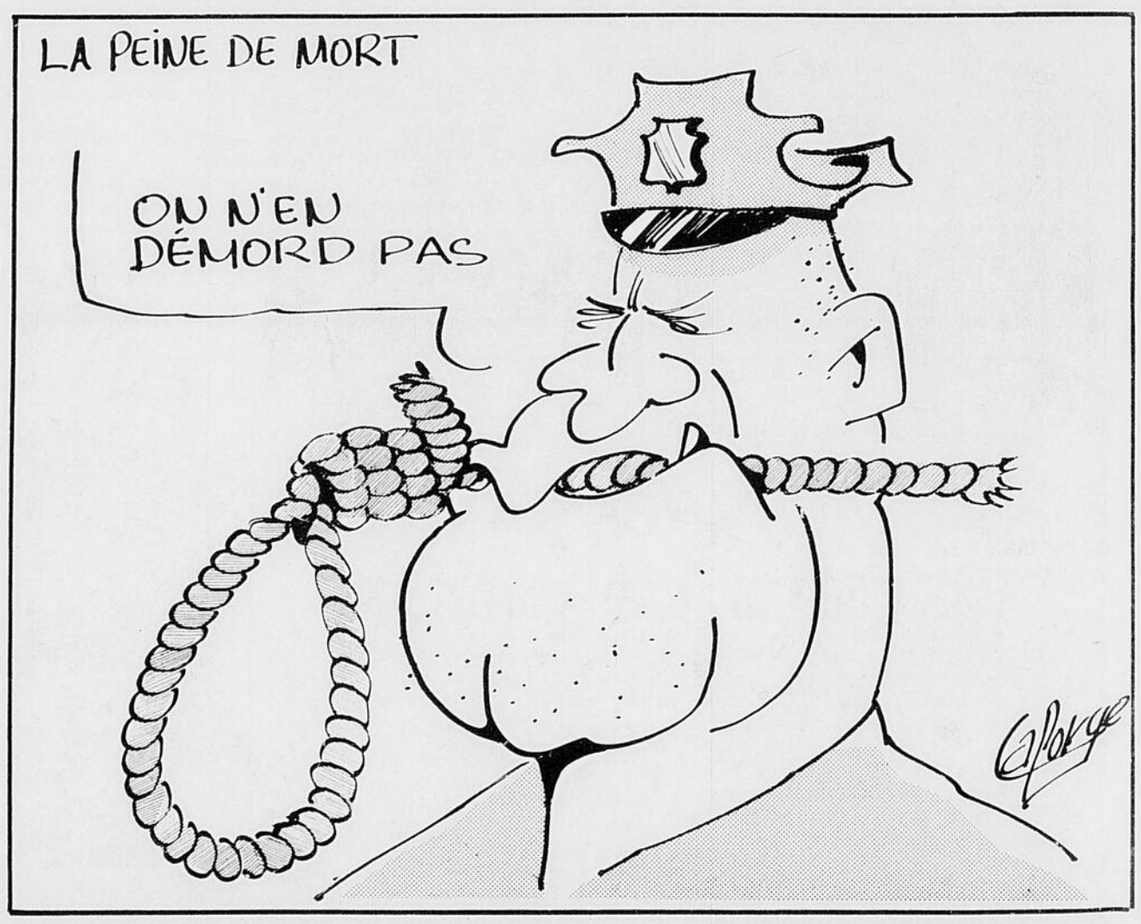
A l'automne, des rencontres variées pourraient avoir lieu, avec invitation de personnes âgées et de ressource, qui nous entretiendraient du passé. D'autres formules de réjouissance seraient étudiées dans l'intérêt des adultes, de la jeunesse et aussi des jeunes; des concours historiques et photographiques seraient lancés chez les étudiants avec l'aide des professeurs.

Il ressort qu'un labeur soutenu et des continuelles recherches historiques sont requis pour redécouvrir le riche patrimoine légué par nos ancêtres.

Mais comme dirait La Fontaine, à la Baie St-Paul, c'est le fond qui manque le moins; ce qui manque parfois, ce sont des hommes persévérants, bénévoles et collaborateurs. Et ne perdons pas espoir, il en surgira de ces fêtes historiques bien préparées et bien vécues, de ces hommes héritiers du même type de vaillance de nos pionniers fondateurs, qui chanteront la gloire de nos aïeux et ainsi l'histoire survivra.

Arthur Daniel, ptre,
C.P. 395,
Baie St-Paul,
Québec.

Le 23 juin.



Tous sont conviés à la fête du 27 juin

Une Eglise diocésaine qui veut traduire d'une façon neuve et dynamisante la conscience primordiale de sa foi missionnaire, tel est le sens de cette fête du 27 juin, à Alma, au Pavillon Wilbrod-Dufour, à partir de 17 heures. Quand l'Eglise annonce par l'évêque que, en Jésus-Christ, des personnes sont convoquées et mandatées à faire oeuvre missionnaire dans des pays du Tiers-Monde, il est normal que ceux qui répondent tous les jours, dans leur famille, leur école, leur usine, à l'appel créateur de fraternité, veulent et puissent se mettre de la partie.

C'est en tenant compte que l'envoi d'une trentaine de missionnaires pouvait être une occasion de solidarité entre tous les groupes, que les organisateurs ont pensé les activités de cette fête. A 17 heures, une marche part du terrain de Canadian Tire, face aux Galeries Lac-St-Jean, pour se rendre au Pavillon Wilbrod-Dufour. Là un accueil est réservé aux missionnaires: chant de bienvenue, exposition de kiosques sur la Bolivie, le Cameroun, les Philippines, la Côte-d'Ivoire, le Chili; vin d'honneur et remise de cadeaux aux missionnaires. Le centre de la fête est la cérémonie d'envoi, au coeur d'une célébration liturgique présidée par Mgr Paré, où l'on pourra aussi entendre des témoignages de missionnaires. Une para-liturgie suivra et un goûter terminera cette veillée, agrémentée par le chant de chorale (Aquilon).

Cette fête sera un signe d'autant plus parlant que la participation la plus entière possible de tous soit acquise. Pour cela, il faut se dire d'aller à la fête de l'envoi le 27 juin, avec la conviction d'y faire une expérience ecclésiale, un peu différente de ce qu'on connaît ordinairement. Une expérience un peu comme celle d'une petite Pentecôte où tout le monde réuni en grande assemblée pourra comprendre chacun dans ses propres schèmes de référence et de culture, ce qu'est la mission. Les conditions d'accueil et d'animation à une disponibilité nouvelle envers les pays du Tiers-Monde ne seront-elles favorisées que par la présence des missionnaires eux-mêmes qui ont beaucoup à nous dire sur nos frères du monde qui vivent à un rythme différent du nôtre et sont comme nous en attente de libération globale, venant du Seigneur. Une Eglise diocésaine en fêtant ses missionnaires ne donne-t-elle pas là ce signe dont saint Jean disait: qu'il est de s'aimer les uns les autres, comme Jésus nous a aimés. Ce signe par lequel tous reconnaissent les disciples du Christ, pourquoi n'accepterions-nous pas de venir le manifester un peu, en cette veillée du 27 juin, avant de le vivre sous d'autres formes et par divers autres moyens, pendant les beaux jours de l'été qui s'en viennent et nous appellent à renouveler nos aptitudes à la solidarité et à la fraternité.

Le Comité missionnaire diocésain.
Par: Lina Gagnon.

Le 23 juin.

A nos correspondants

Le Quotidien du Saguenay-Lac-St-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinion. Le journal se réserve le droit du choix des lettres à publier, une sélection basée sur l'intérêt général pour les lecteurs.

Nous nous devons également de publier toutes les lettres sous la signature et l'adresse véritables des auteurs.

Sauvons nos forêts en étant prudents

par Guy Fournier

ROBERVAL — La modernisation technique apportée au cours des dernières années, dans la lutte entreprise pour combattre les feux de forêt (allumés par imprudence dans 80% des cas), commence à rapporter des résultats tangibles et ceci, grâce aux différentes associations de conservation forestière existant au Québec.

Une telle association existe au Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau depuis plusieurs années depuis plusieurs années déjà, divisée en trois districts dont celui de Roberval, qui couvre une superficie de 9,075 milles carrés.

Le gérant de cette même association régionale est M. J.-R. Pitre, de Chicoutimi, qui est secondé dans ses fonctions, par des chefs-inspecteurs pour chacun des districts.

Pour le district de Roberval, où sont basés les deux avions-citerne de type CL 215, ce chef-inspecteur est M. Roch Doucet, qui a bien voulu, au cours d'une entrevue, donner les grandes lignes de fonctionnement de son propre district, grandes lignes qui correspondent à ce qui se fait dans les deux autres districts de l'Association de conservation forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Tout d'abord, il faut tout de suite dire que les "tours de garde-feu" c'est maintenant chose du passé, et que la détection des feux de forêt se fait maintenant par avion. Ainsi, de petits appareils sont spécialement nolisés toute la saison durant pour survoler tout le territoire de la société régionale, ce, en plus des équipes de terre, qui sont continuellement en alerte, et qui pourvoient également (c'est le gros de leur travail, a déclaré M. Doucet) à la prévention.

District de Roberval

Dans le district de Roberval, toujours selon les propos de M. Doucet, on dispose de 38 voitures qui servent précisément à la publicité et à la prévention. Ces agents de prévention visitent les chalets, les entreprises forestières, les scieries et par radio, sont continuellement en relation avec le bureau de district situé près de l'aéroport de Roberval. Toutefois, en cas de feu, ces mêmes agents sont immédiatement mobilisés, en tout ou en partie, pour diriger les opérations qui permettront de contrôler le foyer d'incendie, où qu'il soit situé dans le district.

Toujours dans le district de Roberval, le chef-inspecteur est secondé par quatre inspecteurs, dont l'un a ses bureaux à Mistassini, un deuxième sur la route de Chibougamau, millage 54, un troisième au poste Gervais, à dix milles au nord de Girardville, et un quatrième à Roberval même, soit dans les bureaux de district de la société.

Pour ce qui est des deux avions-citernes, ils desservent tout le territoire de l'association régionale, en plus d'une partie de la Mauricie.

Et tout ce monde-là est sur un pied d'alerte 24 heures sur 24, ceci, grâce aux télécommunications. Ainsi, M. Doucet avouera que récemment alors qu'il se trouvait à son chalet d'été, un foyer d'incendie était signalé et que quelques minutes plus tard, il était déjà au courant et en mesure de rejoindre les hommes nécessaires pour aller contrôler ce même foyer d'incendie.

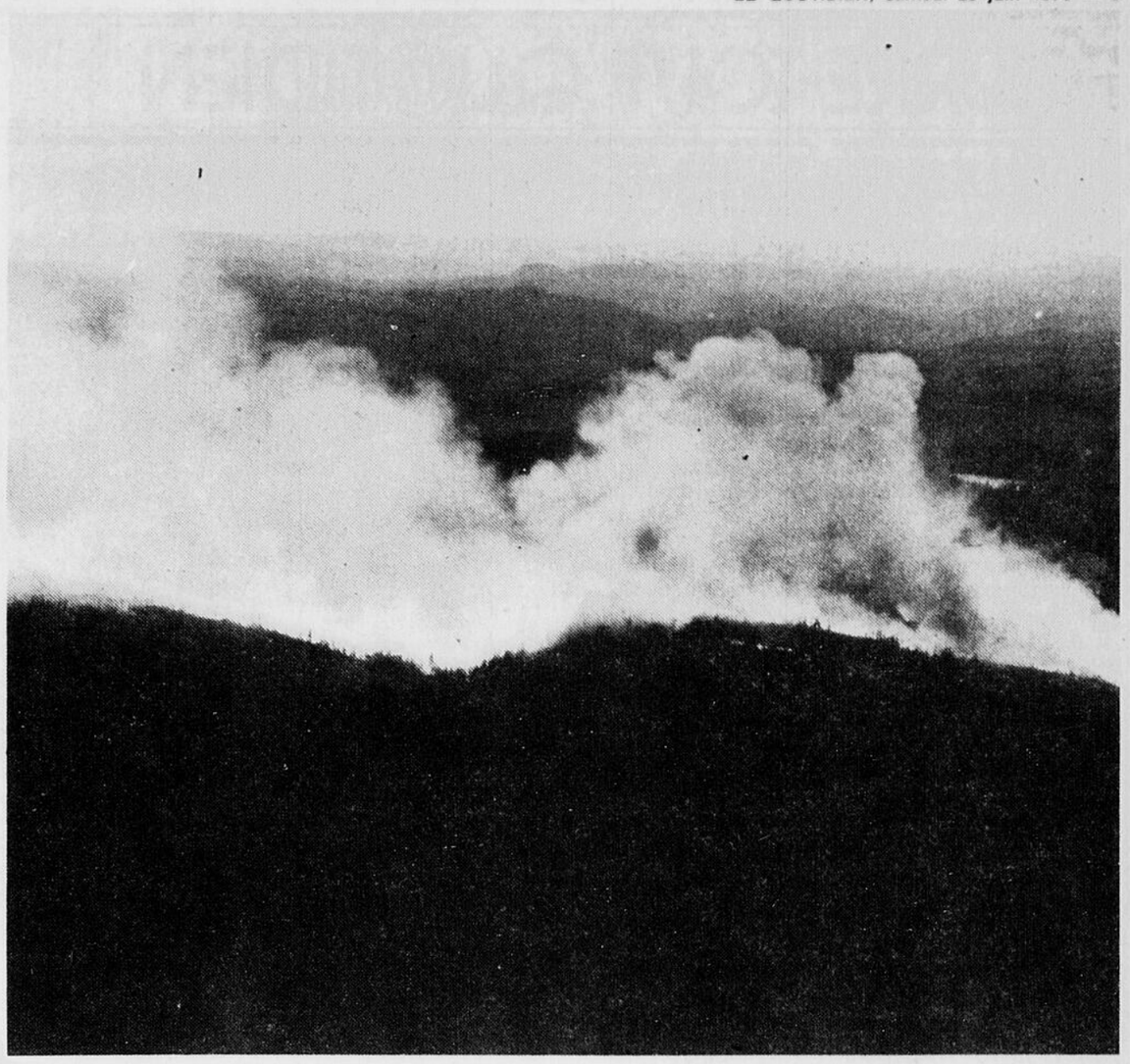
Présent à cette entrevue, M. Emile Lyndsay, du bureau central de Chicoutimi, ajoutait à ce propos que le travail d'inspecteur, ou tout autre travail relié au combat des feux de forêt, est une véritable vocation. "Ca prend vraiment des gens qui ne comptent pas leur temps et qui aiment ce travail pour accepter de le faire. Ceux qui n'ont pas la vocation ne résistent pas longtemps, quand on sait qu'on peut être appelé à toute heure du jour ou de la nuit, sept jours par semaine, pour se rendre sur un foyer d'incendie."

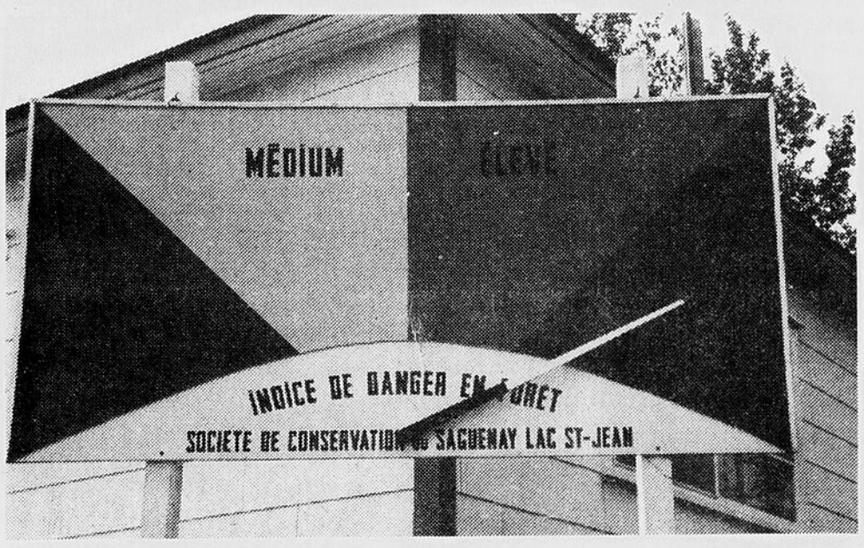
Autre personnel

Mais lorsqu'un foyer se déclare dans une entreprise forestière et qu'il faut du personnel de terre (parfois une centaine d'hommes) la société reçoit la collaboration du concessionnaire forestier et durant les premières heures ou premiers jours, ce sont les ouvriers forestiers eux-mêmes qui doivent aider nos spécialistes, déclare M. Doucet, qui ajoute cependant, que dans chaque paroisse couverte par le district, l'association dispose d'agents recruteurs et qu'après quelques jours, les ouvriers forestiers peuvent être remplacés par cette relève.

"A ce chapitre, nous recevons une étroite collaboration des Centres de Main-d'oeuvre et jusqu'ici, lorsque le cas s'est présenté, nous n'avons pas eu de difficulté à recruter du monde."

Et Voilà. Mais pour ceux qui aiment les statistiques, soulignons en terminant que dans le Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau pour l'année ou la saison 1975, le feu a détruit 3,490 acres de forêt. Et selon M. J.-Roch Doucet, 80% des feux de forêt sont dus à une imprudence passagère ce qui justifie selon lui, le travail de prévention que la société régionale dans tous ses districts.





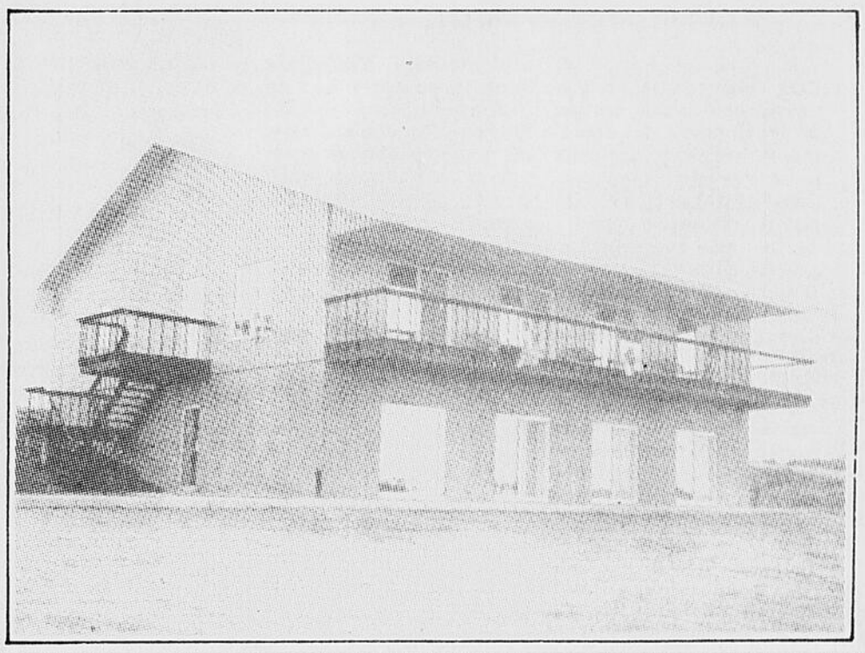
CA DIT BIEN CE QUE CA VEUT DIRE — Durant les jours derniers, l'aiguille du tableau indicateur était descendue à son extrême.

RETOUR OU DEPART — Le CL 215 est un élément de taille dans la lutte contre les feux de forêt, et à ce chapitre, le Québec fait l'envie de plusieurs autres pays, qui ne sont pas aussi bien équipés. "La semaine dernière, les deux qui sont basés à Roberval, rentraient parfois à 10.30 heures du soir", soulignait cette semaine M. Doucet.

AME DIRIGEANTE — M. Jean-Roch Doucet, âme dirigeante de l'action entreprise pour lutter contre les feux de forêt, dans le district de Roberval. M. Doucet est chef-inspecteur.

LE PLUS GRAND SPECTACLE DE VITESSE SUR EAU

AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN



CLUB NAUTIQUE INC. St FELICIEN

SAMEDI ET DIMANCHE
A 2 HRES P.M.
LE 26 ET 27 JUIN

REGATES DE ST-FELICIEN

$10,000 EN PRIX

DONT $3,000 AU PREMIER CETTE ANNEE NOMBRE RECORD DE COUREURS

SPECTACLES GRATUITS
SUR LES DEUX RIVES

Un animateur pour commenter la course.
(Jean-Denys Girouard de CJMS)

PARADE GIGANTESQUE

SAMEDI SOIR LE 26 JUIN A 7.30 HRES P.M. UNE CINQUANTAINE D'EMBARCATIONS AU PROGRAMME.

BUREAU DE DIRECTION

Me ROBERT LAMONTAGNE, commodore honoraire 76, amiral 76
M. JACQUES LECLERC, commodore 74-75-76
M. RAYMOND BOILY, vice-commodore
M. MARCEL BOULANGER, vice-commodore
M. PAUL GAUDREAULT, vice-commodore
M. GILLES OUELLET, vice-commodore
Mme SIMONE GAGNON, secrétaire-trésorière
Mme NICOLE MUNGER, publiciste
M. BERTRAND MUNGER, directeur
Mlle BRIGITTE PERRON, directeur
M. YOLAND GAGNON, directeur
M. BERNARD OUELLET, directeur
M. GERARD GONTHIER, directeur
M. LEO PERRON, directeur
M. MICHEL CASTONGUAY, directeur
M. JACQUES TREMBLAY, directeur

PROGRAMME

VENDREDI: 25 JUIN: JOURNEE DU MAGASINAGE
12.00h. Musique en ville.
13.00h. Accueil des coureurs à la Marina.
15.00h. Café-terrasse: hôtel Bellevue, hôtel Colonial et au Continental avec artistes.
21.00h. Spectacle de M. Pointu à l'arena. Danse avec son orchestre, artistes locaux.
21.00h. Danse avec orchestre à la Marina.

SAMEDI: 26 JUIN: JOURNEE DE LA PARADE
9.00h. Musique en ville.
9.00h. Accueil des coureurs.
10.00h. Enregistrement des coureurs à l'enclos des coureurs au terrain du Club nautique.
13.00h. Montée des drapeaux.
13.30h. Début des Régates.
13.30h. Présentation de l'animateur des deux jours des Régates.
19.30h. Parade des coureurs.
21.00h. Soirée des coureurs à la Marina du Club nautique.

DIMANCHE: 27 JUIN: JOURNEE DES REGATES
9.00h. Musique en ville.
9.00h. Course de motos à l'Autodrome organisée par les Eye-Stone de St-Prime.
9.30h. Messe des Régates.
11.00h. Réception par la ville et la paroisse.
12.00h. Dîner d'honneur à l'hôtel Bellevue.
13.00h. Les Régates internationales du lac St-Jean.
17.00h. Signal du Grand Prix.
18.00h. Souper des coureurs.
20.00h. Remise des trophées et médailles sur la galerie de la Marina du Club nautique.
21.00h. Danse avec orchestre à la Marina.
22.00h. Feu d'artifice.
24.00h. Clôture des activités 1976.

A ST-FELICIEN ON BAT TOUS LES RECORDS

FOURRE-TOUT QUOTIDIEN

UN DES GROS

"Demandez-nous n'importe quoi, ou presque..." caractérise bien le "new look" de la Compagnie de la Baie d'Hudson pour sa mise en marché qui serait, en partie, responsable de la croissance incroyable qu'a connue La Baie. Depuis 1972, jusqu'en janvier 1976, les ventes consolidées sont passées de $525 millions à $1.2 milliard, une croissance de plus de 20 pour cent et de loin supérieure à la moyenne enregistrée par l'ensemble de l'industrie de magasins à rayons. En comparaison, les ventes de Sears ont atteint $1.5 milliard. Mentionnons que La Baie ouvrira un nouveau commerce dans l'agrandissement du centre commercial Place du Royaume, à Chicoutimi. Elle opère un commerce depuis plusieurs années dans le centre-ville d'Arvida.

DEUX OPTIONS

L'urbaniste conseil de la municipalité de Saint-Félicien, M. André Gendron, devra étudier les différentes possibilités qui s'offrent au ministère des Transports pour la construction de la voie de contournement de Saint-Félicien.

Cette décision a été prise à l'issue d'une discussion entre les officiers du ministère et le conseil de ville, lors de la dernière séance des membres de l'administration Hamel lundi soir dernier.

Il semble que deux possibilités s'offrent, dont l'une est l'utilisation de la route existante, qui passe notamment dans le secteur des écoles (CEGEP, polyvalente et autres) et du Centre sportif.

Quant à la deuxième possibilité, il s'agirait de construire un nouveau tronçon, qui serait situé 2,000 pieds plus à l'ouest, et c'est cette dernière solution qui semble faire l'unanimité des membres du conseil.

LES GLOBE-SOUS

Dans quelques semaines, tout au plus, les globe-sous feront leur apparition au Saguenay-Lac-Saint-Jean. On estime à 40,000 le nombre de permis d'amusement présentement en vigueur au Canada qui permettent à des établissements publics de mettre divers jeux du genre des globe-sous à la disposition de leur clientèle. Toutefois, ces machines seront privés de gros lot, ce qui est défendu par les lois canadiennes. Les clients auront droit seulement à des parties gratuites.

(Photo La Presse)

COMPETITIONS

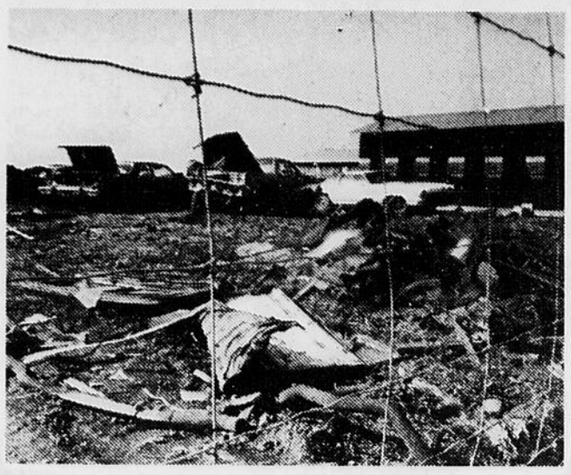
Seize membres de l'Association des paraplégiques et handicapés de la section Chicoutimi ont quitté la région, hier matin, pour participer à des rencontres sportives inter-régionales pour handicapés qui se tiennent dans le cadre du Festival des crevettes, à Matane, en fin de semaine. Cette participation a été possible grâce à des dons généreux d'hommes d'affaires de la ville. A Matane, les représentants chicoutimiens participeront à des compétitions de natation, de dards sur pelouse, de pétanque et de jeux de poches.

L'ARGENT N'ACHETE PAS TOUT

Cette année, la division du Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Association de paralysie cérébrale du Québec a décidé de ne pas faire une collecte d'argent mais une campagne de sensibilisation et de compréhension. C'est bien beau de donner $5 pour la paralysie cérébrale, mais lorsque nous donnons, est-ce que nous comprenons. Selon M. Serge Leblanc, animateur pour les paralytiques cérébraux du Saguenay, le paralytique cérébral aimerait bien mieux être payé pour des choses qu'il pourrait créer, fabriquer, réparer avec ses mains plutôt que de rien faire. "Le but premier de la division, c'est l'intégration du paralytique cérébral au maximum de ce qu'il est capable de donner", précise M. Leblanc.

DES PERTES

Selon un article publié par Michel Roesler, dans La Presse, les banques ne cessent d'accumuler les pertes avec les cartes de crédit malgré que la popularité des cartes "Master Charge" et "Chargex" a triplé depuis 1973. Les coûts d'administration des services des cartes bancaires, écrit-il, sont de plus en plus élevés et empêchent les banquiers de réaliser des profits. A cela s'ajoute le fait que plus de 30 pour cent du consommateur-emprunteur remboursent leurs emprunts dans la limite de 24 jours suivant la réception de la facture, dans la période où aucun intérêt n'est perçu. Mais pour le moment, il n'est pas question d'imposer des frais de 50 cents à ceux qui paient les factures rapidement, comme l'ont fait récemment les deux banques américaines affiliées au groupe Master Charge. Pas question non plus d'augmenter le montant de la cotisation des commerces à plus ou moins brèves échéances.



LES ANTIROUILLES

"Les voitures sont maintenant conçues de façon à rouiller plus vite". C'est ce que déclare M. Marcel Guimond, président de l'Association des concessionnaires Ziebart du Québec. Selon lui, les grands manufacturiers américains et internationaux en font leur profit ainsi que tout le marché des antirouilles, qu'ils soient bons ou mauvais. Il rappelle que son association a entrepris une action l'année dernière avec l'APA pour enrayer du marché les prétendus spécialistes des antirouilles et que cette action s'accentue cette année. "Les trois dernières années ont été désastreuses pour les spécialistes comme Ziebart, à cause des faux antirouilles vendus par plusieurs dépositaires de voitures", précise M. Guimond.

UN APPEL

Un homme d'affaires d'Alma a besoin jusqu'à quatre transfusions de sang (groupe "ORH" positif) par semaine pour bénéficier encore de la vie. Depuis déjà quatre ans, un groupe d'amis lui procurent ce liquide précieux. Mais aujourd'hui, cet homme d'affaires (on préfère taire son identité) a besoin de d'autres donneurs. Les intéressés n'ont qu'à s'adresser à M. Claude Gagnon, au restaurant "Chez Germain", à Alma.

COMPTABLES LICENCIES

M. Gabriel Lapointe, CGA, vient d'être nommé président de la Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés pour la section Saguenay-Lac-Saint-Jean. M. Lapointe est associé senior de la firme Lacroix, Lapointe, Poliquin et Cie. D'autre part, Gérard Saint-Gelais, a été élu vice-président; Léonard Munger, secrétaire; Ghislain Girard, trésorier. Pour sa part, Olivier Lapointe, fut réélu pour un second mandat comme représentant pour siéger au conseil d'administration provinciale, cette nomination étant faite en conformité avec la loi 250 du code des professions. En septembre prochain, six nouveaux diplômés recevront officiellement leur parchemin lors d'une cérémonie spéciale. Enfin, les experts-comptables se proposent, au cours de l'année, d'organiser à Alma un colloque afin de poursuivre le dialogue établi depuis plusieurs années avec les milieux professionnel, industriel et commercial de la région.

CONSEIL DES MEDECINS

Le Dr Aurélien Carré a été élu récemment président du Conseil des médecins et dentistes de l'hôpital de Chicoutimi. Les autres membres de l'exécutif sont les Drs Maurice Bélanger, premier vice-président; Paul-Benoît Tremblay, deuxième vice-président; Léopold Genest, secrétaire et Gilles Lapointe, trésorier. Par ailleurs, M. Serge Guay, chef du service de psychologie de l'hôpital, a été élu représentant régional de la Corporation des psychologues du Québec. Enfin, Mme Sylvie Otis-Laflamme, agent de recherche du département de santé communautaire de cette institution, a été élue présidente de la région 02 de l'Association des cadres intermédiaires des Affaires sociales du Québec.

NOUVEAUX CURES

La population de Saint-Thomas-Didyme vient d'accueillir son nouveau curé, M. l'abbé Bernard Doré, auparavant vicaire à la paroisse Saint-Cyrille de Normandin, qui remplace M. L'abbé Pascal Gagnon décédé récemment. D'autre part, l'abbé Gilles Dion, tout en demeurant curé de Saint-Félix, est nommé curé de Rivière-Eternité. Enfin, M. l'abbé Clermont Rainville, après entente avec les responsables de la CSRS, devient responsable de la pastorale à l'école Charles-Gravel. Il occupait précédemment le même poste à l'école Dominique-Racine.

MANDAT PROLONGE

M. Luc Légault, chef du service d'orthophonie et d'audiologie de l'hôpital de Chicoutimi, a été avisé qu'on a prolongé de deux ans son mandat de président du comité d'inspection professionnelle de la Corporation professionnelle des orthophonistes et audiologistes du Québec.

FLAMME, LA PIEUVRE INCENDIAIRE

La revue Municipalités '76, du ministère des Affaires municipales, dans son édition de juin, consacre trois pages aux efforts menés par le département de police et d'incendie de Chicoutimi quant à la prévention des incendies. Le reportage, inspiré de la documentation distribuée par la ville sur le sujet, indique que le slogan de prévention à Chicoutimi est: "Combattez Flamme, la pieuvre incendiaire, en éliminant une à une ses tentacules destructrices". Parmi les "tentacules" de la pieuvre, on mentionne les liquides inflammables, les gaz combustibles, les appareils électriques défectueux, les chiffons huileux, etc.

CURIEUX MAIS PRUDENT

Le témoin est à la barre du tribunal:

- Lorsque vous avez entendu le premier coup de feu, lui demande le juge, à quelle distance vous trouviez-vous?
- A trente pieds environ.
- Et le deuxième?
- Oh! à trois cents pieds, au moins!

UNE INNOVATION

Votre voiture compacte vous fait économiser de l'énergie, mais vous en voyez de toutes les couleurs quand il s'agit de placer votre matériel de pique-nique dans la malle arrière! J.-C. Loewen, d'Altona, au Manitoba, a conçu une table de pique-nique qui résout votre problème. Installée, elle ressemble à n'importe quelle autre table, mais elle a l'avantage de se replier très facilement, sans outils, et d'être alors peu encombrante; quelques pouces d'épaisseur à peine. Bien que semblables à celles des tables ordinaires, ses pièces sont de forme tubulaire ce qui leur permet de pivoter et de glisser les unes sur les autres. Cette innovation est décrite en détail dans le brevet canadien no 970,021.

ASSOCIATION DES HOPITAUX

M. Maurice Cardinal, directeur général de l'hôpital de Chicoutimi, et vice-président de l'Association des hôpitaux de la province de Québec, vient d'être élu membre du conseil d'administration de l'Association des hôpitaux du Canada, à l'issue du congrès que tenait cet organisme, la semaine dernière, à Ottawa.

LES VISITES DES TEMOINS

"Le service sacré" sera le thème développé lors de l'assemblée provinciale tenue par les Témoins de Jéhovah du 8 au 11 juillet, à la piste de course Blue Bonnets de Montréal. Le "service" en question inclut entre autres leur programme international de visites à domicile. En cette époque de communications de masse, il peut sembler que la méthode de visites à domicile pour propager la foi soit passée de mode. Cependant, à en juger par les chiffres d'accroissement des Témoins par suite de leur activité publique d'enseignement, cette thèse n'a pas de fondement. Plus de la moitié des Témoins de Jéhovah dans le monde entier le sont devenus au cours des six dernières années. En effet, ils ont enregistré au total 1,384,964 nouveaux adhérents depuis 1970, soit plus de 50 pour cent de leurs membres.

LA PLANTATION DU MAI

Encore cette année, la plantation du mai fut un succès à Hébertville-Station, grâce au travail acharné de la minuscule Lucienne Tremblay, présidente de la Jeune chambre locale et à son équipe et aussi à l'excellente collaboration de tous. Le temps merveilleux a permis la réussite des événements: messe en plein air, diverses compétitions amicales et le traditionnel feu de joie.

TAXE BAISSEE?

La Commission scolaire de Port-Alfred a adopté un budget d'opérations de $6,631,022 pour l'année 1976-77 et le taux d'imposition foncière est abaissé de $1.55 à $1.50. Les sources principales de revenus proviennent du gouvernement provincial, $4,505,622 soit 68 pour cent; de la taxe foncière, $1,435,089 ou 22 pour cent; du gouvernement fédéral, des municipalités et autres. En raison de l'augmentation substantielle des rôles d'évaluation, laquelle est cependant limitée à 10 pour cent pour fins d'imposition scolaire, l'effort fiscal des contribuables accusera une légère hausse de cinq pour cent, compte tenu de la diminution du taux.

REELU PRESIDENT

M. Emilien Bédard a été réélu à la présidence de la Commission scolaire Valin. Les autres membres de l'exécutif sont: Mme Monique Blanchette, vice-présidente; Mme Stella Morissette, MM. Jacques Simard et Julien Grebon. D'autre part, M. Grégoire Drouin, en plus de son poste de directeur des services de l'enseignement, vient d'être nommé adjoint au directeur général, M. J.-B. Potvin. Pour sa part, M. Rodrigue Villeneuve a été confirmé dans sa fonction de directeur des services financiers, poste qu'il occupe par intérim depuis le décès de M. Paul Vallée.

LES GARDES

Lors d'une réunion tenue à Kénogami, les autorités régionales des gardes paroissiales ont accepté de tenir le rassemblement annuel à Desbiens, le 27 juin, paroisse qui fête son 50e anniversaire de fondation. D'autre part, M. Jean-Marie Dufour, de Chicoutimi, est le président de l'Union régionale des gardes paroissiales et l'exécutif est complété de neuf autres membres.

LES MEMES RAISONS

Cette jeune femme explique son drame conjugal à un avocat:

— C'est parce que j'en avais assez de passer des soirées toute seule que je me suis mariée... Et je veux divorcer, aujourd'hui, pour les mêmes raisons!

RENDEZ-VOUS

CHICOUTIMI

Club Kiwanis: Le souper hebdomadaire du club Kiwanis de Chicoutimi, aura lieu lundi à 18.30 hres, à l'Hôtel Chicoutimi.

Club Optimiste: Le souper hebdomadaire du club Optimiste de Chicoutimi, aura lieu lundi à 18.30 hres, à l'Hôtel Chicoutimi.

JONQUIERE

Club Optimiste: Le souper hebdomadaire du club Optimiste JAK, quartier Arvida, aura lieu lundi à 18.30 hres, à l'hôtel Jean-Dequen.

Association des familles d'accueil: L'Association des familles d'accueil du secteur de Jonquière, tiendra son assemblée générale annuelle, lundi 28 juin à 20 heures, à l'ancienne école Saint-Anges, rue St-Dominique à Jonquière. Toutes les familles d'accueil, membre ou non, sont priées d'y participer. Les rapports d'activités et l'information inhérente leur seront donnée.

Des prix de présence d'une valeur de $25.00 seront attribués.

HONNEUR AUX MERITES

SYLVAIN COUTURE

ALAIN TREMBLAY

MARIO SAVARD

BRUNO LEBEL

CARL BOILY

ALAIN TREMBLAY

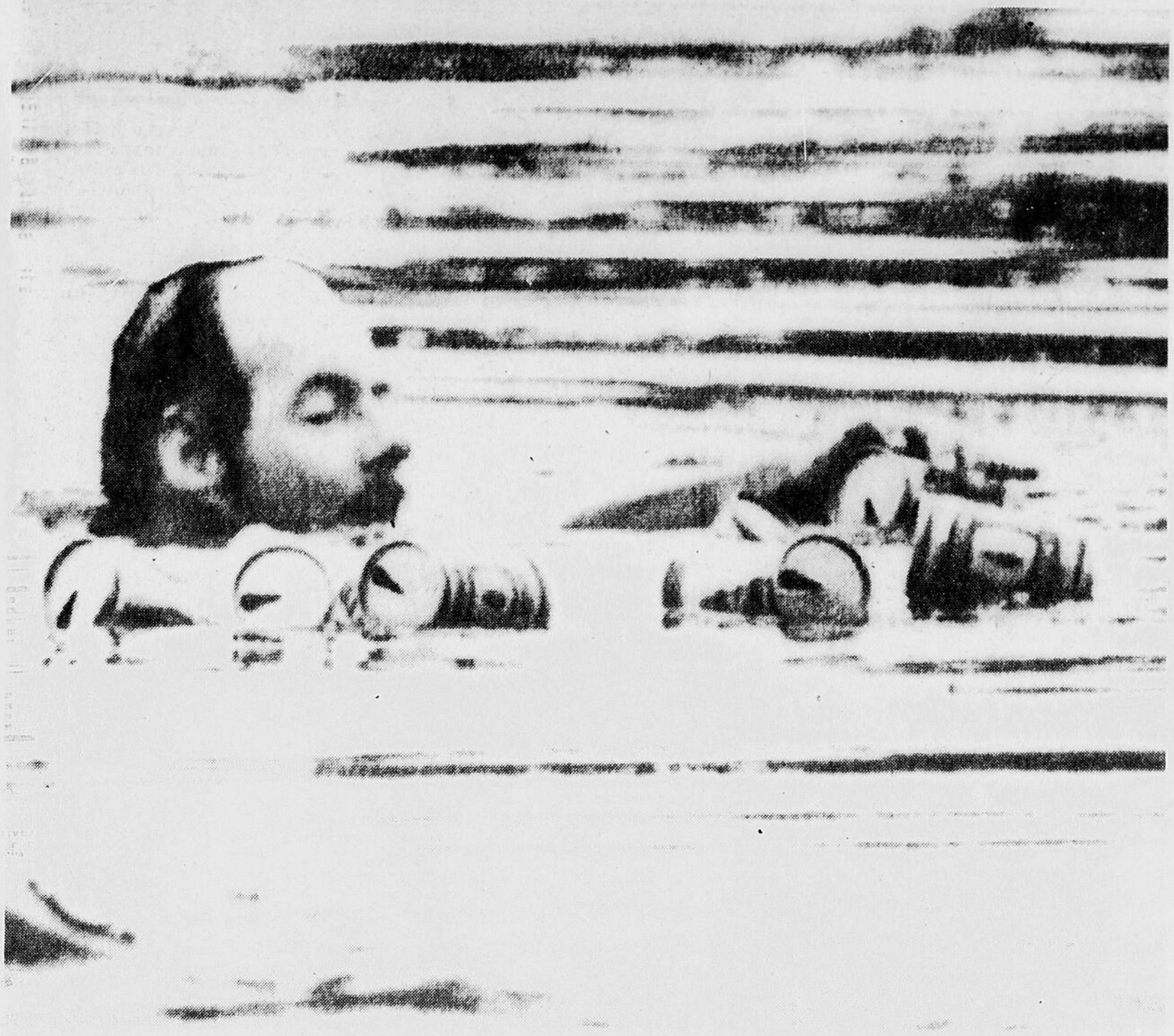
ALAIN ARSENAULT

Félicitations à ces 7 camelots du Quotidien pour leur bon travail accompli durant le mois de mai dernier.

Ils se méritent un abonnement d'un an à la revue VIDEO-PRESSE ainsi que l'Ecusson d'Argent.

Ils sont éligibles pour le titre de CAMELOT DE L'ANNEE.

PROGRES-DIMANCHE
LE QUOTIDIEN
CAMELOT
DU MOIS



POLLUTION — Un des participants à la fête de la Saint-Jean, plus soucieux de l'environnement que certains fêtards, essaie de débarrasser les eaux du lac aux Castors des nombreuses canettes de bière qui y ont été jetées. En dépit des avertissements des dirigeants pour inciter les gens à garder le Mont-Royal propre, quelques individus au sens civique peu développé, ont laissé traîner leurs détritus sur les pelouses et dans le lac malgré les corbeilles placées à cet effet.

A Montréal

La fête des "gens du pays": un succès malgré la pluie

MONTREAL (PC) — La foule s'est faite moins nombreuse en ce 24 juin sur le Mont-Royal puisqu'on évalue à seulement 150,000 le nombre de Montréalais qui ont littéralement assiégé hier soir la colline dominant la Grande Scène du lac aux Castors, comparativement à près de 300,000 pour la veillée de la Saint-Jean. Il faut toutefois dire que la température accablante, accompagnée d'une averse, n'a pas aidé.

Tout ce monde s'était déplacé pour voir et entendre le spectacle "Québec chante" qui mettait en vedette Pauline Julien, Raymond Lévesque, Claude Gauthier et le pianiste Gaston Brisson.

Tout comme les "cinq Jean Baptiste" de la veille, ce quatuor s'est borné à exécuter de vieux refrains, mais le spectacle de jeudi soir était moins entraînant que celui de la veille.

La journée s'était somme toute bien déroulée. Peu après 14 heures, une ondée était venue assombrir les humeurs mais 20 minutes plus tard, le soleil était réapparu et tout était rentré dans l'ordre. De sorte qu'il a été possible à ceux qui étaient venus assister aux spectacles de la matinée à la Grande Scène, au Chalet de la Montagne et au Centre d'Art de s'allonger sur un sol relativement sec.

Vers l'heure du souper, toutefois, on constatait que la situation allait se gâter. De gros nuages noirs se déplaçaient lentement dans un ciel gris et les feuilles des arbres commençaient à s'agiter nerveusement.

Si le mauvais temps a découragé la masse des Montréalais à monter sur la montagne, il n'a pas entamé le moral de ceux qui ont risqué l'escalade. Lorsque la pluie s'est mise à tomber, vers 20 h. 30, la majorité des gens est demeurée sur place sans même tenter de s'abriter sous les arbres.

Leur comportement a été rapidement récompensé. En effet, la pluie avait cessé lorsqu'à 21 h. 30, le spectacle "Québec chante" était officiellement ouvert par le président des fêtes, Jacques Normand, qui était flanqué de son vieux copain Roger Baulu.

C'est dire que si l'orage a eu raison des Montréalais à l'occasion de la fête dans l'île, il n'a pas entamé la bonne humeur et l'enthousiame de ceux qui s'étaient rendus sur le Mont-Royal.

Circulation aérienne

Wagner s'explique mal les actions de CALPA et CATCA

OTTAWA (PC) — Le député conservateur de Saint-Hyacinthe, M. Claude Wagner, s'explique mal que les membres de la CALPA et de la CATPA persistent à invoquer le problème de la sécurité aérienne alors que c'est précisément le mandat de la commission d'enquête de se prononcer sur ce problème.

Selon M. Wagner, la paralysie des transports aériens au Canada a déjà trop duré. "La nomination, comme commissaires enquêteurs, de deux magistrats dont la compétence, l'intégrité et l'impartialité ne sauraient être mises en doute, devrait rassurer à la fois les contrôleurs de la circulation aérienne et les pilotes de ligne qu'aucune disposition nouvelle ne sera prise, en rapport avec l'extension du bilinguisme dans les communications air-sol, avant que la commission n'ait produit son rapport et soumis ses recommandations", a-t-il précisé dans un communiqué émis hier à Ottawa.

M. Wagner reconnaît que le souci de la sécurité des passagers est louable mais il espère qu'il "ne sert pas de prétexte à une opposition inavouée au principe même du bilinguisme dans les communications air-sol au Québec, que ce soit pour les vols à vue ou pour les vols aux instruments".

Le député de Saint-Hyacinthe a noté qu'au cours des derniers jours on a signalé quelques violations apparentes des règlements actuels régissant la langue de communication aux aéroports où jusqu'à nouvel ordre l'usage du français n'est pas autorisé.

Nappe de pétrole

PARC DES MILLE-ILES — Une équipe canado-américaine de plus de 200 hommes s'affaire actuellement à nettoyer la nappe d'huile répandue sur les eaux américaines de la voie maritime du St-Laurent.

Cette huile provient d'une barge échouée jeudi et se répand à plus de 40 milles en aval, dans la région des Mille-Iles, entre le parc Mason Point et le parc Blind Bay.

QUEBEC EN BREF

PNP - personnalités

QUEBEC (PC) — Le Parti national populaire (PNP) dévoilera, lundi soir, une liste de personnalités qui ont décidé de joindre ses rangs.

C'est ce qu'annonce dans un communiqué émis vendredi, l'organisateur du PNP et député de Beauce-Sud, M. Fabien Roy.

La liste sera rendue publique à l'issue d'une réunion de l'exécutif du PNP qui se déroulera à Drummondville, a précisé M. Roy.

Cette réunion de la plus haute instance du parti servira à déterminer les comités d'organisation du congrès du PNP à l'automne prochain, et envisagera la préparation d'une liste de candidats possibles pour la prochaine élection générale.

"Cette réunion sera l'une des plus importantes depuis la fondation du Parti national populaire", estime le député de Beauce-Sud.

Hydro-Québec - emprunt

MONTREAL (PC) — L'Hydro-Québec a l'intention d'emprunter $1.5 milliard l'année prochaine pour financer ses besoins de capitaux et ceux du projet hydro-électrique de la Baie James, a annoncé, vendredi, un porte-parole de la société d'Etat.

Selon un porte-parole, les deux tiers des fonds environ seront affectés au projet de la Baie James comme cela s'est déjà produit au cours des dernières années.

Ambulances - subvention

QUEBEC (PC) — La politique de subventions des services d'ambulance, rendue publique en avril 1975, sera mise en application au cours des prochaines semaines, a-t-on annoncé au ministère des Affaires sociales.

Les subventions accordées couvriront la différence entre le nombre réel de sorties effectuées dans une année et la norme de 400 fixée comme seuil de rentabilité.

Les 11 centres hospitaliers désignés à cette fin publieront des appels d'offre entre le 2 et le 5 juillet concernant les zones admissibles au régime de subventions dans leur région.

Les soumissions reçues seront transmises à un jury régional d'évaluation formé de trois membres représentant la direction du centre hospitalier, le département de santé communautaire du centre et le Conseil régional de la santé et des services sociaux.

Fraises

QUEBEC (PC) — Le ministère de l'Agriculture prévoit que la récolte de fraises sera inférieure à celle de 1975 qui elle-même avait été considérée comme pauvre.

Devant cette situation, le ministère invite les consommateurs à s'approvisionner de ce fruit aussitôt qu'il fera son apparition sur le marché.

L'absence de soleil et les grandes pluies du printemps ont fait perdre de 30 à 35 pour cent de la récolte, affirme M. Jimmy Dempster, spécialiste du Service de mise en marché.

Les cultivateurs de la région de Montréal perdront environ 30 pour cent de leur récolte et ceux de l'Ile-d'Orléans, environ 50 pour cent, a prédit M. Dempster, qui a souligné que les fraises cueillies seront cependant de très bonne qualité.

Poisson avarié

QUEBEC (PC) — Deux poissonniers de Sainte-Hyacinthe et un éleveur de visons de St-Thomas d'Aquin ont récemment été condamnés à $500 d'amende chacun pour avoir eu en leur possession du poisson, dans le but de le vendre, impropre à la consommation.

Le ministère de l'Agriculture rappelle que des inspecteurs d'aliments avaient saisi l'automne dernier 1,400 livres de poisson avarié dans les congélateurs de M. Jacques Wilson, de St-Thomas.

Le poisson provenait du Japon et avait été confisqué aux Etats-Unis parce qu'impropre à la consommation humaine. Il avait alors été importé au Canada pour servir à l'alimentation animale.

Effets de la grève des contrôleurs aériens

par La Presse Canadienne

Il appert que ce sont les congrès et le tourisme qui souffrent le plus de la paralysie de la navigation aérienne commerciale et que ce sont d'autres modes de transport qui augmentent le plus leur clientèle à cause de cette situation.

Les hôtels à travers le pays rapportent qu'ils reçoivent de moins en moins de clients.

Jean Rameau, vice-président général de l'Association des hôteliers de l'agglomération montréalaise, dit que "des gens à l'esprit étroit sont en train de torpiller toute l'industrie touristique".

L'occupation des chambres d'hôtels dans l'agglomération montréalaise a subi une baisse qui se situe entre 25 et 30 p.c., ajoute M. Rameau.

Trente-cinq grands hôtels, qui comptent en tout 12,000 chambres, sont représentés dans l'Association des hôteliers de l'agglomération montréalaise.

"La situation est très sérieuse et si elle se prolonge un peu, ce sera peut-être un désastre", estime M. Rameau.

Les congrès

Frank Bloodsworth, directeur général du Bureau des congrès et des visiteurs de l'agglomération montréalaise, déclare, lui aussi, que la situation est grave et il précise que le nombre des délégués aux congrès est nettement inférieur à celui que l'on avait prévu avant les arrêts de travail des contrôleurs du trafic aérien et des pilotes de ligne.

Trou dans l'emploi du temps

QUEBEC (PC) — Doit-on entailler les érables à chaque année dans les mêmes trous ou doit-on varier d'une année à l'autre les trous pour les entailler?

C'est l'épineuse question qu'a posée récemment le ministre de l'Etat à l'Agriculture et député libéral d'Orford, M. Georges Vaillancourt, lors de l'étude des crédits du ministère de l'Agriculture.

Le ministre en titre, M. Kevin Drummond, a expliqué qu'on devait entailler les érables dans des trous différents à chaque fois.

M. Vaillancourt s'était informé auparavant si les entailles devaient être faites à chaque année. Le ministre lui a répondu affirmativement.

M. Vaillancourt est lui-même un important distributeur de sapins de Noël à Magog, principale ville du comté d'Orford qu'il représente à l'Assemblée nationale depuis 1960.

Le débat sur les entailles d'érables a eu lieu lors de l'étude du programme "Produits de l'érable" dans le cadre des crédits du ministère de l'Agriculture. Il est rapporté au Journal des débats de la commission.

Les questions du ministre d'Etat à l'Agriculture ont suscité les moqueries de l'Opposition.

"On va demander au ministère de produire un film pour vous montrer ça!", a lancé le député de Beauce sud, M. Fabien Roy.

Effectivement, des diapositives illustrant la méthode d'entaille des érables ont été présentées aux députés, afin de les renseigner.

Démission de Séguin

MONTREAL (PC) — Le pionnier de la vulgarisation scientifique sur les ondes de la radio et de la télévision québécoise, M. Fernand Séguin, vient de démissionner de son poste au Conseil des sciences du Canada en alléguant des motifs de conscience.

M. Séguin a expliqué qu'il rejette catégoriquement les implications morales et sociales du prochain avis que doit soumettre le conseil au gouvernement canadien sur l'attitude que devrait adopter notre pays vis-à-vis du tiers-monde et de la crise alimentaire imminente à l'échelle mondiale.

"Si les autres membres du conseil avaient respecté leurs engagements antérieurs et s'ils m'avaient permis d'exprimer ma dessidence, je ne peux rester au conseil et je demande que mon nom n'apparaisse pas dans ce rapport."

Une bonne isolation permet de se chauffer à un coût inférieur

Comment se chauffer efficacement et économiser par surcroit? Avant tout, il convient d'assurer une bonne isolation thermique des surfaces exposées de sa maison.

En optant pour cette solution, vous éviterez qu'une partie de la chaleur s'échappe à l'extérieur.

Ainsi, votre système de chauffage consommera moins d'énergie et vous procurera toute la chaleur voulue, à un coût inférieur. Rappelez-vous que l'isolation thermique est la condition essentielle d'un usage judicieux de l'énergie.

Afin de mieux vous renseigner sur ce sujet, nous vous proposons la brochure intitulée **L'Hydro-Québec vous explique l'isolation thermique.**

Vous pouvez vous la procurer à nos bureaux du Service de la clientèle.

Hydro-Québec

ISOLATION

Installations olympiques

Desourdy ou la mystérieuse ascension d'un millionnaire

MONTREAL (PC) — L'ascension de Roland Desourdy qui, ayant commencé avec une petite entreprise de construction routière et domiciliaire en 1940, est devenu le constructeur du stade olympique de $850 millions, demeure un grand mystère.

Dans un article publié en quatre parties par le quotidien The Gazette, les rédacteurs Gillian Cosgrove et Dennis Trudeau ont essayé d'expliquer ce phénomène en faisant la lumière sur la carrière de cet énigmatique millionnaire qui, depuis 20 ans, est reconnu comme étant un personnage influent au Québec.

M. Desourdy, âgé de 59 ans, est issu d'une famille de 16 frères et soeurs. C'est un patriarche dont l'influence et l'esprit d'initiative ont fait bénéficier sa compagnie, Desourdy Construction Ltée, de contrats impliquant plusieurs millions de dollars pour des projets parmi lesquels figurent l'érection des barrages hydroélectriques des chutes Churchill et de la Baie James, l'aménagement des installations de l'Expo 67 et des Jeux olympiques.

Six des frères de M. Desourdy travaillent dans sa compagnie — deux autres ayant opté pour la prêtrise. Mais, pour tout le monde, ces hommes font uniquement partie de l'équipe aidant à gérer l'immense ensemble que constituent les 80 compagnies qu'il a créées et qu'il continue à diriger lui-même.

Alors qu'il n'était qu'un petit entrepreneur à Cowansville, M. Desourdy s'était lié d'amitié avec feu Jean-Jacques Bertrand, ancien compagnon de classe du maire Jean Drapeau qui devait succéder à Daniel Johnson à la tête de l'Union nationale en 1968.

Après avoir été élu maire de Cowansville en 1955, M. Desourdy fit du beau-frère de M. Bertrand, Gérard Turmel, le conseiller légal de la ville.

Sous M. Desourdy, Cowansville bénéficia d'un programme de réaménagement urbain, d'une école secondaire régionale bilingue, d'un pénitencier fédéral et d'une reprise industrielle.

Cependant, en 1973, une enquête gouvernementale devait montrer que la ville avait souffert d'une mauvaise administration et d'une comptabilité "pas trop catholique". Lorsque M. Desourdy quitta la mairie, en 1974, la ville était surtaxée et très endettée, dit The Gazette.

Au cours de son mandat, M. Desourdy transforma le petit village de West Shefford, situé à quelque 50 milles de Montréal, en une ville modèle: Bromont.

Il acheta une montagne et les 8,000 acres de terrain qui l'entouraient et forma la société immobilière Sogena, avec l'aide de Paul Desrochers, alors conseiller spécial du premier ministre Robert Bourassa et qui occupe aujourd'hui un poste de directeur au sein du Comité organisateur des Jeux olympiques.

Légalement, Bromont ne pouvait prétendre au statut de ville, mais un bon ami de M. Desourdy, Pierre Laporte, qui détenait à ce moment-là le portefeuille des Affaires municipales, se chargea de faire adopter une loi spéciale par l'Assemblée nationale et Bromont devint une ville en 1964.

Le frère de M. Desourdy, Germain, devint le premier maire de Bromont et l'est toujours aujourd'hui.

L'autoroute des Cantons de l'Est

Desourdy Construction a été l'un des principaux bâtisseurs de l'autoroute des Cantons de l'Est, une autoroute qui a coûté $70 millions et qui relie Bromont et d'autres municipalités à la ville de Montréal.

Le directeur de la construction de cette autoroute a été Roger Trudeau, directeur de la Régie des installations olympiques, organisme qui a assumé en novembre dernier la direction des travaux aux Jeux olympiques, travaux où l'entrepreneur général est M. Desourdy.

De la Baie James aux Olympiques

Quelques années après le boom de la construction à Bromont, Desourdy Construction a obtenu des contrats représentant une valeur de plus de $85 millions pour l'aménagement hydro-électrique de la Baie James.

Par la suite, le Comité exécutif de la ville de Montréal a accordé au consortium Desourdy-Duranceau le contrat pour la construction du stade olympique, un contrat représentant une valeur de $850 millions, cela sans avoir au préalable mis les travaux en adjudication.

En 1974, M. Desourdy réussissait à obtenir pour la ville de Bromont les compétitions hippiques des Olympiques et il obtenait le contrat pour l'aménagement des installations nécessaires pour ces compétitions.

PANNEAUX INDICATEURS — Un employé du chantier olympique jette un coup d'oeil au damier d'un panneau indicateur pour vérifier le bon fonctionnement de ce dernier en prévision des répétitions générales qui se tiendront au stade jusqu'à mardi prochain. Cinq séances distinctes auront lieu et 1,500 athlètes, dont plusieurs de l'étranger, y participeront.

Tactiques pour éviter le test

Loi 22

MONTREAL (PC) — A l'instar de la Commission des écoles catholiques de Montréal, la Commission scolaire Jérôme-LeRoyer a fixé à 60 pour cent le seuil de réussite aux tests linguistiques de la loi 22, pour admettre dans ses classes anglaises les enfants qui demandent une première inscription au secteur anglais.

Le Bureau des écoles protestantes du grand Montréal a pour sa part fixé ce seuil à 45 pour cent, de même que les commissions scolaires Baldwin-Cartier, Lakeshore et Sault-Saint-Louis.

A Jérôme-LeRoyer, troisième plus importante commission scolaire en nombre d'élèves sur le territoire de l'île de Montréal, 385 élèves seront intégrés au secteur français, contre 104 au secteur anglais.

A plus de 90 pour cent d'origine italienne, les parents des enfants qui ont échoué aux tests linguistiques du ministère font repasser jusqu'à dimanche, 27 juin, un test administré par le Conseil éducatif italo-québécois pour démontrer au gouvernement que leur enfant est apte à suivre une scolarité en langue anglaise.

Selon un porte-parole de la commission scolaire LeRoyer, un grand nombre de parents ont fait cette année de fausses déclarations, se prétendant de langue maternelle anglaise, pour éviter que leur enfant ait à subir les tests, d'une part, ou qu'en subissant les tests, il échoue et soit intégré au secteur francophone.

SPGQ

Oswald Parent nie être l'auteur d'une lettre récemment publiée

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Fonction publique Oswald Parent a nié énergiquement, hier, avoir réellement écrit une lettre qui a été publiée sur la page couverture de la revue du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec.

Dans un communiqué remis hier à la presse, le ministre nie être l'auteur de la lettre qui porte sa signature et l'en-tête du ministère de la Fonction publique et qui porte à croire que le ministre est de mauvaise foi dans les négociations avec le syndicat.

Le ministre "se propose de remettre cette lettre aux autorités du ministère de la Justice afin qu'une enquête soit instituée le plus tôt possible sur ce faux document, qui ne dégage d'aucune façon les véritables objectifs que s'est fixé le gouvernement dans la négociation avec ses professionnels."

Tout en s'élevant contre "l'irresponsabilité et la malhonnêteté de l'exécutif" du SPGQ, M. Parent dit qu'il "demeure néanmoins convaincu que ce comportement ne reflète pas celui des professionnels du gouvernement."

M. Parent a avoué ne pas pouvoir cacher "sa stupéfaction devant les agissements de cet exécutif dont les membres occupent, au sein de la hiérarchie de la fonction publique, les fonctions les plus importantes parmi les groupes syndiqués du gouvernement."

La lettre laisse entendre que le gouvernement s'efforce de "rendre plus docile et homogène la fonction publique" et que ses efforts "n'ont été couronnés de succès qu'avec les fonctionnaires" du Syndicat de la fonction publique.

La lettre fait dire au ministre qu'il "compte sur la période estivale et sur une publicité appropriée pour venir à bout" du syndicat des professionnels.

La lettre est adressée aux membres du cabinet et aux députés de l'Assemblée nationale et les informe que les augmentations faites par le gouvernement aux professionnels" sont beaucoup plus apparentes que réelles."

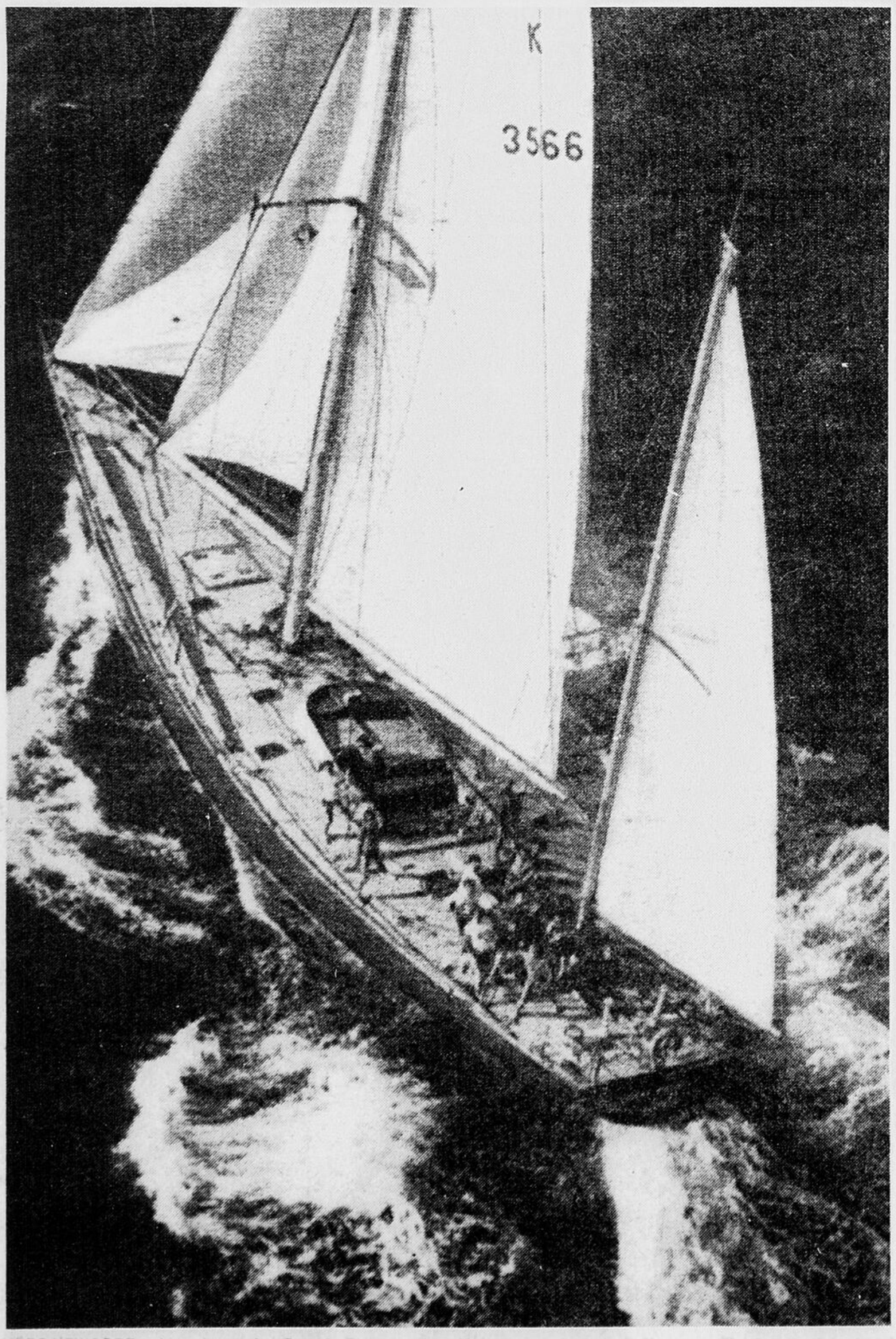
Accusation

MONTREAL (PC) — Un malade mental a été accusé, vendredi, d'avoir mis le feu, le mois dernier, à l'hôpital Louis-Hippolyte-Lafontaine.

L'incendie avait causé des dégâts de $1 million et forcé l'évacuation de 1,000 personnes.

Des psychiatres, après avoir examiné Paul Lambert, 28 ans, ont soutenu qu'il pouvait subir l'enquête préliminaire, fixée au 28 juin par le juge Paul Bélanger, de la Cour des sessions.

Lambert est sous les soins des psychiâtres depuis 10 ans.



VERS NEWPORT — L'équipage du "Grande-Bretagne II", un ketch de 78', d'Angleterre, salue du pont les photographes d'un avion alors que leur voilier vogue toutes voiles dehors vers le port de Newport, Rhode-Island. Le ketch file à bonne allure si l'on en juge par le sillage qu'il laisse derrière lui.

Ils méritent un billet de Super-Loto, au concours

SUPER ARGENT du QUOTIDIEN

Mme Raymonde Riverin,
1424, boul. St-Paul,
Chicoutimi.
Tél.: 549-7888.

Mme Ghislaine Baillargeon,
65, boul. Harvey,
Jonquière.
Tél.: 542-4867.

M. Jean-Marie Boudreault,
131, Mgr-Bégin,
Jonquière.
Tél.: 547-0215.

Mme Auguste Huard,
11, Joliette,
Kénogami.
Tél.: 542-4211.

Mme Léonidas Bélanger,
1171, rue King,
Rivière-du-Moulin.
Tél.: 545-4062.

M. Paul-Emile St-Hilaire,
143, rue Prosper-Bernard,
Ville de La Baie.
Tél.: 544-1508.

M. Jean-Marie Fortin,
170, rue Sirois,
Bagotville.
Tél.: 544-1825.

Mme Claire Hamel,
357, St-Emile,
Chicoutimi-Nord.
Tél.: 543-6889.

Mme Arthur Boivin,
2721, boul. St-Jean-Baptiste,
Chicoutimi.
Tél.: 549-3173.

Mme Rose-Hélène Grenon,
900, de la Voirie,
Rivière-du-Moulin.
Tél.: 543-4388.

Mme Philippe Girard,
901, de la Voirie,
Chicoutimi.
Tél.: 543-6349.

Mme Emile Ellefsen,
566, rue Albert,
Ville de La Baie.
Tél.: 544-3978.

M. Louis Mercier,
2833, boul. de La Baie,
Port-Alfred.
Tél.: 544-4165.

Mme Lucien Tremblay,
1032, rue Pelletier,
Roberval.
Tél.: 275-3572.

M. Léo Dumais,
987, Beauchamps,
Chicoutimi.
Tél.: 549-2491.

Mme Rosaire Larouche,
334, Plante,
Péribonka.
Tél.: 374-2063.

Mme Emile Bellavance,
171, rue Langevin,
Chicoutimi.
Tél.: 543-6225.

Mme Huguette M. Dhery,
292, rue Jeanne-d'Arc,
Alma.
Tél.: 662-7985.

M. Denis Larouche,
114-B, St-Joseph,
Delisle.
Tél.: 347-5226.

M. Berthold Turcotte,
640, des Etudiants,
St-Bruno, Lac-St-Jean.
Tél.: 543-3599.

M. Alfred St-Pierre,
832, boul. Marcotte,
Roberval.
Tél.: 275-1341.

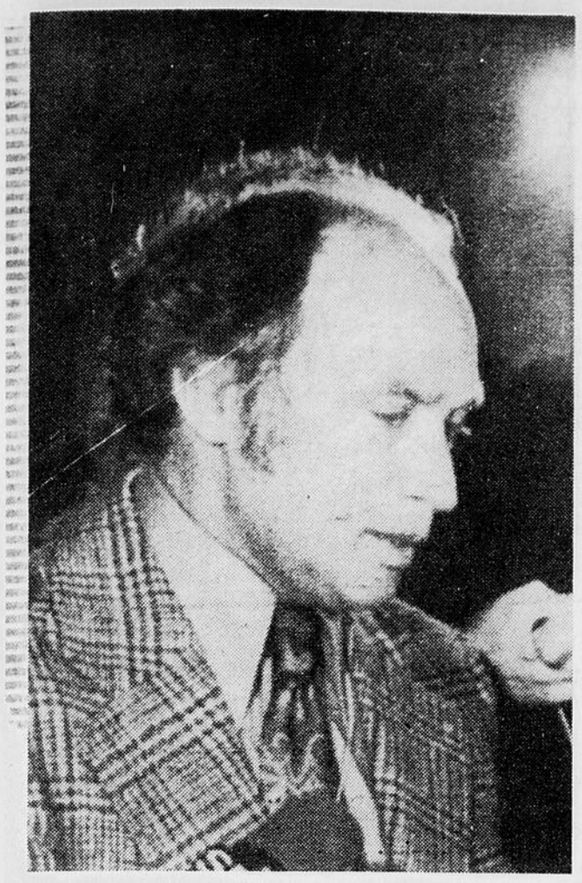
M. Paul Dion,
220, rue Durocher,
Normandin.
Tél.: 274-2246.

M. Benoit Fortin,
1149, 12e Avenue,
Desbiens.
Tél.: 346-5374.

Mme Régis Tessier,
Lac Doré, R.R. 1,
Cté Roberval.
Tél.: 256-3792.

Mme Arthur Fortin,
629, rue Dablon,
Chicoutimi.
Tél.: 543-4648.

C'est Mme Dominique Langevin, de la publicité du Quotidien, qui a procédé au tirage, accompagnée de Mme Danielle Rouleau, de la publicité du Quotidien, et de Mme Suzie Tremblay, de la publicité du Progrès-Dimanche.
Prochain coupon dans votre Quotidien du lundi.



M. P. E. Trudeau.

Québec n'a pas appuyé la politique du bilinguisme

— Trudeau

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau estime que les Québécois ne l'ont pas aidé à implanter sa politique des langues officielles au Canada.

"Malheureusement la province de Québec n'a pas appuyé notre politique du bilinguisme," a-t-il déclaré à quelques journalistes à sa sortie des Communes, hier à Ottawa.

De plus, le premier ministre croit qu'il faudra constamment répéter et faire comprendre ce qu'on entend par bilinguisme.

"Remarquez bien que les fautes ne sont pas uniquement d'un côté dans ce domaine. On trouve encore dans les bureau de poste de Montréal des gens qui refusent de servir un client en anglais, par bêtise, par fanatisme," a-t-il ajouté en appuyant son reproche aux Québécois qui n'ont pas partagé son objectif de faire du Canada un pays bilingue.

"Cela aurait été plus facile pour nous à Ottawa de vendre le bilinguisme au pays si on avait eu l'appui massif des Québécois," précise le chef canadien.

On s'en lave les mains

M. Trudeau a déploré le fait qu'à partir du moment où les Québécois "disent ha! cela on s'en lave les mains, c'est à vous à Ottawa de vendre cette politique-là, nous, chez nous, on va s'occuper de notre propre petite affaire. Celà ne nous aide pas beaucoup."

Les reproches du premier ministre ne concernent pas uniquement le gouvernement du Québec, mais principalement les Québécois et les média qui selon lui se sont contentés de lui souhaiter "bonne chance avec le bilinguisme et on ne voit pas une très grande croyance en la gageure bilingue sortant du Québec."

Campagne électorale

Interrogé sur la possibilité que le bilinguisme puisse redevenir un thème majeur de campagne libérale, M. Trudeau a répondu: "Oh, qui sait. Je pensais qu'on l'avait mise de côté cette question-là, en 1968, au moment où le pays a appuyé une politique de bilinguisme. Mais une politique de bilinguisme, cela ne veut pas dire seulement en théorie, cela veut dire que dans les faits, il faut l'appliquer."

Il faut investir

La mise en place d'une véritable politique linguistique nécessite des engagements financiers et le premier ministre en a touché un mot lors de cette rencontre avec les journalistes, reconnaissant qu'il faudra peut-être envisager des déboursés et rencontrer des difficultés.

"S'ils n'y croient pas, certainement qu'il faudra refaire la campagne là-dessus, parce que le Parti libéral est identifié au bilinguisme," a-t-il ajouté en mentionnant qu'il serait "balayé" si les gens s'opposent au bilinguisme et qu'ils sont incapables de comprendre pourquoi il en va de l'unité du pays, ce qui semble préoccuper M. Trudeau.

Peine capitale

Les employés de l'AFPC se montrent déçus de la décision prise à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le vice-président exécutif de l'Alliance de la fonction publique du Canada, M. Paul Gascon, qui représente plus de 95 pour cent des employés de tous les pénitenciers fédéraux, s'est déclaré fort déçu, mais guère surpris, de la décision prise par les Communes d'abolir la peine capitale au Canada.

"Il est regrettable, d'ajouter M. Gascon, que le Parlement ait pris cette décision sans avoir d'abord prévu d'autres installations et d'autres méthodes de contrôle des criminels afin d'assurer la protection des citoyens canadiens."

Le porte-parole de l'AFPC déplore également l'absence de nouvelles mesures susceptibles d'assurer la sécurité et la vie des policiers et du personnel des prisons.

Commentant la décision de remplacer la peine de mort par des peines d'emprisonnement, il a déclaré: "Le minimum de 25 années de réclusion n'apportera certes pas de solution. Nous nous opposons catégoriquement à ce traitement inhumain imposé à certains détenus et qui pourrait rendre plus pénible la condition des autres détenus qui doivent vivre avec des criminels dangereux."

Victoire personnelle

La décision d'abolir la peine capitale a été considérée par l'AFPC comme une "victoire personnelle" pour le Solliciteur général du Canada, M. Warren Allmand. "Nous devons le féliciter du courage dont il a fait preuve pour atteindre son but", a ajouté M. Gascon, "toutefois, M. Allmand devra payer le prix de sa victoire puisqu'il a perdu la confiance des employés au sein du ministère du Solliciteur général".

De plus, le syndicat qui représente 95 pour cent de tous les employés des prisons fédérales soutient que M. Allmand "n'avait d'autre choix que de remettre sa démission comme ministre puisque l'exercice de sa charge est diamétralement opposé à la position prise par les responsables du maintien de la loi quant à la peine de mort".

Respect de la loi

Le porte-parole de l'AFPC a enchaîné en disant qu'il a bon espoir que les employés des pénitenciers sauront respecter la loi et ce, "malgré leur amère déception. On comprend fort bien cette déception sachant que les employés des pénitenciers sont en contact quotidien avec des criminels afin de garantir aux citoyens du pays cette sécurité à laquelle ils sont en droit de s'attendre de la part des responsables du maintien de la loi".

Prochaines négociations

M. Gascon a conclu ses remarques en mentionnant qu'il est à prévoir que les négociations seront plus difficiles et ce, dans le cas du groupe des services correctionnels dont la convention collective viendra à expiration le 3 octobre prochain. L'abolition de la peine capitale viendra certainement compliquer quelque peu les discussions autour de la table des négociations.

Police — peine de mort

Les commissaires de la Commission police du Toronto métropolitain ont unanimement adopté, jeudi, une résolution condamnant le scrutin de mardi, aux Communes, et qui donne l'accord de principe au projet de loi d'abolition de la peine de mort.

Dans la résolution, on fait état de ce que le vote a été serré — 133 députés pour, 125 contre — et on soutient qu'il n'a pas été véritablement libre à cause de "l'engagement du cabinet".

"Un vote réellement libre aurait dû être secret", a déclaré le président en exercice de la commission, M. W. C. McKay. D'après lui, un scrutin secret aurait mené à la défaite du bill.

M. McKay a affirmé être au courant que deux ministres, qu'il n'a pas voulu identifier, étaient opposés à l'abolition mais qu'ils avaient voté en faveur du projet de loi. Selon lui, plusieurs députés libéraux ont voté pour le bill pour ne pas compromettre leur carrière en allant à l'encontre des désirs du premier ministre Trudeau.

Le vote a été tellement serré, "même avec cette intimidation, que je ne pense pas que la justice ait été bien servie", a-t-il dit.

La résolution mentionnait les "dangers inhérents pour les responsables du maintien de la loi au Canada" et ajoutait que les crimes commis avec des armes à feu étaient en augmentation dans le Toronto métropolitain.

De l'huile sur le feu

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau et le chef de l'Opposition, M. Joe Clark ont été unanimes hier à dénoncer des annonces d'une page pulbiées dans des quotidiens de Toronto et d'Ottawa et accusant le gouvernement fédéral d'arrogance et de racisme pour sa manière de traiter la crise du trafic aérien.

Aux Communes, M. Trudeau a déclaré que les annonces publiées par la "Voice of Canada League" constituaient un parfait exemple de fausse information contribuant à enflammer le débat. De son côté, M. Clark a qualifié de "répréhensible" le geste posé par ce groupe anglophone d'Ottawa.

L'auteur du texte publié dans le Globe and Mail de Toronto et le quotidien Ottawa Journal écrivait que "dans sa poursuite hystérique du bilinguisme à tout prix, le gouvernement actuel s'est engagé dans une politique raciste digne de l'Afrique du Sud". Pierre Elliott Trudeau est comparé dans cette annonce au tsar Pierre II de Russie.

Publiées au coût d'environ $10,000, les deux annonces ne portaient pour toute signature qu'un numéro de casier postal de la capitale fédérale. Aucun nom de dirigeant ou de membre de la Voice of Canada n'y figurait.

PIL et le chômage

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras, a annoncé, hier à Ottawa, des modifications importantes au Programme des initiatives locales (PIL), qui augmentent les fonds destinés aux collectivités où le chômage est le plus accentué.

CANADA EN BREF

Festivals du film — subventions

OTTAWA (PC) — Le Secrétaire d'Etat, M. J. Hugh Faulkner, a annoncé, hier à Ottawa, que les festivals du film de Montréal, Toronto et d'Ottawa ont reçu pour 1976 des subventions d'un montant total de $43,000.

M. Faulkner a mentionné qu'il était prévu que des personnalités et des critiques de film, connus dans le monde entier, participeront à la semaine du Festival des festivals du 18 au 24 octobre prochains à Toronto. A ce chapitre, le fédéral a versé une subvention de $19,500.

D'autre part, les meilleures productions des jeunes réalisateurs internationaux et des jeunes réalisateurs canadiens seront présentées à Montréal et au Québec en octobre et en novembre 1976. Le Festival international du jeune cinéma du Québec présentera des films originaux, du point de vue du style, de la technique et du sujet, avec une distribution limitée. Leur projection aura lieu au cinéma Outremont, à Montréal et en même temps au cinéma Cartier, à Québec. L'Association québécoise des critiques de cinéma a donc reçu une subvention de $12,000.

La Société des cinéastes amateurs canadiens qui organise le 7ème Festival canadien international du film amateur, du 21 au 24 juillet à Ottawa, a reçu une subvention de $4,000 pour organiser cette activité.

Du 22 au 26 septembre, Montréal parrainera également un festival du film organisé par des étudiants canadiens. Une subvention de $7,500 a été annoncée par les autorités fédérales.

Hydro-Ontario

OTTAWA (PC) — L'Office national de l'énergie a annoncé qu'il avait approuvé, en partie, une demande de l'Hydro-Ontario relative à l'exportation d'énergie vers les Etats du Michigan et de New York.

Contrairement à la demande première de l'Hydro-Ontario, le nouveau permis est accordé pour une période de cinq ans et pour l'exportation d'un maximum de 15,000 gigawattheures par an. La requête des autorités de l'Hydro-Ontario, en date du 18 juin 1975, demandait une licence lui permettant d'exporter jusqu'à 10,000 gigawattheures en 1976 et d'augmenter ses exportations chaque année pour atteindre 30,000 gigawattheures en 1985.

L'Office justifie ses restrictions en mentionnant les difficultés de prévoir exactement quelles pourraient être les réserves excédentaires au-delà de 1981. Le nouveau permis tient naturellement compte du fait que cette autorisation doit être conditionnée aux besoins canadiens.

Meurtre — suicide

CALGARY (PC) — Un homme s'est donné la mort, jeudi soir, à Calgary, après avoir abattu son ancienne femme, mettant ainsi fin à un siège qui s'était prolongé pendant 13 heures dans un hôpital local.

Un voisin de Murray Wasson, 51 ans, a indiqué que ce dernier avait menacé de tuer Joan McLeod après l'annulation de leur mariage, l'année dernière. Wasson a mis sa menace a exécution peu avant 20 h., heure de Montréal.

Les membres d'une escouade policière spéciale ont découvert les deux cadavres en faisant irruption dans une chambre du troisième étage de l'hôpital Foothills de Calgary, peu après avoir entendu trois coups de feu.

Un inspecteur de la police municipale a précisé que les policiers négociaient avec Wasson par téléphone lorsque les coups de feu ont été tirés.

ONU — séminaire

LONDON, Ont. (PC) — A un moment où elle est nécessaire, la croissance économique et industrielle du Canada est paralysée par le système politique, a déclaré jeudi M. Clyde Sanger, du Centre de recherches pour le développement international.

Prenant la parole au séminaire universitaire annuel des Nations unies, M. Sanger a ajouté que le Canada doit mettre de l'ordre dans ses propres affaires pour être en mesure de s'intégrer dans un nouveau système économique.

Une centaine d'étudiants du niveau secondaire venus de toutes les régions du pays ont participé à cette rencontre de quatre jours qui avait pour thème la proposition de l'ONU en vue d'un "nouvel ordre économique mondial".

Selon M. Sanger, le nouvel ordre envisagé ne constitue pas une menace pour le système actuel mais plutôt "une solution de rechange pour un système qui fait défaut".

Les riches pays occidentaux comme le Canada doivent se préparer à une baisse de leur niveau de vie dans la perspective de ce nouvel ordre économique mondial, a-t-il ajouté cependant.

Célébrons la Semaine du Canada

25 juin-1 juillet

CANADA de mes amours

LE CONSEIL POUR L'UNITÉ CANADIENNE

La Semaine du Canada est un projet du Conseil pour l'unité canadienne.

Vendredi, le 25 juin
17 h. 00 Proclamation officielle avec invités d'honneur. LEVEE DU DRAPEAU, hôtel de ville de Chicoutimi.
20 h. 00 Danse populaire dans les hôtels de la région.

Samedi, le 26 juin
10 h. 00 Musée du Saguenay, entrée réduite avec petit drapeau du Canada.
14 h. 00 Le tram est en ville (gratuit).
10 h. 00 Feu d'artifice au Stade de baseball.
20 h. 00 Danse populaire dans les hôtels de la région.

Dimanche, le 27 juin
10 h. 30 Départ de la parade de Place du Saguenay.
12 h. 00 Arrivée de la parade au parc Rosaire-Gauthier
12 h. 30 Pique-nique aux beans au parc Rosaire-Gauthier (gratuit).
13 h. 00 Exposition des collectionneurs à l'intérieur du chalet, en collaboration avec le service des loisirs de Chicoutimi.
13 h. 30 Troupe Trouvère (animation).
14 h. 30 Spectacle des Farandoles
20 h. 00 La troupe de Laure-Conan à l'intérieur du chalet du parc Rosaire-Gauthier, en collaboration avec le service des loisirs de Chicoutimi.

Lundi, le 28 juin
10 h. 00 Musée du Saguenay
19 h. 00 Parade de bateaux (Club de yacht de Chicoutimi)

Mardi, le 29 juin
8 h. 30 Départ de la Marjolaine pour le cap Trinité, spécial à $8.00 avec petit drapeau du Canada.
10 h. 00 Musée du Saguenay, entrée réduite.

Mercredi, le 30 juin
8 h. 30 Départ de la Marjolaine pour le cap Trinité, spécial à $8.00
10 h. 00 Musée du Saguenay, spécial.

Jeudi, le 1er juillet
8 h. 30 Départ de la Marjolaine pour le cap Trinité, spécial à $8.00
10 h. 00 Musée du Saguenay, entrée spéciale.
20 h. 00 Courses de chevaux à Pré Vert.

LE COMITE DES ORGANISATEURS

ANDRE GAUTHIER, président
GILBERT GRAVEL, ex-président
VALIER BOIVIN, c.a., trésorier
EDDY LALANCETTE,
GILLES POITRAS,
FRANCE TREMBLAY,
MARTIAL GAUTHIER,
SABIN CARON,
GUY PARENT, publiciste.

HOMSET DE HOM: POUR UNE CERTAINE SOUPLESSE ANIMALE.

Hom a créé Homset, manches courtes ou manches longues tel que vous le vouliez pour votre détente: toujours net, toujours souple.

Homset ne se contente pas d'habiller le corps, il habille aussi les mouvements. Il les suit sans les brider.

Coupe, coutures, textiles... Homset s'étire et "revient" très près du corps.

Homset fait du sport sans se fatiguer. Au volant, Homset ne sort pas du pantalon (un coup bas contre lequel Homset est breveté).

Votre allure, à la fois libre et nette, le restera.

Vous ne serez pas le seul à le remarquer.

HOM

En vente chez les meilleurs détaillants.

ANNONCES CLASSÉES

CHICOUTIMI 545-4895 | Alma et les environs 662-7829 | St-Félicien et les environs 679-3832

ANIMAUX À VENDRE

CHIEN COCKER à vendre, 5 semaines, prix: $65.00. Tél.: 548-5193.
F-6890

AUTOS À VENDRE

CHRYSLER, station-wagon, 1967, très bas prix. Tel.: 549-4161.
F-6870

CHRYSLER IMPERIAL, 1974, bas millage, 4 pneus radiaux neufs, equipement complet. Tel.: 549-7999.
F-6852

VOLKSWAGEN, fast-back, automatique, 1971, prix: $500.00. Tel.: 543-0335.
F-6860

COUGAR 1969, très bon état, convertible, prix à discuter. Tél.: 543-4075.
F-6859

CAMPING

TENTE-ROULOTTE à vendre, 6 places, toit rigide, tout equipée, avec refrigérateur et poêle au propane. Tél.: 549-7832.
F-6894

CAMPEUR à louer, 25 pieds, avec air climatisé, à la semaine, réservations nécessaires. $50.00 par jour, $0.10 du mille. Tél.: 549-4993.
F-6847

ROULOTTES neuves ou usagées, 19.6 pieds à 25 pieds, nouveau dépositaire Unik. Tels: 543-2857 ou 543-8010.
F-6745

TENTE-ROULOTTE LIONEL, 6 places, gaz propane, en parfaite condition, $600.00. Tel.: 549-4035.
F-6889

CAMPEUR VOLKSWAGEN, 1974, bas millage, poêle, réfrigérateur, 12-110 volts, propane, chauffage, auvent. Tél.: 543-5182, sur semaine seulement.
F-6863

DIVERS À VENDRE

PLANTS de fleurs et tomates, à vendre, s'adresser à: la serre C. Bouchard, 32635, rang St-Louis, Port-Alfred. Tomates: $1.75 la douzaine, les autres plants: $1.50 la douzaine. Tel.: 544-2982.
F-6858

POELE BELANGER, frigidaire Kelvinator, 1 laveuse Inglis, secheuse Inglis, le tout en parfait état. Tél.: 547-2091, entre midi et une heure.
F-6552

CRIC A VIS pour entrepreneur, cap. 36" hauteur, mortaiseuse double pour bois et machine à tenon, Jos Poitras, pompe à eau, poinçon I.B.M. (time clock), mèches à fer (usagées), éventail assorti, pièces de machinerie assorties, moteurs électriques, 110-220 volts de 1/12 à 1½ force, 220, phase, moteur 550 volts, ½ H.P. à 40 H.P., aussi: réducteur de vitesse, de capacité 40 H.P., Holroy MG, perceuse 5/8", capacité 110 volts, portative (ancienne). Tél.: 543-1728.
F-6848

3 REFRIGERATEURS et 2 poêles au gaz propane. Tel.: 544-2276.
F-6893

MACHINE COMPTABLE: N.C.R., modèle 33, avec dactylo, peut effectuer toutes les opérations soit: grand livre, caisse-recette, caisse-déboursé, comptes à payer, (avec liste), comptes à recevoir (avec analyse de chèques-comptes), sommaire de vente, journal général, prix: $2,000.00. Tel.: 545-4422, demandez Mme Dufour.
F-6523

MACHINES A COUDRE, Singer, électriques, usagées, reconditionnées à neuf, en très bon état, prix: $39.95. Tel.: 549-0080.
F-6816

POELE ET REFRIGERATEUR, 24" et 30", laveuse, sécheuse, machine à coudre, lit de bebe, complet, 54". Tel.: 549-7308.
F-6867

ACCESSOIRES: auvents, toiles, réfrigérateurs, catalogues Belco, $1.00, écrire à 1249, Taschereau, Longueuil, P.Q.
F-6511

SET DE CUISINE, set de chambre, set de salon, commode, matelas, sommier, 39" et 54". Tél.: 549-7308.
F-6868

NOUS ACHETONS, vendons ou echangeons: skidder, pulp jack, camion, loader, chargeuse, tracteur, chenille, etc. Communiquez au no de téléphone: 418-899-6840.
F-5951

DOUCHES, toilettes neuves, lavabos usagés, neufs, à vendre. Pour informations: 549-3925.
F-5950

ANTIQUITES: set de salle à manger, horloge grand-père, set de salon, ARTISAN DU MEUBLE LTEE, Delisle. Tél.: 668-8784.
F-6754

UN MOTEUR, 230 p.c., 20,000 milles, très bon, un differentiel GMC, parfait, 1965, une tondeuse à gaz, 5 forces, un carburateur GM, neuf, deux crics ou jacks à vis, pare-chocs neuf. Tél.: 548-8442.
F-6856

CAMION Chevyvan, 109 po., 1970, 6 cylindres, 250 H.P., à vitesses, $1,000.00. Chaine stereo. Amplificateur Lafayette, table Thorens, 2 haut-parleurs, $350.00, poêle Moffat, $60.00. Tel.: 547-4420.
F-6536

SYSTEME DE SON à vendre, repris de finance, à l'état de neuf, bonne condition. Tél.: 549-0060.
F-6885

POELE ET FRIGIDAIRE, marque Moffat Marquis, 1974, blancs, très propres, prix à discuter. Tels: 544-4331 ou 677-2040, local 339.
F-6865

MAISONS À VENDRE

MAISON CENTENAIRE: 1½ étage, rang Ste-Famille, à 1 mille de la route 170, terrain: 270 x 245, prix: $13,800.00. Tél.: 549-7999.
F-6851

MAISON: sous-sol fini, abri d'auto, située près de Place du Royaume, appelez après 18 hres à: 545-4314.
F-6892

A VENDRE: maisons modèles, 561, Colibri, foyer préfabriqué, 26 x 40, briques, arrière de Place du Royaume, style canadien, prix: $36,650.00, comptant: 10%, pour rendez-vous, tél.: 549-4322, de 4 hres à 7 hres, TREPIN INC., COURTIER.
F-5954

BUNGALOW: 26 x 38, 3 chambres, salon, cuisine, tapis mur à mur, remise, foyer, avec patio, pour rendez-vous, tél.: 549-4322, de 4 hres à 7 hres, TREPIN INC., COURTIER.
F-6692

MAISON: style provincial, 28 x 36, 2 etages finis, salon avec foyer, cuisine, salle à manger, 4 chambres, 2 salles de bains, conviendrait pour professionnel, pour rendez-vous, s'adresser à: TREPIN INC., COURTIER, de 4 hres à 7 hres, tél.: 549-4322.
F-6691

BUNGALOW: en briques et en pierres, 3 chambres, cuisine, plus dinette, salle de bains complète, entrée avec carport, district Rivière-du-Moulin, pour rendez-vous, communiquez avec TREPIN INC., COURTIER, tél.: 549-4322, de 4 hres à 7 hres.
F-6764

MAISON A LOGEMENTS: 2 étages, en briques, sur un terrain de 9,600 pieds carrés, garage double, peut rapporter $680.00 par mois, boul. de l'Université est, près du colisée, pour rendez-vous, s'adresser a: Trepin Inc., de 4 hres à 7.30 hres p.m., à 549-4322, demandez M. Couture.
F-6835

MAISON: 3 ans, en campagne, 24 x 40, 2 chambres, terrain: 150 x 800, $21,000.00, située rang A.-Caron, St-Jerôme, s'adresser à: Victorien Fortin, tel.: 349-2249.
F-6768

A PRIX PLUS QUE RAISONNABLE et pour livraison immédiate, arrière de Place du Saguenay, maison, 28 x 40, briquetée, avec terrain: 150 x 115, 2 revenus au sous-sol de $245.00 par mois, construction 1969, intérêt: 8½% taux fixe, 314, Champs-Elysées, Chicoutimi. Tél.: 545-1832.
F-6896

MOTOS À VENDRE

YAMAHA, 350, 1972, de route, prix à discuter, ou échangerais pour un panel ou un pick-up. Tél.: 548-7397.
F-6861

CAN-AM, 175 cc, état neuf, cause: départ. Tels: 542-3638 ou 547-8957, demandez Myville.
F-6750

HONDA, 750, 1971, $1,000.00, bas millage. Tel.: 549-1938.
F-6741

HONDA, 750, 1974, 10,000 milles, choppée, prix: $1,800.00. Tél.: 547-1288.
F-6619

YAMAHA, 80 cc, 1974, 5,000 milles prix à discuter. Tél.: 543-1350.
F-6549

YAMAHA, ENDURO, 1972, très propre, prix à discuter, pour plus amples informations, tél.: 549-0344.
F-6886

TERRAINS À VENDRE

TERRAIN BOISE, 75 x 135, situé dans St-Fulgence, à la limite de Chicoutimi-Nord. Tels: 549-5194, résidence; bureau: 549-9520, poste 371.
F-6871

TERRAIN BOISE, 75 X 135, situé dans St-Fulgence, à la limite de Chicoutimi-Nord, tels: résidence: 549-5194, bureau: 549-9520, poste 371.
F-6853

NOUVEAU DOMAINE, dans Rivière-du-Moulin, grandeur: 6,000 pi. car. à 50,000 pi. car. par terrain, choix dans le boisé, prix: $1,250.00 à $2,250.00, conditions: $25.00 par mois et plus, aucun comptant, rendez-vous de 4.30 hres à 7.30 hres, TREPIN INC., COURTIER, tél.: 549-4322.
F-6693

À LOUER

CAMPEUR à louer, idéal pour 6 personnes, comprenant: poêle, frigidaire, air climatisé. Tel.: 549-5989.
F-6529

APPARTEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS LE GITE: 3½ pièces, ultramodernes, balcons, portes panoramiques, meublés style colonial, service de conciergerie, stationnement, buanderie, tapis mur à mur, situés rues Alma, des Hospitalières, des Champs-Elysées, Chicoutimi, 1450, du Perche et 1469, boul. Mgr-Racine, Rivière-du-Moulin, $185.00 à $205.00 par mois. Tels: 549-9973 ou 543-4803.
F-5952

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, situé à 28-C, rue Bossé, Chicoutimi, libre immédiatement, prix: $120.00, peinture neuve, tapis, près du cegep. Tels: 543-4021 ou 547-0321.
F-6311

APPARTEMENTS: chauffés, meublés, éclairés, situés rues Alma, des Champs-Elysées, des Crecerelles, Racine, des Hospitalières, des Martinets, aussi: 4½ pièces, chauffé, situé boul. St-Ignace, Chicoutimi, prix: $150.00, libre immédiatement. Tels: 543-4021 ou 547-0321.
F-6530

APPARTEMENT: 3½ pièces, à partager, à 2 pas de l'université, venir après 17 hres, au 628, des Hospitalières, Chicoutimi, no 2.
F-6849

APPARTEMENTS: 2½ pièces, 5½ pièces, meublés, libre le 1er juillet. Tél.: 543-6717.
F-6537

APPARTEMENTS: 3½ pièces et 2½ pièces, meublés, chauffés. Tél.: 547-3971.
F-6821

APPARTEMENTS NEUFS: avec terrain boisé, Habitat Saguenay Enr., arrière Place du Royaume, tapis mur à mur, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, disponibles pour 2 à 4 personnes, prix variant de $175.00 à $225.00 par mois, suivant la localisation ou les meubles fournis, pour rendez-vous, de 4 hres à 7 hres, tél.: 549-4322, TREPIN INC., COURTIER.
F-6690

APPARTEMENTS: 1½ pièce, 2½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, 256, Bégin. Tels: 549-2203 ou 545-0996.
F-6533

APPARTEMENTS: quartier St-Isidore, Rivière-du-Moulin, 3½ pièces, meublés style colonial, 1469, Mgr-Racine, $175.00, 1450, du Perche, $195.00. Tels: 549-9973 ou 549-4803.
F-6850

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, situés 40B, Radin, Kénogami, libres le 1er juillet, prix: $155.00 par mois. Tels: 543-4021, 549-5149, fin de semaine: 547-0321.
F-6854

2 APPARTEMENTS neufs, 3 pièces, chauffés, meublés, éclairés, près de l'université de Chicoutimi. Tels: 543-5579 ou 545-0908.
F-6548

APPARTEMENTS: 3½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, situés rues Alma, des Champs-Elysées, Duchesne, des Crécerelles, près des centres d'achats, aussi: 3½ pièces, rue Jacques-Cartier et rue Racine, libres immédiatement, 2½ pièces, 28, rue Bossé, meublé ou non, libre immédiatement. Nous en avons de disponibles pour le 1er juillet. Tels: 543-4021 ou 549-5149, ou fin de semaine: 547-0321.
F-6532

APPARTEMENT: 4½ pièces, chauffé, éclairé. Tel.: 549-9362.
F-6864

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, avec entrée principale et stationnement, à quelques pas de l'Université du Québec, conviendrait très bien pour étudiants. Tels: 549-8480 ou 549-2553.
F-6903

CHALETS À LOUER

CHALET sur l'île d'Alma, eau chaude, électricité, douche, magnifique plage. Tel.: 543-5265.
F-6818

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE ET PENSION, pour jeune fille ou dame. Tél.: 547-4282.
F-6866

CHAMBRE pour monsieur qui travaille, tranquillité, entrée indépendante, cuisinette, proximité université, hôpital, boul. Talbot. Tél.: 545-9254.
F-6888

LOCAUX À LOUER

3 LOCAUX COMMERCIAUX, rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-3308, durant les heures d'affaires.
F-5953

LOCAL COMMERCIAL à louer, centre-ville d'Arvida, (sous-sol), 2,000 pieds carrés, $120.00 par mois. Tels: 548-5764 ou 548-4070.
F-6891

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, situé sur la rue Racine, $135.00 par mois, avec stationnement. Pour informations, tél.: 543-5739, entre 5 hres et 8 hres p.m.
F-6895

LOGEMENT: grand, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec grand sous-sol, libre immédiatement. Tél.: 545-0675.
F-6555

LOGEMENT A SOUS-LOUER: 3½ pièces, près de l'université, meublé, moderne. Tél.: 549-6320.
F-6887

POUR LOUER OU SOUS-LOUER votre logement, communiquez avec la Banque de Loyers Enr., services gratuits pour locataires. Tels: 543-4021, le jour et le soir: 549-5149.
F-6751

LOGEMENTS: 3½ pièces, meublé, luxueux, aussi: 2 pièces, meublé; situés près des centres d'achats. Tél.: 549-9839.
F-6538

MAISONS À LOUER

MAISON: 6½ pièces, tapis, sous-sol fini, 2 salles de bains, terrain paysagé, libre le 1er août, prix à discuter. Tél.: 548-8786.
F-6540

MAISONS A LOUER
MAISON MOBILE: à sous-louer, située à 5, Place des Copains, Chicoutimi, laveuse, sécheuse incluses, prix: $250.00 par mois, chauffée, éclairée, meublée, libre immédiatement. Tels: 545-9278, 543-4021 ou 549-5149.
F-6855

A LOUER, MAISON NEUVE: 38 x 25, située à l'arrière de Place du Royaume, rue des Engoulevents, idéale pour rentier, prix: $375.00 par mois. Tél.: 549-4993.
F-6823

DIVERS

BAR LE FLIRT, couples libérés, personnes seules libérées, pour renseignements supplémentaires, faire parvenir $2.00, C.P. 264, Station Postale, Chicoutimi-Nord.
F-6534

FAIRE-PART: Futurs mariés; faire-part de mariage exclusifs, plus de 175 modèles à votre choix. S'adresser à: IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY, 349, Jacques-Cartier est, Chicoutimi, P.Q. Tél.: 545-4474.
F-5714

DEMANDÉS

ACHETERAIS réfrigérateur, usagé. Tél.: 549-7308.
F-6869

ON DEMANDE maison de campagne, aux alentours de Jonquière et Chicoutimi, jeune couple avec un enfant. Tél.: 548-8052.
F-6884

INTERESSES à acheter camions et autos usagés et payons le meilleur prix. 779A, boul. Centenaire, Jonquière. Tél.: 542-6938.
F-6698

TRANSPORT demandé, de Louis-Fréchette au coin Montcalm et Jacques-Cartier. Tél.: 549-1026, après 5 heures.
F-6862

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

DEVENEZ REPRESENTANTS (es) Régine Familex, c'est facile, agréable et très payant. Ceci sans frais de votre part. Tels: 549-6728 ou 543-6031 pour le Saguenay, et 662-4117 ou 276-2054 pour le Lac-St-Jean.
F-5850

OFFRE DE SERVICES

MENUISIER, 30 ans d'expérience, rénovation de logement, finition de sous-sol, bureaux de menuiserie générale. Tél.: 543-1431.
F-6748

POUR INSERER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALEZ:
CHICOUTIMI
545-4895
Alma et les environs
662-7829
St-Félicien et les environs
679-3832
Sans frais interurbains
NOS TELEPHONISTES SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS AIDER

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC SAINT JEAN
CHICOUTIMI - CÔTE NORD

TARIF D'ABONNEMENT

Par porteur au Saguenay-Lac-St-Jean.

$1.10 par semaine.
Prix dans les dépôts:
$0.25 la copie.

PAR LA POSTE:
Sag.-Lac-St-Jean-Côte-Nord.
6 mois: $35.00 1 an: $65.00

Autre régions au Canada:
6 mois: $40.00 1 an: $75.00

Pays étrangers:
6 mois: $45.00 1 an: $85.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

La publicité aide à créer des emplois
LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

BILINGUAL COMMISSION SALES AGENT

Required immediately by Canada's leading guaranteed lighting specialists. To call on Commercial, Industrial and Institutional Accounts and offer a selection of products and service unequalled in Canada to-day. Our flexible sales policies and highest rates of commission provide unlimited potential earnings from the very first day you start. Applicants over 50 welcome. Fulltime or Sideline. You do no delivery or collecting. Commissions are paid weekly on all orders shipped, with no holdback. For further details, write Lightmaster, 2384 Industrial St., Burlington, Ontario. L7P 1A1. Attention: Mr. Bob Guest.

VENDEUR A COMMISSIONS BILINGUE

Recherche immédiatement par l'entreprise la plus florissante spécialisée dans l'éclairage, vous aurez à desservir des comptes commerciaux, industriels et les institutions en leur offrant une gamme de produits et une qualité de services inégalables au Canada aujourd'hui. Nos politiques de vente flexibles avec le plus haut taux de commission dans l'industrie vous permettront d'atteindre immédiatement un revenu comparable à celui des exécutifs. Bienvenue aux gens de 50 ans et plus. A temps plein ou à temps partiel. Ni livraison, ni collection. Les commissions sont payées chaque semaine, sans aucune retenue, sur toutes les commandes expédiées. Pour plus de détails, écrivez à: Lightmaster, 2384, Industrial Street, Burlington, Ontario. L7P 1A1. Attention: Mr. Bob Guest.

Soyez votre patron . . .

Investissez dans un commerce rentable

Un modeste investissement vous fera démarrer d'un bon pied dans le commerce d'articles pour la maison et l'automobile, d'équipement de sport et de quincaillerie avec une concession de magasin Handy Andy. Il existe des localités de premier choix disponibles dans votre région. Alma; Kénogami; Jonquière; Dolbeau; Bagotville; Port-Alfred.

Joignez-vous à une organisation canadienne et prospère de vente au détail. Handy Andy est en affaires depuis plus de 40 ans et est au service de millions de clients satisfaits avec 150 magasins de franchise Handy Andy. Nous vous offrons:

- Possibilité de développement considérable
- Aide et conseils continuels
- Méthodes & systèmes de fonctionnement modernes
- Marchandise de qualité à des prix compétitifs
- Pouvoir d'achat avec escompte sur la quantité
- Appui dans la promotion de vente et dans la publicité
- Entrainement complet
- Aide dans l'établissement du magasin
- Entreposage centralisé. Aucune redevance de concession.

Nous vous donnons un programme planifié complet

Écrivez-nous aujourd'hui. Parlez-nous de vous. Réponse immédiate assurée.

Compagnie Handy Andy
Division Concession
8300 Devonshire Road
Montréal, Québec H4P 2K8

GUIDE DE SERVICES ET DE VENTES

Maurice Girard
151 rue St-Jean, Bagotville
Fabrique: AUVENTS - CUISINETTES DE CAMPING et réparetoile de tente
Tél.: 544-2479

ÉCOLE DE CONDUITE LACOMBE INC
547-6627 • 548-5385
PERMIS 80105 — 80148

VENTE ENTRETIEN RECHARGEMENT D'EXTINCTEURS manuel et automatique
Y. D. EXTINCTEURS ENR.
322, Ave, Morin,
Chicoutimi, Tél.: 545-0776.

COMPTABILITE
— Tenue de livres
— Bilans et états financiers
— Impôt
SERVICES COMPTABLES ENR.
543-9765

ROLAND ROY FOURRURES
ENTREPOSAGE
NETTOYAGE
REPARATION
TEL.: 543-0745

Service **D'APPAREILS MENAGERS**
Réparations à domicile.
Poêles, réfrigérateurs, laveuses-sécheuses,
TECHNICIENS SPECIALISES.
Tél.: 547-6545.

ROSAIRE TREMBLAY TECHNICIEN
Réparations:
LAVEUSES — SECHEUSES REFRIGERATEURS POELES DE TOUTES MARQUES.
123, rue Beauvoir,
Chicoutimi-Nord.
Tél.: 543-6330.

REPARATIONS GENERALES d'équipements de soudure
SERVICE RAPIDE
Y. D. EXTINCTEUR ENR.
322, Ave Morin,
Chicoutimi, Tél.: 545-0776

VINCENT LAPOINTE
45, RUE LAPOINTE, LATERRIERE
VENTE ET LIVRAISON DE TOURBES
AUSSI PIQUETS DE CEDRE, RONDS ET CARRES POUR CLOTURES.
INFORMATIONS:
DU LUNDI AU SAMEDI
TEL.: 678-2505

TERRASSEMENT
Sable, terre jaune et noire, remplissage, concassé, entrée asphaltée.
ESTIME GRATUIT SUR DEMANDE
Tél.: 543-4147

Compagnies et commerces avez-vous un surcroit de travail de bureau ou d'assemblage pouvant se faire à la maison? Si oui,
S'adresser à:
ENTREPRISE J. C.
C.P. 224
Jonquière

FEMMES OU HOMMES

RELATIONS PUBLIQUES ET VENTE

Bonne rédaction un atout.
Automobile disponible.
Possibilité de $15,000 et plus.

S'adresser à:

Rémi Bastien,
549-6244, ext. 213,

vendredi et lundi, de 19.30 à 21.30 heures et samedi toute la journée.

REPRESENTANT DEMANDE

Compagnie de distribution de pièces et équipement électroniques requiert les services d'un représentant avec expérience pour la région Saguenay-Lac-St-Jean.
Revenu au-dessus de la moyenne selon qualifications.
Toutes demandes traitées confidentiellement.
Téléphonez ou écrivez à:

COLONIAL ELECTRONIQUE
725, boul. Charest est,
Québec
a/s Denis Verreault
Tél.: 529-6651

PATRONS

Coupe amincissante

Patron imprimé 9033.
Grandeurs: 8-20.
Par Marian Martin.
Défaites vos malles et endossez ce jumpsuit!
Il a une coupe amincissante.
Voyez comme la taille accentue la sveltesse en haut et en bas. Grandeurs: 8-10-12-14-16-18-20.
La grandeur 12 (buste 34) requiert 3½ verges de tissu 45" de largeur.

9033 8-20
by Marian Martin

Envoyez $1.25 pour ce patron à:
"Le Quotidien", 60, Progress Avenue, Scarborough, Ontario, M1P4P7.
Prière d'imprimer votre nom et adresse, le numéro et la grandeur du patron.
Les dessinateurs de renommée pour 1975, Calvin Klein, Diane Von Furstenberg, M. Blackwell, Adri et beaucoup d'autres, sont tous dans notre livre 1975, excitant et important de dessinateurs. Utilisez le coupon de $0.50 gratuit à l'intérieur sur l'achat de tout patron à $1.25 de votre choix. Voyez et cousez les plus nouveaux pantalons, ensembles, jupes, vestons, blouses, jumpers, robes. Grandeurs juniors et demi-grandeurs. Envoyez $0.50 pour notre livre no 30.
Le livre Cousez et tricotez inclus les tissus de base pour les patrons ajustables pour grandeurs 10-20, 40-42. Confectionnez une garde-robe complète, robes courtes, longues, blouses, jupes, vestons, etc... Ensuite continuez et tricotez une autre garde-robe complète. Faites-vite, envoyez $1.25 maintenant.
Livre mode Instant! Apprenez à paraître à votre mieux avec le plus petit budget à choisir les lignes appropriées à votre silhouette. 128 pages, des centaines de gravures.
Envoyez $1.00. Le livre de couture Instant vous montre comment coudre aujourd'hui et le porter demain. Commandez, techniques professionnelles $1.00.

LE QUOTIDIEN du Sag.-Lac-St-Jean
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Numéro.....
60 Progress Avenue
Scarborough,
Ontario, MIT 4P7
Nom .....
Adresse .....

Alcool

Marc Lalonde intensifie sa campagne

TORONTO (PC) — Le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde, a intensifié sa campagne contre l'alcoolisme, vendredi, en annonçant que les contenants de boissons alcooliques devraient comporter un avis que ces produits peuvent être nocifs pour la santé.

"Actuellement, nous projetons d'amender les règlements des aliments et drogues pour rendre obligatoire la mise en garde contre les effets néfastes de la consommation d'alcool, dans toutes les réclames de boissons alcoolisées et sur toutes les bouteilles, emballages, cartons et autres contenants", a-t-il déclaré lors d'un colloque sur l'alcoolisme.

Il a précisé qu'il rencontrerait, cet été, les représentants des brasseurs, distilleurs et viticulteurs pour les convaincre de:

—restreindre la période totale de réclame radiodiffusée et réserver cette réclame à des heures où les adolescents sont moins souvent à l'écoute;

—limiter les dépenses destinées à mousser la vente;

—abolir la réclame misant sur le mode de vie et modérer les autres sortes d'activités de promotion.

Tactiques des producteurs

"Nos efforts pour informer les citoyens sur les dangers de l'alcool ont été en grande partie annulés par les tactiques des producteurs qui font voir la consommation de l'alcool, non seulement comme agréable, mais nécessaire."

"Une caractéristique troublante en est ce rapprochement perpétuel entre le fait de boire et celui d'être amoureux, de bien réussir, de jouir de l'existence et cela dans tous les aspects de la vie quotidienne.

M. Lalonde a affirmé aux participants au colloque qu'il ne cherche pas à interdire complètement l'alcool mais seulement à prévenir les abus. "Une politique d'abstinence est tout simplement inapplicable, a-t-il dit. C'est utopique."

M. Lalonde a révélé que le gouvernement fédéral et les provinces avaient conçu un programme d'information sur l'alcool, en trois étapes, baptisé "Dialogue sur la boisson" et qui sera offert cet automne.

Il a toutefois admis qu'un programme d'information ne suffirait pas à changer les mentalités sur la boisson.

"J'estime que notre campagne d'information ne constitue qu'une partie d'un ensemble plus complet qui doit comprendre l'éducation, l'action communautaire et des changements de politique sociale."

RENCONTRE DE WHELAN — Le ministre de l'Agriculture au fédéral, M. Eugene Whelan, rencontrait hier à Ottawa, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Kevin Drummond, à gauche, ainsi que le ministre de l'Agriculture de la province voisine, M. William Newman, à droite. Cette rencontre visait à trouver des solutions aux nombreux problèmes auxquels font actuellement face les agriculteurs de ces deux provinces.

Mise en péril de l'unité nationale

OTTAWA (PC) — "Je crois que le pays risque d'être divisé et il faut faire comprendre aux Canadiens qu'il s'agit d'un problème d'unité nationale", a déclaré, hier aux Communes, le premier ministre Trudeau, alors qu'il commentait le conflit engendré par l'usage du français dans le contrôle du trafic aérien au Québec.

Le premier ministre a même mentionné que le présent conflit risque de mettre en péril l'unité nationale, la menace est à un tel point importante qu'il n'a pas hésité à la qualifier "de plus importante depuis 38 ans", faisant ainsi allusion à la crise déclenchée par la conscription lors de la Seconde guerre mondiale.

Hors des Communes, le premier ministre a avoué que le débat l'obligerait peut-être à remettre en cause toute la question du bilinguisme au Canada.

Si en 1968, il croyait que le débat entourant cette question était classé et que les Canadiens avaient compris, aujourd'hui il doit reconnaître qu'il lui faudra probablement recommencer et peut-être être obligé de mener une autre campagne électorale joignant l'unité nationale à la question linguistique.

M. Trudeau est conscient que ce n'est pas tout de présenter une politique sur le bilinguisme, mais que dans les faits il faut l'appliquer et actuellement il éprouve de sérieuses difficultés. "Il y va de l'unité du pays", a-t-il maintes fois répété au cours de ses interventions d'hier, tant aux Communes qu'à l'extérieur.

Et le Québec

L'étude de la situation a fait dire au premier ministre canadien que le débat entourant la question des langues n'est pas encore terminé.

"On trouve encore à Montréal, dans certains bureaux de poste des personnes qui refusent de servir des Canadiens de langue anglaise. Le Québec n'a pas appliqué notre programme sur le bilinguisme, les Québécois et les média ne croient pas en ce programme", a déclaré M. Trudeau.

Sécurité

Le premier ministre a même reconnu que si la commission formée des juges Sinclair et Chouinard en venait à la conclusion qu'on ne peut pas voler en français au Québec, il n'y aurait pas possibilité d'appliquer le bilinguisme au Canada. C'est alors que le dossier serait remis en cause.

Pour l'instant, le chef du Parti libéral n'a pas l'intention de céder à un groupe en particulier, "si puissant soit-il", faisant allusion aux contrôleurs et aux pilotes. "Si la sécurité ne peut être sauvegardée il n'y aura pas de bilinguisme", a-t-il déclaré hors des Communes à quelques journalistes.

Le chef de l'Opposition, M. Joe Clark, a profité de la période des questions aux Communes pour inviter le ministre des Transports, M. Otto Lang, à reconsidérer le récent mandat donné aux commissaires Sinclair et Chouinard.

Les Tories voudraient que le gouvernement inclut dans le mandat la question des coûts de l'implantation du bilinguisme dans le contrôle du trafic aérien au Québec.

Pour le ministre Lang, cette question relève maintenant du gouvernement qui n'a définitivement pas l'intention de cacher les implications financières d'un tel programme, mais l'on refuse toujours à l'incorporer au mandat des commissaires et ce, même si le premier mandat contenait une telle étude sur les coûts.

Sur ce point, le premier ministre Trudeau a été catégorique, si l'on accepte le principe du bilinguisme pour sauvegarder l'unité du pays, on doit également "accepter les coûts et les inconvénients" d'une telle politique.

Le chef néo-démocrate, M. Edward Broadbent, a rejoint le chef conservateur et s'est dit inquiet de constater que soudainement le gouvernement modifiait le mandat pour y exclure une étude des coûts qu'entraînerait la mise en application du bilinguisme dans le contrôle du trafic aérien.

"Ceux qui approuvent le bilinguisme sont les premiers intéressés à savoir ce qu'il en coûtera", a ajouté M. Broadbent en demandant au ministre Lang de revenir sur sa décision et de demander à la commission d'enquête de se pencher sur cette question.

"Je regrette qu'on s'écarte du sujet et qu'on donne l'impression que tous les députés n'appuient pas les mesures du gouvernement", a déclaré M. Lang en répétant que la question des coûts relevait de son ministère.

Publicité

M. Lang soutient également que dans le contexte actuel il est important d'informer les Canadiens. "Il faut que la population soit bien informée, il est important de dissiper les malentendus et de faire réaliser que la sécurité doit primer", a déclaré le ministre.

CIPANO

Intégration des quotas

OTTAWA (PC) — Le ministre des Pêches, M. Roméo LeBlanc, a déclaré, jeudi, que le Canada peut adopter d'une manière ordonnée une limite de pêche de 200 milles grâce au succès d'une rencontre internationale sur les pêches qui s'est terminée, mercredi, à Montréal.

Il a expliqué que les quotas radicalement réduits dont on a convenu, à la demande du Canada, lors de la réunion annuelle de la Commission internationale des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (CIPANO), seraient intégrés aux règlements canadiens lorsque la zone sera portée de 12 à 200 milles le 1er janvier prochain.

Des consultations auront lieu avec les pays pêcheurs quant à l'émission de permis canadiens donnant accès à ce secteur. Parmi les points discutés, il y aura le nombre de navires alloué dans cette zone de pêche.

Le ministre a ajouté que, règle générale, il était satisfait des résultats de la rencontre de la CIPANO. La réduction de 30 pour cent de la prise totale de poissons de fond sera subie par les seuls pêcheurs étrangers et entraînera pratiquement la disparition des flottes étrangères au large de la Nouvelle-Ecosse.

M. LeBlanc a précisé que la prise totale des espèces de fond passerait de 985,000 tonnes, cette année, à 697,000 l'an prochain.

La part canadienne représentera 37 pour cent du quota total de cette année, soit environ 353,000 tonnes, et 52 pour cent de celui de l'an prochain, soit à peu près 362,000 tonnes.

DECES

MME ROSARIO MORIN

A Chicoutimi, le 23 juin 1976, à l'âge de 57 ans et 2 mois, est décédée **Mme Rosario Morin,** née Emilia Bouchard. Elle demeurait au 120, rue Michaud, Chicoutimi-Nord.

Les funérailles auront lieu lundi à 11 hres. Départ: Emery Gravel, 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, pour l'église St-Luc, et de là au cimetière de Ste-Anne.

Elle était la mère de Mme David Boucher (Huguette), Mme Antonio Blanc (Jeanne), infirmière, Mme Normand Gravel (Micheline), Mme Gilles Tremblay (Noëlla), Mme Ghislain Bergeron (Lise), et Roger Morin.

Direction funéraire: Emery Gravel, Chicoutimi-Nord.

M. FRANCOIS-NIL FILLION

A Chicoutimi-Nord, le 25 juin 1976, à l'âge de 77 ans et 4 mois, est décédé **M. François-Nil Fillion,** époux de dame Rose Gauthier. Il demeurait au 2603, Roussel, Chicoutimi-Nord.

Les funérailles auront lieu lundi à 15 hres. Départ: Emery Gravel, 2410, Roussel, Chicoutimi-Nord, pour l'église Ste-Anne et de là au cimetière de Ste-Anne.

Il était le père de Mme Frédéric Savard (Yvonette), Mme Valois Bouchard (Marguerite), Daniel, Ginette, Laurent, Alain et André Fillion.

Direction funéraire: Emery Gravel, Chicoutimi-Nord.

M. CLERMONT PICHE

Accidentellement à Chicoutimi-Nord, le 23 juin 1976, à l'âge de 14 ans, est décédé **M. Clermont Piché,** fils de M. Lucien Piché et de dame Marie-Louise Morissette. Il demeurait au 202, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.

Les funérailles auront lieu samedi à 16 hres. Départ: Emery Gravel, 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, pour l'église St-Luc et de là au cimetière de Ste-Anne.

Direction funéraire: Emery Gravel, Chicoutimi-Nord.

MME JOSEPH GAUTHIER

A Chicoutimi, le 25 juin 1976, à l'âge de 68 ans et 3 mois, est décédée **Mme Joseph Gauthier,** née Marie-Jeanne Gagnon. Elle demeurait au rang des Aulnais, St-Ambroise.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 hres. Départ: Emery Gravel, St-Ambroise pour l'église de St-Ambroise et de là au cimetière paroissial.

Elle était la mère de André, Mme Raymond Sergerie (Rachelle), Mme Léo Gagnon (Julienne), de Denis et Claude Gauthier.

Direction funéraire: Emery Gravel.

M. ROGER BOUCHARD

A Jonquière, le 23 juin 1976, à l'âge de 48 ans, est décédé **M. Roger Bouchard,** époux de dame Pauline Bergeron. Il demeurait au 323, St-Louis-de-France, Jonquière.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 hres. Départ: Caron Inc., 146, de la Fabrique, Jonquière, pour l'église St-Albert-Legrand et de là au cimetière de Shipshaw.

Direction funéraire: Caron Inc.

M. PHILIPPE LE BRETON

A Québec, le 23 juin 1976, à l'âge de 71 ans, est décédé **M. Philippe Le Breton,** époux de dame Eva Landry. Il demeurait au 3890, St-Mathias, Shipshaw.

Les funérailles auront lieu samedi à 11 hres. Départ: Caron Inc., 178, Ste-Famille, Kénogami, pour l'église de St-Jean-Vianney et de là au cimetière paroissial.

Direction funéraire: Caron Inc.

M. MARCEL DUBE

Accidentellement à Chicoutimi, le 23 juin 1976, à l'âge de 28 ans et 2 mois, est décédé **M. Marcel Dubé,** époux de feue Françoise Côté. Il demeurait au 10, rue Beaulieu, St-Jean-Eudes.

Les funérailles auront lieu samedi à 11 hres. Départ: Nault & Girard, 223, Lasalle, Arvida, pour l'église St-Jean-Eudes et de là au cimetière paroissial.

Direction funéraire: Nault & Girard.

MME FRANCOISE COTE

Accidentellement à Chicoutimi, le 23 juin 1976, à l'âge de 24 ans, est décédée **dame Françoise Côté,** épouse de feu Marcel Dubé. Elle demeurait au 10, rue Beaulieu, St-Jean-Eudes.

Les funérailles auront lieu samedi à 11 hres. Départ: Nault & Girard, 223, Lasalle, Arvida, pour l'église St-Jean-Eudes et de là au cimetière paroissial.

Direction funéraire: Nault & Girard.

SERVICE ANNIVERSAIRE

CHANOINE BASILE NERON

Le service anniversaire de **M. le Chanoine Basile Néron, ptre,** sera célébré le 29 juin à 7.15 hres p.m., en l'église de St-Jérôme de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS A JEAN XXIII

Sincères remerciements à **Jean XXIII** pour faveurs obtenues avec promesse de parution.

D.B.L.

CENTRE HOSPITALIER JONQUIERE

450, rue de l'Hôpital, Jonquière, Qué.

APPEL D'OFFRES

Le Centre hospitalier Jonquière recevra des appels d'offres pour la vente de ses deux (2) bâtisses abritant la Clinique Domrémy à 11, rue Oak, dans le secteur Kénogami.

En plus de la cuisine, de la cafétéria, d'une chapelle et d'une vaste salle de jeux, ces bâtiments comprennent environ quarante-six (46) autres locaux pour chambres ou bureaux.

Un prix minimal de $100,000.00 est exigé pour cet appel d'offres.

Le Conseil d'administration ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des offres reçues.

Les intéressés pourront faire parvenir leurs offres d'ici le 1er juillet 1976.

A **Monsieur LUCIEN DESCHENES,**
Directeur général par intérim,
450, rue de l'Hôpital,
Jonquière, P.Q.,
547-3651, local 209.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO. 150-12-000588-76

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
Divorces

DAME ROSE-ALINE DUFOUR-LAVOIE, domiciliée et résidant au 285, de la rue Ste-Ursule, Jonquière, district de Chicoutimi.
Requérante,

— VS —

PAUL-EMILE LAVOIE, domicilié présentement à une adresse inconnue.
Intimé,

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé, PAUL-EMILE LAVOIE, de comparaître dans un délai de 60 jours à compter de la date de la première publication de la présente ordonnance dans "LE QUOTIDIEN".

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Chicoutimi.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A Chicoutimi, ce 8 juin 1976.

GABRIELLE L'ESPERANCE,
Registraire des divorces.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI
NO. 150-12-000588-76

SUPERIOR COURT
Family Chamber
Divorce Division

DAME ROSE-ALINE DUFOUR-LAVOIE, domiciled and resident at 285, of Ste-Ursule Street, Jonquière, district of Chicoutimi.
Petitioner,

PAUL-EMILE LAVOIE, domiciled at unknown address.
Respondent,

ORDER

The Court orders the respondent, PAUL-EMILE LAVOIE to appear within 60 days following the first publication of this order: "LE QUOTIDIEN".

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of Chicoutimi.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At Chicoutimi, this 8th June 1976.

GABRIELLE L'ESPERANCE,
Divorce Registrar.

APPEL D'OFFRES

Le Centre Hospitalier de Jonquière recevra des appels d'offres pour la vente de ses deux bâtisses abritant la clinique Domrémy à 11, rue Oak, dans le secteur Kénogami. En plus de la cuisine, de la cafétéria, d'une chapelle et d'une vaste salle de jeux, ces bâtiments comprennent environ 46 autres locaux pour chambres ou bureaux. Un prix minimal de $100,000.00 dollars est exigé pour cet appel d'offres. Le conseil d'administration ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni aucune des offres reçues. Les intéressés pourront faire parvenir leur offres d'ici le premier (1er) juillet 1976 à:

M. LUCIEN DESCHESNES,
DIRECTEUR GENERAL PAR INTERIM,
450, RUE DE L'HOPITAL,
JONQUIERE,
TEL.: 547-3651,
Local 209.

DECISION

Ottawa, le 16 juin 1976

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce la décision suivante.

Décision CRTC 76-347
Montréal, Schefferville, Noranda, Port-Cartier, Sept-Iles, Chapais, La Tuque, Chibougamau, Gagnon, Gaspé, Baie-Comeau, Murdochville, Lebel-sur-Quévillon, Val d'Or, Senneterre, Malartic, Lac Mégantic (Québec) - 751535600.
Montréal, Senneterre, Mont-Brun, Lebel-sur-Quévillon, Joutel et Matagami (Québec) - 751569500.
Montréal (Québec) - 751536400 - 751571100.

Société Radio-Canada

Demandes présentées en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de CBM Montréal et de seize émetteurs relais de faible puissance, CBF Montréal et de cinq émetteurs relais de faible puissance, CBM-FM et CBF-FM Montréal (Québec) qui expirent le 30 septembre 1976.

Décision: **APPROUVE**

Le Conseil renouvelle ces licences du 1er octobre 1976 au 31 mars 1981, aux conditions décrites dans l'avis public du 17 décembre 1975 (CRTC 75-589) et aux autres conditions qui seront spécifiées dans les licences.

Guy Lefebvre
Secrétaire général

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

Jonquière, le 22 juin 1976

MUNICIPALITE DE CANTON TREMBLAY

DEMANDE DE SOUMISSIONS

CONTRAT: 4050120-A

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSIONS CONTRAT: 4050120-A", adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2.00 heures p.m. (heure en vigueur), jeudi, le 15 juillet 1976 pour être ouvertes le même jour à la même heure (heure en vigueur), lors d'une assemblée spéciale du conseil.

CONTRAT: 4050120-A

Pour la construction d'un réseau d'égout sanitaire de dix pouces (10") de diamètre, sur une longueur approximative de 13,800 pieds linéaires sur le boulevard Sainte-Geneviève, incluant la construction d'une station de pompage d'une capacité de 200 gallons par minute et une conduite de refoulement de six pouces (6") de diamètre, sur une longueur approximative de 3,600 pieds linéaires.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils LEMIEUX, MORIN, BOURDAGES, DOUCET, SIMARD & ASSOCIES.

Les documents seront disponibles à notre bureau de Jonquière, 525, boulevard Harvey, à partir du 30 juin 1976.

Les soumissions par télégramme ne seront pas acceptées et les soumissionnaires ne pourront réviser leur soumission par télégramme.

Les plans et devis peuvent être obtenus à l'endroit mentionné ci-haut moyennant un dépôt de cent dollars ($100.00) en argent ou en chèque accepté, payable à LEMIEUX, MORIN, BOURDAGES, DOUCET, SIMARD & ASSOCIES. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis en bon état dans le mois qui suivra la date de réception des soumissions, s'ils ont soumissionné. Pour toutes les copies qui seront fournies à un entrepreneur qui n'aura pas soumissionné, une retenue de cinquante pour cent (50%) du dépôt sera gardée pour couvrir les frais d'impression.

Pour être considérées, les soumissions devront être remises en quatre (4) copies sur les formules fournies et devront être accompagnées d'un chèque visé, tiré d'une banque canadienne à charte ou d'une caisse populaire à l'ordre de la municipalité Canton Tremblay, ou d'un bon de soumission (bid bond) égal à dix pour cent (10%) du coût de la soumission. De plus, l'entrepreneur devra joindre à son cautionnement ou à son dépôt de garantie, une lettre d'intention d'une compagnie d'assurance reconnue, garantissant que ladite compagnie va émettre au nom du soumissionnaire choisi un cautionnement visant le paiement de la main-d'oeuvre et des services.

La municipalité Canton Tremblay ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation et aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

M. LAVAL DALLAIRE, sec.-trés.,
municipalité Canton Tremblay,
23, rue du Pont,
Chicoutimi-Nord, P.Q.

LE MONDE EN BREF

Présidentielles - sondage

NEW YORK (Reuter) — M. Jimmy Carter, maintenant quasi certain d'être le candidat démocrate aux élections présidentielles de novembre, écraserait aussi bien le président Ford que M. Ronald Reagan si les élections avaient lieu maintenant.

Ceci ressort d'un sondage effectué pour le compte du "New York Times" et la chaîne de radio-télévision CBS qui donne M. Carter gagnant devant l'un ou l'autre candidat républicain, par une marge d'environ deux voix contre une.

Isabel Peron

BUENOS AIRES (AP) — Selon le journal "Clarin", qui cite des sources militaires, l'ex-présidente Isabel Peron va être transférée dans l'île de Martin-Gracia, située à une soixantaine de kilomètres au nord de Buenos Aires, où elle sera internée dans une base navale.

L'ex-présidente est placée en résidence surveillée dans la luxueuse résidence de El Messidor, à 1,500 km au sud de la capitale, depuis la destitution, le 24 mars dernier. Elle fait actuellement l'objet de poursuites judiciaires pour détournement de fonds publics.

Tito à Berlin

BELGRADE (AP) — Le président Tito, qui préside également la Ligue des communistes de Yougoslavie, dirigera personnellement la délégation de son parti à la conférence des PC européens, prévue pour les 29 et 30 juin à Berlin, annonce-t-on officiellement à Belgrade.

C'est la première fois depuis près de 20 ans que la Yougoslavie accepte de participer à une conférence de cette nature.

Jusqu'à présent, la Ligue des communistes de Yougoslavie s'était abstenue d'y prendre part, afin de ne pas donner l'impression d'avaliser la "domination" de Moscou sur les partis communistes d'Europe de l'Est.

Même cette fois-ci, Belgrade a suivi avec prudence et attention des préparatifs, longs de deux ans, en vue de cette réunion des PC européens, étudiant de très près la formulation du document final qui doit y être adopté.

"Prix Goethe 1976"

FRANCFORT (AFP) — Le "Prix Goethe 1976" de la ville de Francfort a été attribué vendredi au metteur en scène suédois Ingmar Bergman. Doté de 50,000 marks ($19,000), il lui sera remis solennellement le 28 août, jour anniversaire de Goethe, ont précisé les services culturels de la ville.

Ingmar Bergman est le premier lauréat du monde du cinéma auquel ce prix, attribué tous les trois ans, sera remis.

Mme Papadopoulos

ATHENES (Reuter) — Poursuivie pour fraude au préjudice de l'Etat, Mme Despina Papadopoulos, épouse de l'ancien dictateur grec, a comparu vendredi devant le tribunal. Celui-ci siège dans la prison de Korydallos où est également détenu l'ex-président George Papadopoulos, dont la condamnation à mort doit être commuée.

Il est reproché à Mme Papadopoulos d'avoir perçu, de 1967 à 1973, des versements totalisant environ 800,000 drachmes ($21,000) du KYP, les services de renseignements grecs, sans pourtant avoir rien fait pour ceux-ci.

trois anciens fonctionnaires du KYP et du bureau du premier ministre au temps de la junte militaire, sont jugés en même temps que Mme Papadopoulos pour délivrance de fausses attestations qui permirent à celle-ci de percevoir l'argent.

"Gueguerre" des douaniers

LILLE (Reuter) — Rien ne va plus à la frontière franco-belge. Les tolérances amicales entre voisins ont cessé, faisant place aux tracasseries douanières pour les commerçants riverains de la région de Moscron et de Tournai.

Depuis quelques jours, en effet, des plus jeunes au plus âgés, tous les douaniers français sont vigilants. Les contrôles fiscaux sont renforcés, les transferts de fonds strictement contrôlés, ce qui ne plaît pas du tout aux Belges.

Pour réagir contre ces tracasseries qu'ils trouvent inadmissibles, les douaniers belges ont ressorti des dossiers toutes les lois qui pourraient gêner les Français riverains de la frontière. Ils viennent par exemple de demander à leur gouvernement que soit appliquée une loi qui interdit aux chauffeurs de taxi français de pénétrer avec des voitures vides en Belgique pour y charger des clients belges.

Pour les douaniers belges, la guerre ne s'arrêtera que si les douaniers français retrouvent leur tolérance d'antan envers les citoyens belges.

Castro - Kennedy

WASHINGTON (Reuter) — Le chroniqueur Howard Smith, de la chaîne de télévision ABC, a déclaré que le président Lyndon Johnson lui a confié un jour que le premier ministre cubain Fidel Castro était impliqué dans l'assassinat du président Kennedy.

Au cours d'un entretien privé, le président Johnson lui a dit: "Je vais vous confier quelque chose qui va vous faire un choc: Kennedy essayait d'avoir Castro mais Castro l'a eu avant".

Howard Smith a expliqué qu'il avait décidé de verser ce propos dans le domaine public en raison de l'enquête du Sénat sur l'assassinat du président Kennedy.

Il a ajouté qu'il avait supplié M. Johnson de lui en dire plus mais celui-ci a refusé en lui disant: "Un jour, tout cela sera révélé au grand jour".

Smith a également révélé qu'à l'occasion d'un voyage à Miami, quatre mois après l'assassinat, le président Johnson avait modifié son itinéraire à la dernière minute à la demande du FBI. Au lieu d'atterrir à Miami, son avion s'est posé sur un petit aérodrome.

"La rumeur voulait qu'un pilote-suicide cubain ait projeté de lancer son avion contre celui du président". Interrogé à l'époque, le porte-parole de la Maison Blanche, M. Pierre Salinger, lui avait répondu: "Dans un, deux ou cinq ans, je pourrai vous en parler, mais pas maintenant".

Menaces

MADRID (AP) — Des vendeurs de journaux madrilènes ont reçu des tracts les mettant en demeure de retirer de leurs étalages, avant le 1er juillet, une douzaine de publications jugées pornographiques, faute de quoi leurs kiosques seraient incendiés et détruits. Les tracts étaient signés "campagne anti-pornographique de Madrid".

Après 40 années d'interdiction absolue, des publications érotiques ont fait leur apparition en Espagne depuis la mort du général Franco, il y a sept mois.

"Vampires politiques"

LUANDA (Reuter) — "La décision du gouvernement de M. Ford et de son compagnon de voyage Kissinger d'opposer son véto à l'admission de la république populaire d'Angola aux Nations-Unies n'a surpris personne", écrit vendredi le "Journal d'Angola".

"Personne, en particulier parmi les Angolais, ne pouvait s'attendre à une autre décision de la part de cette paire de vampires politiques", ajoute le journal gouvernemental.

Le Portugal aux urnes

Azevedo demeure dans la course aux élections présidentielles

LISBONNE (AP) — Sauf accident, les Portugais prendront une nouvelle fois, dimanche, le chemin des urnes afin d'élire librement, pour la première fois depuis un demi-siècle, leur président de la république.

L'"accident", ce pourrait être le décès du chef du gouvernement, l'amiral Jose Pinheiro de Azevedo, hospitalisé mercredi à la suite d'une attaque cardiaque. Mais l'éventualité de la disparition de l'un des candidats à la magistrature suprême semblait s'estomper vendredi, les médecins de l'hôpital de Porto ayant parlé avec un relatif optimisme de l'état de santé de leur patient.

Et pour dissiper toute équivoque, les partisans de l'amiral affirmaient que ce dernier était toujours candidat aux élections de dimanche.

L'histoire se répétera-t-elle?

Il y a un demi-siècle, en 1926, éclatait la révolte qui allait amener le dictateur Antonio Oliveira de Salazar au pouvoir à Lisbonne. Auparavant, entre 1910 et 1926, le Portugal avait connu l'expérience de la démocratie: huit campagnes présidentielles, sept élections parlementaires, 45 gouvernements. Ce véritable "carrousel" politique prenait fin le 28 mai 1926, le président Bernardino Machado étant renversé par un coup d'Etat militaire.

Depuis la chute de la dictature, le 25 avril 1974, six gouvernements se sont succédés ainsi que deux présidents de la république non élus. Le centre de gravité politique s'est déplacé de la droite vers la gauche pour se stabiliser aujourd'hui quelque part au centre. Quant à l'économie, elle a glissé vers l'abîme.

D'un autre côté, le nouveau régime a liquidé les guerres coloniales de l'ancienne dictature et pris fait et cause pour le Tiers-Monde.

Au cours de la dernière campagne électorale, les différents candidats se sont livrés à de violentes polémiques et ont un peu délaissé les vrais problèmes du pays. "Dire que la campagne n'a guère apporté d'éclaircissement est une litote, commente un journaliste de renom. Trop de Portugais ignorent aujourd'hui ce que veulent les candidats, ils savent seulement ce qu'ils ne veulent pas".

Indécision

Plus d'un tiers des personnes interrogées lors du dernier sondage préélectoral ont répondu qu'elles étaient indécises ou ne voulaient pas se prononcer.

Est-ce pour cette raison que tous les candidats, à l'exception bien sûr de l'amiral Azevedo, se démenaient sans compter vendredi à l'approche de la clôture officielle de la campagne électorale, à minuit?

Trois meetings électoraux devaient avoir lieu dans la soirée: celui du général Antonio Ramalho Eanes, à Setubal, celui du major Otelo Saraiva de Carvalho, dans le centre de Lisbonne, et celui du communiste Octavio Pato, dans la localité rurale de Coruche, au nord-est de la capitale.

Le favori, le général Eanes, chef d'état-major de l'armée, a mis l'accent sur "la liberté dans la sécurité" et s'est engagé à réprimer par la force toute tentative séditieuse. Donné gagnant dès le premier tour de scrutin, le général Eanes s'est ménagé une porte de sortie en affirmant qu'il quitterait le Portugal en cas d'élection du général de Carvalho.

Ce dernier a accusé le général Eanes de servir de cheval de Troie aux militaires de droite et s'est présenté comme le défenseur des masses laborieuses. Il a reproché à son adversaire communiste de "diviser le vote de gauche", qui, au mieux, ne devrait pas dépasser 30 pour cent des suffrages.

Quant à l'amiral Azevedo, ses partisans ont diffusé des caricatures du chef d'état-major le dépeignant sous les traits d'un Hitler ou d'un "superman" incapable de gouverner le pays.

Influence de Mario Soares

Aucun des quatre candidats n'a offert un aperçu ces mesures économiques qu'il envisage de prendre pour stimuler une économie malade du chômage et de l'inflation, pour satisfaire à la fois les syndicats et les patrons, ou pour, tout simplement, faire fonctionner normalement le téléphone et les transports urbains...

Mais une chose est certaine au moins: le prochain premier ministre sera le chef du Parti socialiste, M. Mario Soares, dont le programme politique influencera le nouveau président, quel qu'il soit et où qu'il veuille aller.

Afrique du Sud

L'OUA part en croisade

PORT-LOUIS, Ile Maurice (Reuter) — La situation en Afrique du Sud a été à nouveau, vendredi, sur la sellette, lors de la première séance de travail des ministres des Affaires étrangères de l'Organisation de l'unité africaine (OUA). Le ministre marocain des Affaires étrangères, M. Ahmed Laraki, a préconisé l'envoi d'armes, de munitions et d'hommes à ceux qui luttent en Afrique du Sud contre "la rage meurtrière des valets de la réaction".

"Notre responsabilité, nous devons pleinement l'assurer et si nos ennemis ne veulent pas entendre la voix de la raison, il faut que nous leur parlions leur propre langage."

"Je propose donc que notre organisation assure aux combattants de la liberté les armes, les munitions et même les hommes nécessaires à cette croisade, sans croix, parce qu'elle est avant tout celle de l'existence même d'une partie importante de la population de notre continent", a-t-il dit.

Il a proposé qu'une partie importante du budget soit consacrée à cette lutte et a réclamé la création immédiate d'une commission pour mettre au point "notre plan d'action".

Consacrée en principe à l'examen de l'ordre du jour, qui comprendrait une quarantaine de points, la séance de la matinée a été en fait marquée par différentes interventions des délégués contre l'attitude de l'Afrique du Sud lors des récentes émeutes raciales.

Les délégués ont approuvé les propositions de M. Laraki.

Mise en accusation, la veille, au cours de la séance d'ouverture pour la vente de deux réacteurs nucléaires à l'Afrique du Sud, la France risque de se trouver à nouveau sur la sellette au moment où viendra en discussion la question de Djibouti.

La question du Sahara doit normalement venir en discussion samedi par le biais du rapport du comité de libération de l'OUA, qui s'est réuni au début du mois de juin à Dar-es-Salam.

Après l'incident de mardi dernier, qui a vu une délégation de la République arabe sahraouie démocratique être refoulée par les autorités mauriciennes, on s'attend à une vive réaction du ministre algérien des Affaires étrangères, M. Abdelaziz Bouteflika.

Modération mutuelle: sine qua non de la coexistence

— Kissinger

LONDRES (Reuter) — Nous nous félicitons du fait que le rôle de la CEE dans les affaires mondiales gagne en vigueur et en efficacité, a déclaré, vendredi, M. Henry Kissinger, dans un important discours de politique étrangère prononcé à l'Institut international des études stratégiques.

"Une Europe occidentale pleine de force et de cohésion est d'un poids irremplaçable sur les balances de la diplomatie mondiale, a estimé le secrétaire d'Etat américain.

"La politique des Etats-Unis ne peut que tirer avantage de disposer d'un partenaire fort, ayant les mêmes objectifs moraux".

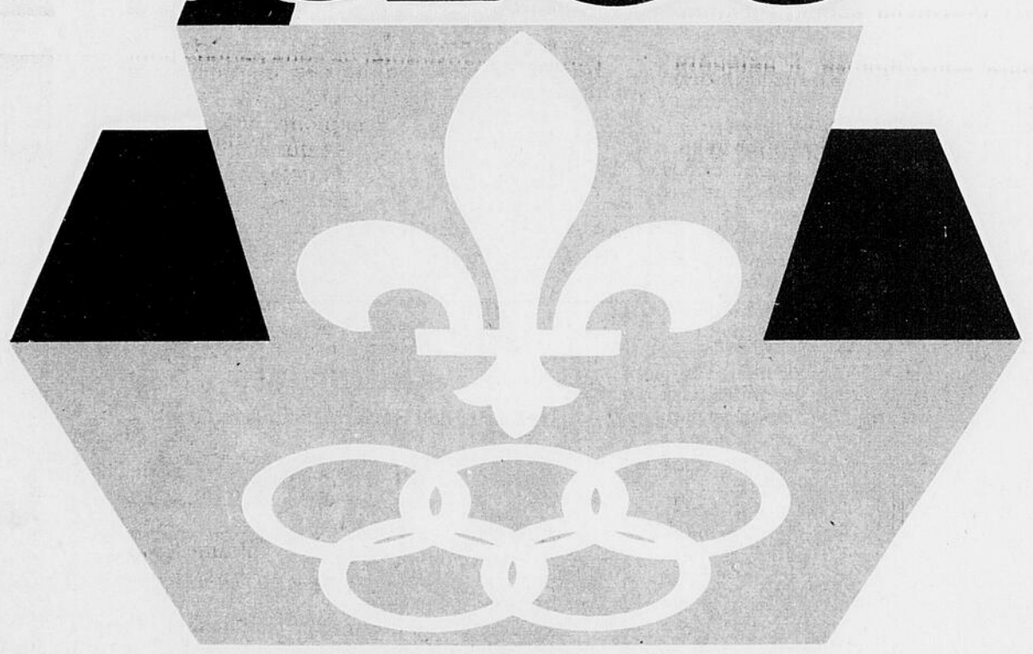
M. Kissinger a déclaré, d'autre part, que l'Occident ne doit pas permettre à l'Union soviétique d'appliquer une politique de détente avec tel pays de l'Alliance Atlantique plutôt qu'avec tel autre.

La compétition entre nous dans notre politique diplomatique et économique à l'égard de l'Est risque d'estomper les avantages de l'Occident et de faire le jeu des Soviétiques, a déclaré M. Kissinger. Nous devons nous garder de la division et maintenir au contraire une coopération très étroite.

La coexistence

Le secrétaire d'Etat a ajouté que l'Occident doit faire clairement savoir que la coexistence exige une modération mutuelle, non seulement en Europe et dans les relations concernant les problèmes stratégiques généraux, mais aussi au Proche-Orient, en Afrique, en Asie, en fait dans le monde entier.

on est prêt



Oui, on est prêt!
Il y a de quoi être fier de nous
et de nos ouvriers québécois
qui ont travaillé au plus
grand chantier du monde,
fier surtout du défi
relevé par le Québec
en prenant les Jeux en main.
Le monde entier
s'en souviendra.

Bonne chance à tous les
athlètes.

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
CHIBOUGAMAU—COTE-NORD

Sport-reportage

2e section — Samedi 26 juin 1976 — Page 13

Herman Beaulieu... ça marche!

Texte de Pierre Fellice

2 avril 1973, 19 h. 00... et il pleuvait.

Voilà une date que Herman Beaulieu se rappelle encore comme si c'était hier. Une date qui marquait la fondation du Club du Mille de Dolbeau et par la même occasion, les débuts de Beaulieu en athlétisme.

"J'avais quinze ans à l'époque et jusque-là, je ne m'étais découvert aucune aptitude pour le sport en général", relate Herman Beaulieu. "Mais sur l'invitation de Georges Simard et Raymond Bluteau, j'ai accepté de me joindre au groupe. On procédait alors avec un système bien modeste qui consistait à inscrire certains détails précis dans un dépliant, à chaque fois où nous complétions un mille à la course. Et après 50 milles, on nous donnait un insigne distinctif pour témoigner de nos exploits."

Début bien modeste, certes, mais rien n'empêche que depuis ce temps, pour Heman Beaulieu... ça marche!

"Je me souviens de ma première compétition", rappelle le jeune athlète de Dolbeau. "C'était un 1,500 mètres et je m'étais alors classé au huitième rang... sur huit participants. Par la suite, lors des finales régionales des Jeux du Québec, j'ai été appelé à remplacer un marcheur et j'ai dû alors compétitionner devant Alain Plourde, le premier marcheur du Club du Mille de Dolbeau. Je dois dire que le tout avait bien fonctionné car je m'étais classé immédiatement derrière Plourde, mais premier toutefois en catégorie cadet. C'était mon point de départ en marche et depuis ce temps je n'ai plus jamais touché à la course."

D'ailleurs, au moment où vous lirez ces lignes, Herman Beaulieu sera déjà en piste, dans la métropole, où il participera au championnat provincial scolaire d'athlétisme au parc Maisonneuve. Il défendra alors les couleurs de la région dans les 5,000 mètres marche.

J'espère que le tout fonctionnera beaucoup mieux que l'an dernier alors que j'avais été disqualifié dans une compétition semblable à Verdun", souligne-t-il.

Performances canadiennes

Rien n'indique toutefois qu'il en sera ainsi cette année, car les douze derniers mois ont permis à Herman Beaulieu d'inscrire des performances exceptionnelles, autant dans le cinq, dix ou vingt kilomètres marche.

Il détient notamment la meilleure performance canadienne dans le dix kilomètres marche, catégorie junior, avec un temps de 48 minutes, 27 secondes. Il en est de même aux cinq kilomètres alors qu'à Chicoutimi, dernièrement, il a été chronométré en 23 minutes, 35 secondes. Enfin, sur le 20 kilomètres, il a inscrit un excellent temps de une heure, 43 minutes et 17 secondes, lors de la sélection pré-olympique qui avait lieu à Hamilton, il y a quelques semaines. Il s'était classé au sixième rang.

Et dire qu'à un certain moment donné, Herman Beaulieu était prêt à tout laisser tomber.

"N'eut été de Raymond Bluteau, je pense que j'aurais abandonné l'entraînement il y a quelques mois", souligne Beaulieu. "J'ai passé alors une mauvaise période où rien ne semblait fonctionner. Je m'étais même dit que si la compétition de Hamilton n'entrait pas dans mes objectifs, j'arrêtais tout. Mais heureusement, tout a bien fonctionné à Hamilton et aujourd'hui, je suis plus encouragé que jamais".

Il y a certes de quoi encourager le jeune marcheur de Dolbeau, surtout lorsque l'on prend connaissance des progrès réalisés au cours des années.

Qu'il suffise simplement de mentionner que sur une distance de cinq kilomètres, Herman Beaulieu a retranché près de cinq minutes sur son temps de 1974, passant ainsi de 28 minutes, 28 secondes à 23 minutes, 35 secondes.

L'histoire se répète également sur dix kilomètres alors que le chrono est passé de 58 minutes, en 1973, à 48 minutes, 27 secondes, aujourd'hui.

Expérience mexicaine

"Depuis que Raymond Bluteau est revenu du Mexique, où il a passé quelque temps en compagnie de l'équipe canadienne de marche, j'ai progressé énormément", note Herman Beaulieu. "Les Mexicains, on le sait, sont les maîtres dans la marche, et les techniques que mon entraîneur a rapporté de là-bas ne pourront que nous être profitables. C'est justement ces progrès et l'encouragement constant de mon entraîneur qui m'ont incité à poursuivre l'entraînement".

Quotidiennement, Herman Beaulieu fait entre huit et dix milles sur route, présentement, et au cours des prochaines semaines, il aura l'occasion d'avoir certains contacts avec les athlètes mexicains qui seront présents à Montréal.

"Je dois travailler quelque temps dans la métropole lors des Jeux olympiques et j'entends bien profiter de cette période pour retenir certains points des maîtres de la marche", explique-t-il. "Par après, il ne nous restera qu'à bien les exploiter chez nous".

Car il y a une chose qui trotte dans la tête de Beaulieu présentement et ce sont les Jeux olympiques de 1980. D'ailleurs pourquoi ne serait-il pas en mesure d'y participer, surtout après les performances qu'il réalise présentement.

"J'y pense en silence actuellement car pour y arriver, je devrai d'abord vaincre de gros noms au niveau national", souligne l'athlète de 18 ans. "J'estime que mes temps présents se comparent avantageusement avec ceux de Pierre Leblanc, de Sept-Iles, le meilleur Canadien dans sa catégorie présentement. Il y a également une tête d'affiche qui a nom Glenn Sweazy, de l'Ontario, qui a 22 ans et dont le temps sur 20 kilomètres se situe à une heure, 36 minutes et 20 secondes. Je travaille présentement en fonction d'un chrono inférieur à une heure, 40 minutes, sur 20 kilomètres, d'ici la fin de l'été, et si je devais y arriver, je serais d'autant plus optimiste par la suite."

En fait, il suffit d'écouter attentivement les propos de Herman Beaulieu, pour constater que le léger découragement d'il y a quelques mois, ne fut que passager, et qu'aujourd'hui, ses pensées sont beaucoup plus positives.

Certes, au cours du laps de temps de quatre ans qui nous sépare des Jeux de Moscou, bien des choses peuvent se produire. Reste quand même un fait, pour Herman Beaulieu, présentement, ça marche. Et c'est tout ce qui compte...

DOSSIER OLYMPIQUE

Debbie Wells, une perle prédestinée à la course

Une jeune étudiante australienne de 14 ans pourrait s'avérer une des révélations lors des épreuves de piste et pelouse aux Jeux olympiques de Montréal en juillet.

Debbie Wells, qui mesure cinq pieds et dix pouces, devient la plus jeune représentante de l'Australie aux épreuves olympiques de piste et pelouse. Elle n'aura que 15 ans à l'ouverture des Jeux, mais elle a déjà prouvé ses grandes qualités de sprinter.

A sa résidence d'Emmaville, située à 90 milles d'une piste d'entraînement convenable, il n'y a rien pour empêcher cet espoir olympique de se préparer en vue des Jeux de Montréal. Elle s'entraîne selon un programme préparé par son instructeur de Sydney et c'est son père qui la surveille sur le terrain de rugby local.

En l'espace de deux ans, Debbie est passée du championnat national des athlètes de 12 ans et moins à une troisième place derrière les favorites australiennes Raelene Boyle et Denise Robertson.

Dans un pays comme l'Australie, où les sprinters abondent, c'est un exploit digne de mention, surtout de la part d'une adolescente.

Au cours des derniers mois, Debbie s'est comportée comme une athlète chevronnée en participant à des épreuves contre les meilleures représentantes du pays.

Elle a commencé à faire sa marque au début de cette saison, et le fait qu'elle soit native d'une petite ville en a fait la coqueluche des media d'information.

Lorsqu'elle a pris part à ses premières véritables compétitions en février dernier, les favorites ne lui ont laissé aucune chance. Dans la course de 100 mètres, Debbie fut un peu trop lente pour des athlètes expérimentées telles que Denise Robertson, Barbara Wilson et la championne de la Nouvelle-Zélande Barbara Jowett.

Toutefois aux 200 mètres, Debbie vint à un cheveu de battre Denise Robertson. Denise établissait une marque mondiale de 22.8 secondes alors que Debbie Wells la suivait à un dixième de seconde malgré le désavantage de l'allée extérieure.

Au championnat national australien à Melbourne en mars dernier, Debbie s'est classée troisième très près de Boyle et Robertson, alors qu'elle a couru avec beaucoup de confiance.

Avec cette expérience et un plus de maturité, on ne peut prédire ce que Debbie pourra faire aux Jeux de Montréal. Elle demeure imperturbable devant toute la publicité qu'elle reçoit et continue d'agir comme une fille de son âge même si elle peut battre à la course des filles plus âgées qu'elle.

Les exploits de Debbie Wells, la cadette d'une famille de cinq enfants, demeurent une énigme pour plusieurs et une occasion de réjouissances pour les citoyens de sa ville natale.

Sa sélection sur l'équipe olympique a réjoui ses concitoyens qui ont organisé une souscription pour payer ses frais de transport, à elle ainsi qu'à ses parents. Son père, Roy Wells, est un retraité invalide tandis que sa mère travaille comme cuisinière à l'hôpital local.

En fait, Debbie Wells n'est qu'une petite fille ordinaire qui vit une aventure merveilleuse dans la petite ville tranquille d'Emmaville, déjà imprégnée de la fièvre olympique.

Selon Debbie Wells, elle est prédestinée à la course comme d'autres le sont pour la natation. "C'est la nature qui m'a comblée", affirme-t-elle. "Dieu m'a pointée du doigt et m'a dit de faire de la course."

Les Pirates malmènent les Expos

Morales vole un blanchissage à Kison

MONTREAL — Willie Stargell a produit quatre points et Richie Hebner trois quand ils ont conduit les Pirates de Pittsburgh à une écrasante victoire de 9-2 contre les Expos de Montréal. Les Pirates y sont allés de 15 coups sûrs.

Stargell a produit deux points avec un double à la première, a produit un autre point avec un simple à la sixième et a produit son quatrième point avec un autre simple à la huitième.

Hebner a claqué un circuit de deux points à la troisième après avoir produit un point avec un simple à la première. Hebner en était à son deuxième circuit de la saison.

L'artilleur Bruce Kison, 5-4, n'a alloué que sept coups sûrs aux Expos en lançant tout le match. Il a retiré six frappeurs et n'a donné qu'un but sur balles.

Les Expos ont fait parader quatre lanceurs au monticule et ils ont tous été malmenés par les Pirates.

Les Pirates ont fait sentir leur présence dès la manche initiale en marquant quatre points contre le perdant Don Carrithers, 3-6.

Frank Taveras a entrepris la manche avec un but sur balles et a volé le deuxième coussin. Il a été poussé au marbre par le simple de Rennie Stennett. Al Oliver a suivi avec un simple, puis Stargell a poussé les deux coureurs au marbre avec son double dans la gauche. Le voltigeur de gauche, Mike Jorgenson, a semblé perdre la balle de vue. Richie Hebner a produit le quatrième point des Pirates avec un simple.

Un jeu facultatif de Oliver a produit le cinquième point des Pirates à la deuxième.

Les Pirates ont chassé Carrithers du monticule à la troisième. Après un retrait, Richie Zisk a obtenu un double et Hebner a claqué son circuit.

Kison a perdu son blanchissage quand les Expos ont marqué un point non mérité à la quatrième manche. Pepe Mangual a été sauf sur une erreur de Frank Taveras. Il s'est rendu au deuxième sur un roulant, puis au troisième suite à un ballon et a croisé le marbre quand Jose Morales a obtenu un simple.

Les Pirates ont marqué un autre point à la sixième quand Stennett, Oliver et Stargell ont obtenu des simples successifs contre Fred Sherman.

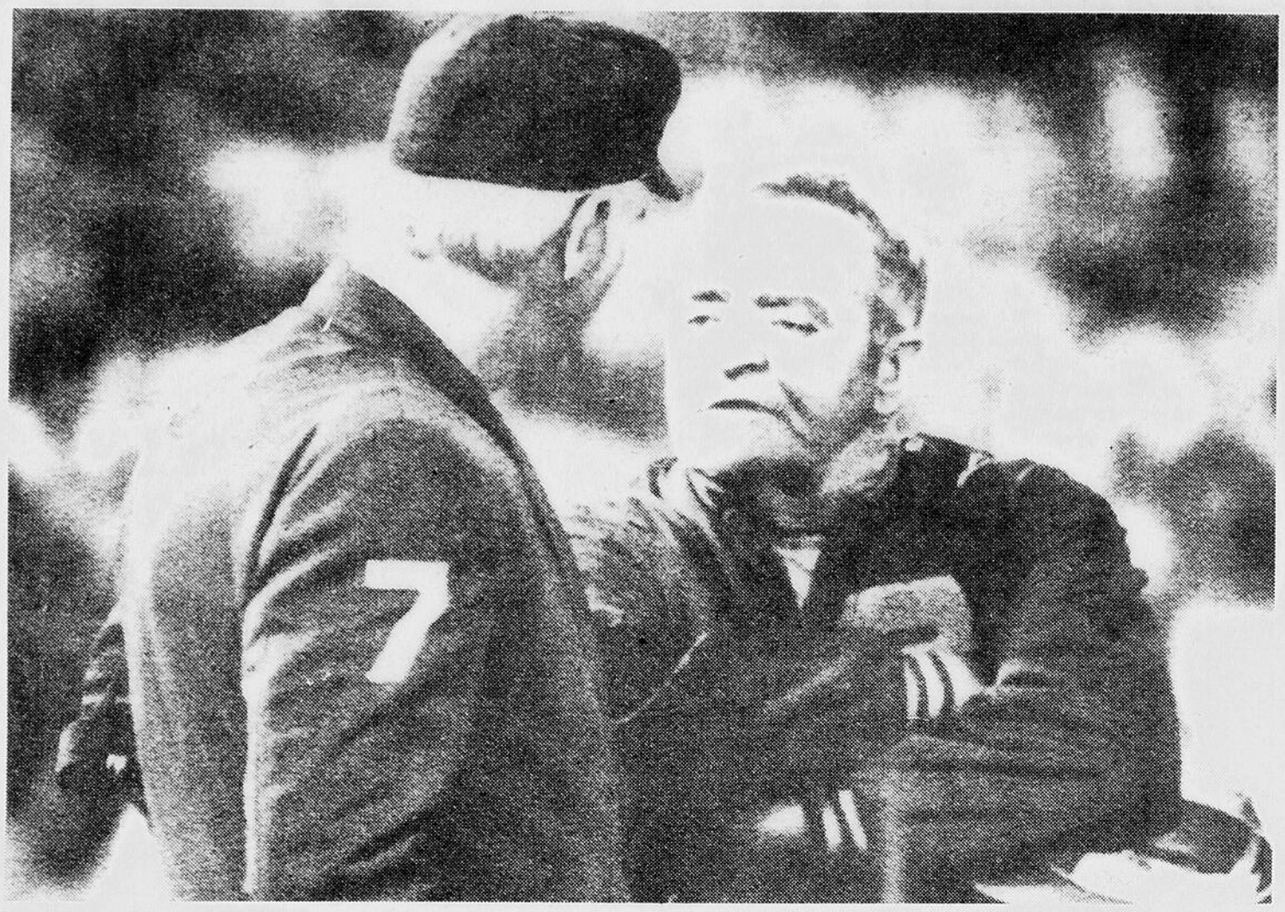
Pour sa part, le gérant des Pirates de Pittsburgh, Danny Murtaugh était beaucoup plus intéressé à discuter des Phillies de Philadelphie contre lesquels sa formation est impliquée dans la course au championnat de la Section est, que du match lui-même.

"Les Phillies sont redoutables. Je dirais même formidables. Il faut les prendre au sérieux, mais ce ne sont pas tellement les Phillies qui me causent des soucis depuis quelque temps, mais bien mes propres Pirates", de dire Murtaugh.

"Les Pirates ont toujours été reconnus comme une formation puissante à l'attaque. Mais pour diverses raisons, mes joueurs ne frappent pas tellement depuis quelques semaines, voire depuis le début de la saison".

"La plupart de mes réguliers affichent une moyenne intéressante mais nous ne parvenons pas à compter beaucoup de points. En d'autres termes, nous ne sommes pas aussi opportunistes que l'an dernier. Nous n'avons pas su regrouper nos coups sûrs pour connaître une grosse manche, de poursuivre Murtaugh tout en philosophant sur la situation actuelle de son équipe.

"J'espère que le réveil de ce soir sera profitable et que ce sera le début d'une ère heureuse. L'an dernier nous nous sommes maintenus au sommet une bonne partie de la saison après un début chancelant. On nous a rejoint au milieu de la saison mais nous nous sommes détachés du peloton au mois de septembre. Mais cette saison, ce sera plus difficile car les Phillies sont tout simplement formidables", de conclure Danny Murtaugh.



UN INSTANT — "J'en ai vu d'autres avant toi son père", semble dire ce vieux renard qu'est Danny Murtaugh des Pirates de Pittsburgh lorsqu'il a eu une prise de bec avec l'arbitre Doug Harvey au cours du match contre les Expos de Montréal, hier soir.

(Téléphoto PC)

Don Money se fait écrivain

MILWAUKEE (UPI) — Concernant le joueur de troisième-but des Brewers de Milwaukee, Don Money, les dépisteurs ont toujours indiqué "bon joueur de champ extérieur... bon frappeur". Maintenant, ils devront ajouter à cela ses talents d'écrivain.

Money et un de ses amis, Herb Anastor, ont profité de la saison morte pour écrire un volume intitulé: "L'homme qui a fait connaître Milwaukee, un hommage à Hank Aaron." C'est une plaquette forte en photographies et peu pourvue de textes qui relatent la carrière de Aaron et son retour à Milwaukee en 1975, la ville qui l'a vu naître aux ligues majeures en 1954.

Le joueur de troisième-but des Brewers a pris des notes et a enregistré ses observations durant la saison 1975 et, lui et Anastor, ont mis leur projet à exécution en octobre dernier.

"Je pense que le livre est bon," affirme Money. "J'en suis satisfait et j'en ai discuté avec bon nombre de personnes. On me dit que c'est un volume très bien fait, spécialement pour les jeunes amateurs. Ce n'est pas un contenu de boniments comme la plupart des livres concernant le sport, cela ne concerne que le baseball strictement.

Selon Money, le livre discute de baseball du point de vue des joueurs. Sa propre réaction au sujet du retour d'Aaron, c'est que ce fut une grande chose pour tout le monde: Aaron lui-même, les amateurs et toute l'équipe des Brewers.

"J'ai joué contre lui quand je m'alignais pour les Phillies," précise Money. "Mais c'est une chose de jouer contre lui et tout autre chose d'évoluer avec lui. Quand l'entraînement du printemps a commencé, les joueurs le craignaient un peu. "Je me tenais à l'écart aussi au début. Je restais assis et je l'observais, en faisant un retour sur sa carrière. Je ne pouvais croire que je m'alignais avec lui."

Le livre, publié d'abord localement, n'a pas obtenu la faveur des média d'information de l'endroit, mais il ne s'en fait pas outre mesure. Il est trop occupé à mousser la vente de son bouquin dans les centres d'achats où il fait la connaissance de milliers d'amateurs, jeunes et vieux, qui veulent rencontrer Don Money le joueur plutôt que l'auteur.

Il joue au baseball également, et même les critiques les plus sévères envers son volume ne peuvent lui reprocher son jeu. Il se débrouille toujours bien au champ extérieur. En 1974, il a établi plusieurs records dont une marque de 86 parties sans erreur.

"C'est de loin le meilleur départ de ma carrière," avoue Money. "Généralement, je mets du temps à démarrer."

En 44 parties, Money frappe pour .290, il a obtenu sept circuits et il a fait produire 29 points. Il pourrait améliorer sa saison de l'an dernier, sa meilleure en carrière, alors qu'il avait frappé pour .277, cognant 15 circuits et produisant 65 points.

Finley menacé de pénalités graves

NEW YORK (AP) — Le commissaire du baseball Bowie Kuhn a envoyé un autre télégramme au propriétaire des As d'Oakland hier, le menaçant de "pénalités graves" si le club n'utilisait pas normalement Vida Blue, Rollie Fingers et Joe Rudi.

Kuhn a annulé la vente des trois joueurs pour $3.5 millions il y a une semaine et les trois hommes n'ont pas joué depuis le 15 juin.

Finley a intenté une poursuite de $10 millions à Kuhn hier, l'accusant de violer les lois antimonopoles. Il a également nommé comme co-défendants, le Conseil supérieur du baseball, les LN et LA, New York et Boston.

Kuhn avait envoyé un télégramme à Finley jeudi soir l'incitant à utiliser les trois joueurs, mais Finley avait rétorqué qu'il n'en ferait rien avant de connaître les décisions de la cour.

Le commissaire a envoyé un autre télégramme à Finley et son gérant Chuck Tanner hier.

"Afin qu'il n'y ait pas de doute sur le sens de mon télégramme de jeudi soir, il signifie que Fingers, Blue et Rudi devraient être utilisés normalement, soit de la même façon qu'ils étaient utilisés ainsi que les autres joueurs des As avant le 15 juin, sinon des pénalités graves seront imposées au club Oakland et à son personnel, y compris le propriétaire et le gérant."

Dans sa poursuite, Finley exige $1.5 million des Yankees pour la vente de Blue et $2 millions au Boston pour celles de Fingers et Rudi.

De plus, Finley demande à la cour de déclarer que Kuhn "n'a aucun pouvoir ni autorité d'annuler la vente ou la disposition de joueurs selon l'entente des ligues majeures".

Dans la poursuite, Finley a spécifié qu'il avait tenté sans succès de compléter des échanges jusqu'à six heures avant la date-limite imposée par le baseball.

Selon le rapport de la rencontre avec Kuhn le 17 juin, Finley a alors nié qu'il avait vendu les joueurs dans le but d'abandonner le baseball. "Au contraire, je tentais alors de le sauver".

Pour sa part, Kuhn refuse de parler des mesures à prendre en cas de désobéissance par Finley.

Selon l'article 1, section 3 de l'entente des ligues majeures, le commissaire a le droit d'agir "dans le cas de conduite qui, selon le commissaire, n'est pas dans les meilleurs intérêts du baseball".

Mayberry secoue sa léthargie

Les Phillies écrasent les Cards

PHILADELPHIE (AP) — Dick Allen a amorcé une poussée de cinq points avec le premier de ses deux circuits dans la 4e manche alors que les Phillies de Philadelphie ont écrasé les Cards de St.Louis 12-4.

Lors de cette poussée, Dave Cash a contribué deux points avec un simple alors que les coussins étaient tous occupés, puis Mike Schmidt l'a imité quelques secondes plus tard.

Les Phillies avaient ouvert le pointage avec le circuit de deux points de Greg Luzinski dès la première manche, mais les Cards avaient égalé les chances dans la 2e grâce au triple de Joe Ferguson.

Les Phillies ont porté leur avance à 9-2 dans la 5e avec trois simples et un ballon-sacrifice, puis ont ajouté trois autres points dans la 8e, marquée du 2e circuit d'Allen.

A Houston, Dan Driessen a produit cinq points avec trois coups sûrs et un but sur balles alors que les coussins étaient tous occupés en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain de 8-6 sur les Astros de Houston.

Pedro Bourbon a hérité du gain avec cinq manches en relève. Driessen a produit son premier point avec un simple dès la 1ère manche, puis un 2e avec son but sur balles dans la 2e.

Bench et Driessen ont aidé les Reds à égaler les chances à 5-5 avec des simples dans la 4e, puis Driessen a amorcé une poussée de trois points avec un double dans la 6e.

A Chicago, Mike Phillips a cogné son premier circuit de la saison, un triple, un double et un simple puis Dave Kingman a produit quatre points avec son 24e circuit et un simple en conduisant les Mets de New York à un gain de 7-4 sur les Cubs de Chicago.

Kingman a réussi son exploit de trois points dans la 3e manche, puis Phillips y est allé d'un de deux points dans la 7e.

John Matclack a complété son 9e match de la saison pour autant de gains même s'il a alloué neuf coups sûrs, y compris un circuit à Rick Monday dès la première manche.

Les Cubs ont égalé les chances à 3-3 dans la 4e à l'aide d'une erreur rivale, mais les Mets les ont imités dans la 5e.

A San Diego, Roger Moret et Mike Marshall n'ont permis que quatre coups sûrs quand ils ont conduit les Braves d'Atlanta à une victoire de 4-1 contre les Padres de San Diego.

Marshall, qui en était à sa première partie dans l'uniforme des Braves, a été envoyé dans la mêlée quand deux coureurs étaient sur les sentiers at aucun homme n'était retiré à la huitième. Il a retiré dans l'ordre Willie McCovey, Tito Fuentes et Willie Davis pour mettre fin à la menace.

Le joueur de deuxième-but Rod Gilbreath a produit deux points avec un triple à la troisième manche pour les Braves et Ken Hendeson a prosuit les deux autres points des vainqueurs avec un circuit à la quatrième.

Dans la Ligue américaine à Boston, Pedro Garcia a frappé un simple, volé le 2e coussin et marqué le point victorieux sur un simple de Ron Leflore dans la 8e manche alors que les Tigers de Detroit ont surclassé les Red Sox de Boston 6-2.

Garcia avait produit le premier point des vainqueurs avec un double aux dépens de Fergy Jenkins dans la 5e.

Les Tigers ont ajouté trois points d'assurance dans la 9e avec le 4e circuit d'Aurelio Rodriguez.

Vern Ruhle a blanchi Boston pendant six manches, mais a eu besoin de John Hiller dans la 7e, où Dwight Evans a produit un point avec un double avant que Fisk compte sur un double jeu au profit des Sox.

A Baltimore, George Hendrick a produit le point victorieux avec un simple dans la 9e manche en procurant un gain de 6-5 aux Indiens de Cleveland sur les Orioles de Baltimore.

Les Indiens avaient pris une avance de 5-4 dans la 7e avec un simple de Rico Carty, mais les Orioles ont ensuite égalé les chances avec un simple de Dave Duncan.

Les Indiens comptent ainsi cinq victoires en six matches avec les Orioles cette saison.

Reggie Jackson a cogné son 8e circuit de la saison pour les Orioles dans la 6e reprise en égalant les chances à 4-4.

A Kansas City, John Mayberry a secoué sa léthargie en produisant cinq points avec deux circuits quand il a conduit les Royals de Kansas City à une victoire de 6-3 contre les Angels de la Californie.

Cette victoire a mis fin à une série de six défaites consécutives des Royals.

Mayberry a également exécuté un attrapé spectaculaire à la septième manche, tuant dans l'oeuf une remontée des Angels.

Jim Wohlford a également bien fait pour les Royals, en obtenant trois coups sûrs, en volant deux buts et en marquant deux points. Paul Splittorff, (7-6), a été le gagnant. Gary Ross, 5-9, a essuyé le revers.

A New York, Dock Ellis a espacé sept coups sûrs pour mériter son premier blanchissage et Mickey Rivers a claqué un circuit à la sixième manche quand les Yankees de New York ont disposé des Brewers de Milwaukee par le compte de 1-0.

Rivers, qui a maintenant frappé en lieu sûr au cours de ses 17 derniers matches, a également obtenu un simple. Il a claqué son circuit aux dépens de Bill Travers, (8-5). Le gaucher avait lancé 19 manches et deux tiers contre les Yankees sans accorder un seul point.

Ellis, (8-4), a pris une douce revanche contre Travers, qui, il y a exactement un mois, avait triomphé de lui 1-0.

Ellis doit cependant une fière chandelle au joueur de troisième-but, Graig Nettles, qui a effectué un jeu superbe pour sauver un point à la deuxième. Avec des coureurs aux deuxième et troisième coussins, Nettles a capté un dur roulant frappé en sa direction et, même hors d'équilibre, a lancé au marbre pour retirer Bernie Carbo, qui tentait de marquer.

Les Pionniers explosent à la cinquième manche

CHICOUTIMI — Les Pionniers de Chicoutimi-Nord ont décroché une victoire de 6 à 4 devant les Sportifs de Dolbeau, hier soir, dans un match disputé au parc de la Colline, à Chicoutimi-Nord. Il s'agissait du seul match à l'affiche dans la Ligue junior régionale de baseball.

Les Sportifs avaient tout de même pris l'avantage dans la partie dès la première manche en inscrivant trois points à l'aide de deux coups sûrs, combinés à deux erreurs de la défensive des Pionniers.

Néanmoins, les joueurs de Marcel Rioux réduisaient l'avance à un seul point à la quatrième manche. Ils devaient donner le coup de grâce aux Sportifs dès la manche suivante en inscrivant quatre points au tableau indicateur.

Les deux premiers points furent le résultat d'un coup sûr de Jocelyn Dubois et les deux autres ont suivi quelques instants plus tard lorsque Richard Bouchard frappa en lieu sûr.

Jean-Claude Gaudreault a mérité la victoire alors que Pierre Dolbec voyait le revers s'inscrire à sa fiche.

Taveras refuse d'être identifié aux "bûcherons"

PITTSBURGH (UPI) — Frank Taveras ne se débrouille pas très bien en anglais. Des mots tels que "marqueur officiel" par exemple, échappent souvent à l'arrêt-court des Pirates et le placent dans l'embarras quand il s'agit de défendre son point de vue.

Cependant le joueur natif de la République dominicaine n'a pas besoin de connaître l'anglais pour se rendre compte qu'on s'est moqué de lui dans l'alignement de l'équipe de Pittsburgh.

Mais maintenant que Taveras fait l'objet d'une nouvelle organisation qui veut honorer le meilleur voleur de buts des Pirates, il n'a pas besoin de connaître l'anglais pour montrer à quel point il est heureux.

"C'est bon pour moi", avoue-t-il. Il ne se rendait pas compte qu'il était la risée de tous avec sa moyenne de .212. Mais il a dû prendre conscience de la chose lorsque les Pirates ont mis de l'avant de nouvelles promotions pour la saison en cours.

La plupart des journaux ont véhiculé l'image de la puissance des Pirates en l'identifiant avec une équipe de bûcherons. Taveras se sentait rejeté de cette caricature.

On lui a donné comme excuse qu'il était absent lorsque la photographie fut prise. Comme bien des amateurs, il n'a pas acheté cette photographie prétextant qu'il ne méritait tout simplement pas de paraître aux côtés de Oliver, Stargell et Parker.

Un fait curieux s'est produit au cours de la saison. La moyenne au bâton de Taveras s'est améliorée, tandis que celle de plusieurs autres porte-couleurs des Pirates a dégringolé. A l'heure actuelle, la moyenne de Taveras est d'environ .240; ce n'est pas beaucoup, mais c'est quand même mieux que celle de Richie Hebner.

Sa moyenne de points produits n'est que de 10, mais elle est quand même supérieure à celle de Manny Sanguillen. De plus, il a volé les deux tiers des buts de son équipe et son jeu à la défensive est supérieur à la plupart de ses coéquipiers.

Le plus étrange, c'est que Taveras a réussi à se faire apprécier à sa juste valeur sans recourir aux frasques de la plupart des athlètes qui jouent dans l'ombre.

Le chroniqueur sportif Nyron Cope a organisé le "fan club" de Taveras dès que les journaux ont commencé à parler de la naissance d'un nouveau Taveras.

Cope a déclaré qu'il a organisé ce fan club des défavorisés pour plusieurs raisons, particulièrement à cause des débuts difficiles de Taveras et pour souligner son progrès.

"Voilà le genre de gars que les gens ordinaires adorent", affirme Cope. "Il ne connaît pas un mot d'anglais, un peu par gêne, mais c'est la raison pour laquelle il est si en demande."

Ca marche très bien même si les amateurs ne font pas la queue pour s'inscrire comme membre du club. "Ca fait du bien de se sentir appuyé", d'avouer Taveras.

Taveras affirme que ses coéquipiers lui ont conseillé d'oublier les critiques, mais il reconnaît que c'est difficile de se sentir ennuyé de la sorte.

Alors il s'est choisi un bâton plus lourd, il s'est demandé comment il pourrait utiliser sa vitesse à meilleur escient et il s'est concentré sur son jeu défensif.

Taveras s'est fait à l'idée qu'il ne sert à rien d'écouter les conseils de tout le monde; le mieux, c'est de pratiquer avec la plus grande volonté possible et de tenter de vous améliorer.

"Je vais démontrer aux amateurs ce dont je suis capable", et il ajoute en riant: "J'essaierai également de gagner de nouveaux membres à mon fan club".

Championnat provincial d'athlétisme scolaire

Peu d'athlètes fouleront la piste olympique

par Pierre Fellice

MONTREAL — Les jeunes athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui se faisaient un honneur de pouvoir fouler la piste du stade olympique à l'occasion du Championnat provincial scolaire d'athlétisme, auront eu une courte joie.

Certes, quelques-uns parmi eux pourront le faire, à condition toutefois d'atteindre la finale dans leurs épreuves respectives. Les autres devront se contenter de regarder ce monstre tout en le visitant.

Toutes les régions du Québec seront représentées à ce Championnat provincial d'athlétisme scolaire, ce qui signifie un contingent quand même impressionnant de plus de 1,500 athlètes dont une centaine du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Reste toutefois une chose: ce que l'on qualifie de répétition générale pour rôder le personnel et vérifier l'équipement, s'adresse surtout aux athlètes nationaux et internationaux qui seront au nombre d'environ 300 dans le domaine de l'athlétisme seulement. Et c'est à eux que sera surtout réservé le stade olympique, aujourd'hui et demain.

En ce qui concerne le championnat scolaire, quelques finales seulement seront présentées au grand stade, finales se situant en presque totalité à l'intérieur des épreuves de piste.

C'est ainsi que dans la catégorie des benjamins, garçons et filles, seule la finale du quatre fois 100 mètres sera présentée au stade olympique, les autres épreuves se déroulant à la piste Etienne-Desmarteau, dans l'est de la métropole.

Chez les cadets, garçons et filles également, les épreuves auront lieu au centre Claude-Robillard, exception faite du 100, 400 et 800 mètres garçons ainsi que du 100 et 400 mètres filles, dont les finales seront présentées au stade.

C'est la catégorie juvénile qui sera en fait la plus choyée en ce qui a trait aux épreuves devant se disputer au stade olympique.

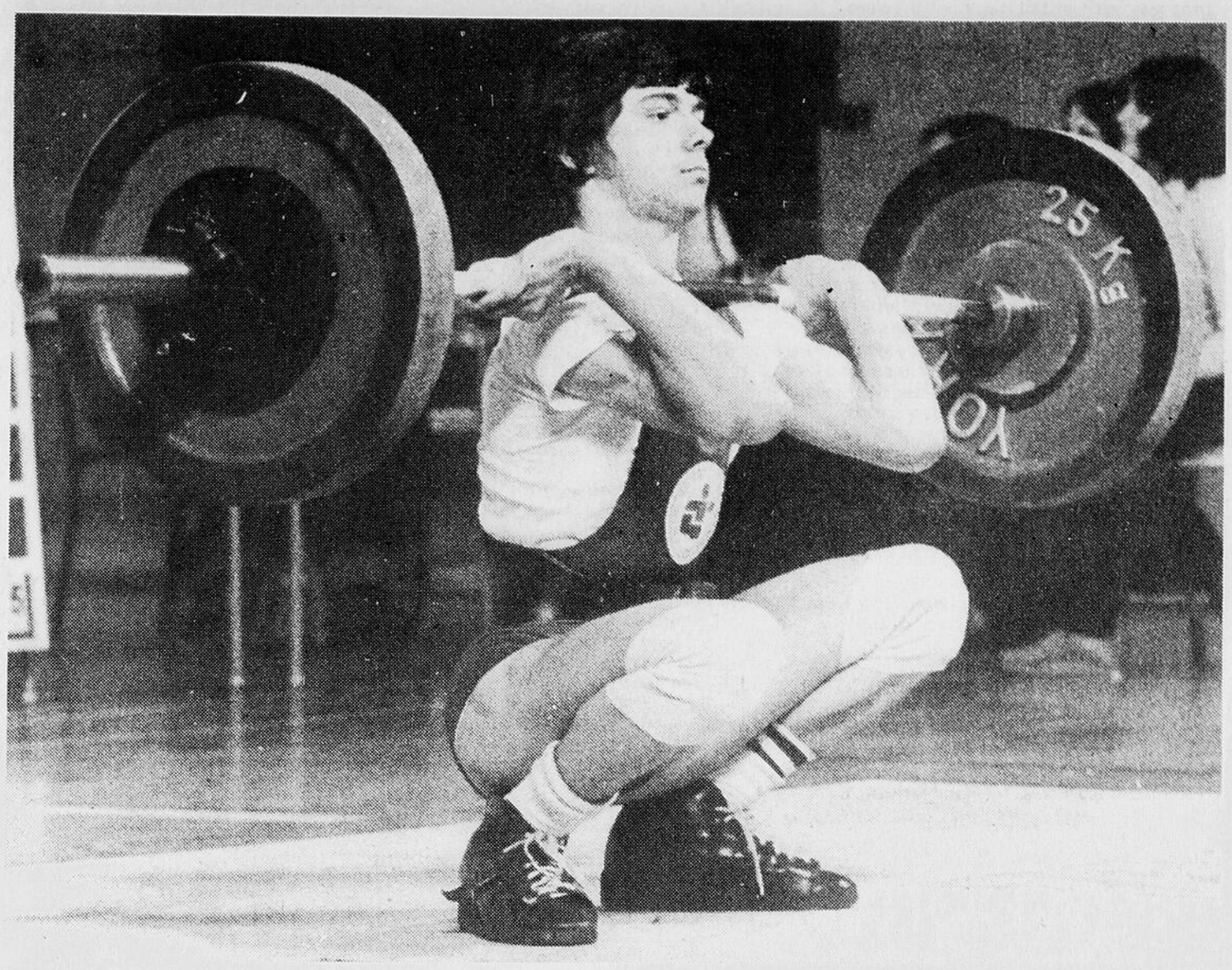
Chez les garçons d'abord, la finale du saut en longueur de même que celles du 110 mètres-haies, 100, 200, 400 et 800 mètres, y seront présentées. Du côté féminin, on retrouvera la finale du 100 mètres-haies ainsi que celles du 100, 200, 400, 800 et 1,500 mètres.

Les autres épreuves se dérouleront au parc Maisonneuve situé tout près du grand stade.

Reste maintenant à savoir combien d'athlètes de la région pourront atteindre ces finales et par le fait même fouler cette piste qui dans quelques semaines à peine sera envahie par les athlètes du monde entier.

"Le principal pour moi c'est de voir de près ce fameux stade olympique dont on entend tellement parler depuis des mois. Le reste, c'est devenu quelque peu secondaire même si j'aimerais bien fouler la piste", nous confiait la jeune Claude Larocque, d'Alma, alors qu'elle était en route pour Montréal, hier matin.

Sans doute que sa réflexion pourrait être également celle de tous les autres athlètes qui ont quitté le Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier.



DENIS BELLEY... forcé de compétitionner chez les 60 kilos après avoir pris du poids.

Belley se contenterait d'une troisième place

par Pierre Fellice

MONTREAL — "Si je devais me classer au troisième rang, je me qualifierais d'athlète choyé. Si par contre je réussis à obtenir une quatrième ou une cinquième place au classement général du combiné, je serai également très heureux car je sais au départ que je devrai compétitionner contre des leveurs de fort calibre et surtout beaucoup plus expérimentés que moi."

C'est cet état d'âme réaliste que nous a présenté le jeune haltérophile Denis Belley, de Chicoutimi, à son arrivée dans la métropole où il participera, au cours de week-end, au championnat provincial senior d'haltérophilie.

Belley compétitionnera dans la catégorie des 60 kilos et c'est justement ce qui lui fait tenir ces propos fort réalistes.

"Au cours de l'été, je travaille sur la construction et je prends toujours ainsi un peu de poids", explique Belley. "J'ai tenté, au cours des dernières semaines, de perdre quelques livres, mais mon entraîneur m'a recommandé de ne pas agir ainsi car par le fait même je diminuais mes énergies. C'est ainsi qu'aujourd'hui je me retrouve chez les 60 kilos, comparativement à la catégorie des 56 kilos lors de ma dernière compétition. C'est pourquoi je pense qu'il sera d'autant plus difficile de me classer avantageusement, compte tenu que la majorité des leveurs que je devrai affronter comptent plus de quatre ans d'expérience alors que de mon côté, je ne pratique l'haltérophilie que depuis un an. Mais je ne lâcherai pas mon bout pour autant", continue-t-il.

Parmi les principaux adversaires de Belley, notons Michel Mercier, du CENA de Montréal, classé deuxième au Canada, ainsi que Michel Pretracupa, de la vallée du Richelieu et Yves Lefebvre, de Québec.

Outre Denis Belley, chez les 60 kilos, trois autres haltérophiles du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront également de ce championnat provincial senior.

Il y aura Ludovic Perrelman, de St-Fulgence, chez les 90 kilos, Marcel Lapointe, de Chicoutimi, chez les 75 kilos et enfin Mario Maltais, de St-Fulgence, dans la catégorie des 67.5 kilos.

Tous ces hommes forts se sont mérités le droit de participer à ce championnat en réalisant le standard québécois de leurs catégories respectives au cours des dernières semaines.

Régates de St-Félicien

Jules Leboeuf aura fort à faire

par Claude Lussier

ST-FELICIEN — Jules Leboeuf n'aura pas la tâche aisée lors de la 14ème édition des Régates de St-Félicien qui se dérouleront sur le lit de la rivière Ashuapmouchouan aujourd'hui et demain.

Vainqueur de la classe Grand Prix l'an dernier, le pilote de Valleyfield recevra une opposition qui se voudra plus vive au cours de cette compétition d'envergure nationale, laquelle débutera par la ronde de qualification ce matin.

Et ce qui n'est pas de nature à aider le champion défendant, il aura éprouvé divers ennuis avec son moteur au cours des derniers mois. En effet, il n'a pu prendre part récemment aux régates de Beauharnois et Pointe-aux-Trembles, son bolide n'étant pas à point pour de telles compétitions.

Son plus sérieux rival sera sans nul doute Fred Brousse, un pilote de l'Ontario, qui a cependant éprouvé de multiples difficultés au cours des années antérieures lorsqu'il se présentait à St-Félicien.

Au volant de son bolide baptisé "Big Decision", Brousse prendra part à la course réservée pour la classe 280 en plus de l'épreuve principale.

D'autre part, le comité organisateur de la présente classique se réjouit grandement du nombre croissant d'inscriptions. De 45 participants l'an dernier, ce chiffre a grimpé à 70. Plusieurs américains seront de la partie et se mettront à la chasse aux records.

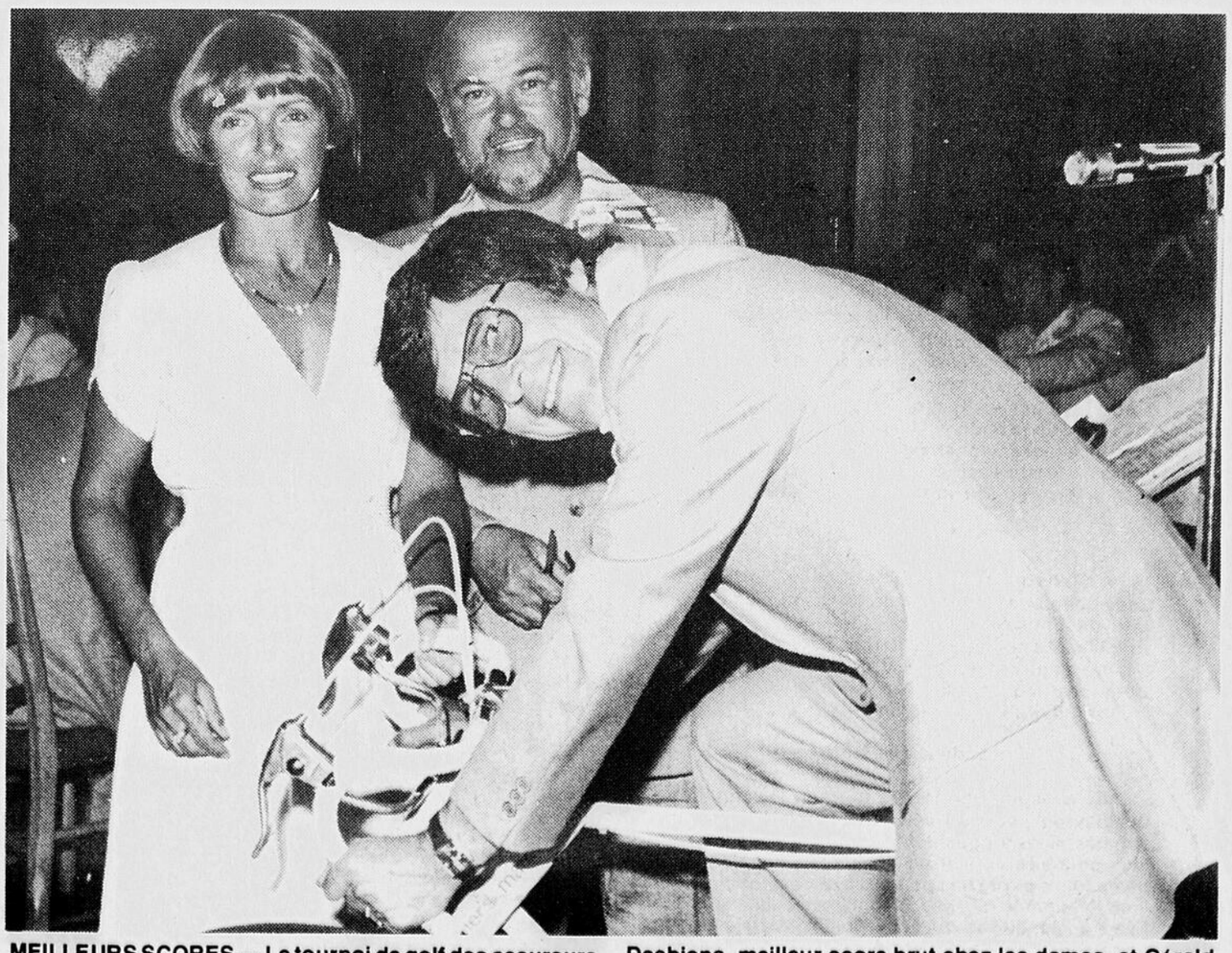
Tous ces participants se disputeront d'intéressantes bourses qui totalisent pas moins de $10,000.

En parlant de records, il ne serait nullement surprenant de voir plusieurs marques tomber... à l'eau en fin de semaine. La rivière Ashuapmouchouan a de tout temps été reconnue comme un cours d'eau libre, ne possédant aucun affluent qui se déverse dans son lit.

De plus, elle est avantageuse pour les pilotes friands de haute vitesse.

Les qualifications réuniront les classes 150, trois litres, 280, 225, 360, sportcraft, sept litres et naturellement la classe Grand Prix.

Les prédictions quant au nombre de spectateurs qui viendront visionner le spectacle sont fort optimistes, puisque les dirigeants des Régates de St-Félicien s'attendent à recevoir au moins 30,000 personnes pour ces deux journées de compétitions intensives.



MEILLEURS SCORES — Le tournoi de golf des assureurs a réuni plusieurs joyeux lurons récemment au club Chicoutimi. André Lajoie (au centre) l'organisateur de cette compétition, pose fièrement en compagnie de Christine Desbiens, meilleur score brut chez les dames, et Gérald Aubin, vainqueur chez les hommes. Une journée où tous les participants étaient "assurés"... de ne pas jouer la normale. (Photo Réal Tremblay)

AU TERTRE DE DÉPART

PIERRE FELLICE

Les golfeurs, en particulier ceux du club Chicoutimi, seront choyés au cours du week-end. Non seulement pourront-ils participer au populaire tournoi annuel organisé en collaboration avec les Voyages Tournesol et l'Hôtel Chicoutimi, mais de leurs succès pourront également dépendre des prix fort intéressants.

Ce tournoi a lieu demain et un grand total de 188 participants seront de la fête, y compris les vainqueurs de l'an dernier, Claude Gagnon en classe "AA" et Lucie Bégin en classe "A" féminine.

Il y a également la compagnie Air Canada qui apportera sa collaboration en octroyant certains voyages aux golfeurs qui réussiront un trou d'un coup ou un "eagle" sur les trous à normale trois, quatre ou cinq respectivement. Cette compagnie accordera également un prix de présence lors du souper, en l'occurrence un voyage pour deux personnes sur tout le réseau d'Air Canada.

La compétition comprendra six classes masculines et trois classes féminines, et le premier départ est prévu pour 7.30 heures, demain.

Club de Dolbeau

Au club du Haut-du-Lac, on présente aujourd'hui et demain le premier tournoi 36 trous de la saison, une compétition commanditée conjointement par Molson et Henri Beauchamp Texaco.

Il s'agit d'un tournoi mixte, les dames devant disputer pour leur part 18 trous au cours des deux jours.

Le capitaine Jacques Besson a mentionné qu'un total de 90 golfeurs, dont une trentaine de dames, devraient participer à la compétition dont le premier départ est prévu pour 8 heures ce matin.

Entre-temps, le club Dolbeau a choisi ses représentants pour l'éliminatoire régionale Labatt du 17 juillet à Chicoutimi. Clément Tremblay a remporté la classe "AA" avec un excellent 71, un coup sous la normale, alors que Marcel Boissonneault faisait de même en classe "A" avec un 78. Les autres représentants masculins seront Rénald Marceau, en classe "BB" (79), Guy Drolet, classe "B" (81), Pierre Gagnon, classe "CC" (87), et Bernard Trottier, classe "C" (96).

Chez les dames, Daisy Langelier a remporté la classe "A" avec un 88, Colombe Drolet, la classe "B" avec une carte de 105 et Ghislaine Gagnon, la classe "C" avec un 124. C'est le capitaine Jacques Besson qui dirigera cette équipe.

Club Port-Alfred

A La Baie, on innove quelque peu en présentant, et ce depuis hier, les tournois rencontres hebdomadaires.

45 équipes de deux joueurs chacune (15 équipes par classe) ont jusqu'ici fourni leurs inscriptions et les responsables estiment que quelques inscriptions parviendront encore au club au cours des prochains jours.

Le tournoi s'échelonnera sur neuf semaines, les équipes choisissant elles-mêmes le jour où elles devront se rencontrer. Suite à ces neuf semaines, les quatre premières équipes au classement s'affronteront d'abord en demi-finale et une grande finale viendra clôturer le tout. Notons que le classement de ce tournoi s'établit exactement de la même façon qu'au hockey.

Dans un autre ordre d'idées, le club Port-Alfred ne présente aucun tournoi au cours du week-end, mais une compétition est prévue pour mercredi prochain, 30 juin, à compter de 16 heures.

Il s'agira d'un tournoi de neuf trous seulement qui sera disputé selon la formule deux balles, meilleure balle.

Club Saguenay

Au club Saguenay d'Arvida, ce sont les dames qui occuperont le terrain, demain, alors que l'on présentera le tournoi invitation de la capitaine. Odette Basque prévoit pour l'occasion une participation d'environ 60 golfeuses représentant la majorité des clubs de la région.

En plus du tournoi de 18 trous, les dames pourront également se faire valoir dans un concours de "drive". Le premier départ est prévu pour 10.30 heures.

Lundi, ce sont les juniors, garçons et filles, qui seront de la partie avec la présentation du tournoi d'ouverture local. Une soixantaine de golfeurs sont attendus pour l'occasion.

Club Birchdale

Les golfeurs jeannois auront pour leur part une autre journée fort chargée, aujourd'hui, avec la présentation du 18 trous Molson avec un premier départ à 7.40 heures. Un souper et une soirée viendront mettre un terme à cette journée fort populaire à chaque semaine au club Birchdale.

Le capitaine Peter Eves attend d'ailleurs la participation de plus de 100 joueurs pour la compétition d'aujourd'hui.

Mardi, le 29 juin, ce sont les juniors qui envahiront le club Birchdale, alors que l'on présentera le premier field day junior régional. Tous les clubs du Saguenay-Lac-Saint-Jean doivent être représentés à cette compétition qui devrait ainsi regrouper 125 joueurs, garçons et filles. Il s'agit en fait d'une compétition qui sert de base aux différents tournois provinciaux de juillet prochain.

Club Piékouagan

Enfin, au club Piékouagan, de Saint-Prime, la journée de demain sera réservée au tournoi Ferlac, une compétition de 18 trous disputée selon la formule calcutta, deux balles meilleure balle. On jouera alors par équipes de deux joueurs, un membre et un invité.

Les responsables attendent la participation de 80 golfeurs et golfeuses à cette compétition mixte dont le premier départ sera donné à 8.00 heures. Des prix pour une valeur de $300 seront octroyés à la fin de la journée.

DIXIT...

Woodie Fryman

"Je n'ai plus le bras aussi puissant que durant ma jeunesse, mais je pense être devenu un meilleur lanceur avec le temps. Si je gagne quelques parties d'ici la rencontre des Etoiles, je crois que mes chances d'être choisi seront meilleures bien que les bons lanceurs gauchers soient nombreux cette année dans la Ligue nationale", dixit Woodie Fryman.

BASEBALL

Ligue junior

Hier

Dolbeau 4 Chic.-Nord 6

Aujourd'hui

Aucun match

Demain

Chicoutimi à St-Félicien
Arvida à Dolbeau
Kénogami à La Baie
Chicoutimi à Dolbeau
Arvida à St-Félicien
Chic.-Nord à Jonquière

Le classement

	PJ	G	P	MOY	DIFF
Jonquière	15	15	0	1000	-
Chicoutimi	14	10	4	714	4½
Kénogami	14	7	7	500	7½
St-Félicien	15	7	8	466	8
La Baie	15	6	9	400	9
Chic.-Nord	15	6	9	400	9
Dolbeau	15	4	11	267	11
Arvida	15	4	11	267	11

Ligue Pee wee

Le classement

	PJ	G	P	MOY	DIFF
Chicoutimi	8	8	0	1000	-
Jonquière	5	3	2	600	3½
Chic.-Nord	7	4	3	750	3½
Kénogami	5	1	4	250	5½
Arvida	7	0	7	000	7½

Ligue nationale

Pittsburgh 4 12 001 010-9 15 1
Montréal 000 100 100-2 7 0
Kison 5-4 et Sanguillen; Carrithers 3-6 Lang 3 Sherman 6 Granger 9 et Foote. C: Pgh-Hebner 2.

St. Louis 020 000 101-4 4 1
Phil. 200 520 03X-12 12 2
Curtis 5-7 Rasmussen 4 Solomon 5 Wallace 8 Greif 8 et Ferguson; Christenson 8-3 Schueler 8 et Boone. C: Pha-Allen 8 Luzinski 11.

New York 003 010 300-7 14 1
Chicago 101 100 100-4 7 1
Matlack 9-2 et Grote; Burris 3-10 Sutter 7 P. Reuschel 7 Garman 8 et Swisher. C: NY-Kingman 24 Phillips 1; Chi-Monday 12

Cincinnati 210 203 000-8 15 0
Houston 302 000 010-6 10 2
Hinton, Borbon 1-1 3 McEnaney 9 et Bench; Rondon, Griffin 5-2 4 Pentz 7 Siebert 8 et Hermann. C: Hou-Roberts 6 Cabell 1 Watson 7.

Le classement

Division Est

	G	P	MOY	DIFF
Phil.	47	19	712	-
Pittsburgh	37	28	569	9½
New York	35	37	486	15
St. Louis	30	38	441	18
Chicago	30	38	441	18
Montréal	23	40	365	22½

Division Ouest

	G	P	MOY	DIFF
Cinc.	43	27	614	-
Los Angeles	39	31	557	4
San Diego	36	33	522	6½
Atlanta	31	37	456	11
Houston	31	39	443	12
San Franc.	29	44	397	15½

Hier

New York 7 Chicago 4
Philadelphie 12 St. Louis 4
Pittsburgh 9 Montréal 2
Cincinnati 8 Houston 6
Atlanta à San Diego
San Francisco à Los Angeles

Aujourd'hui

New York (Koosman 6-6) à Chicago (Bonham 6-3)
St. Louis (Forsch 2-2) à Philadelphie (Underwood 4-1)
Pittsburgh (Reuss 7-5) à Montréal (Warthen 1-8)
Cincinnati (Zachry 6-2) à Houston (Andujar 2-4)
Atlanta (Morton 0-6 à Niekro 6-4) à San Diego (Jones 13-3 et Spillner 2-6), 2
San Francisco (Montefusco 7-7) à Los Angeles (Rau 6-4)

Demain

Pittsburgh à Montréal
St. Louis à Philadelphie
New York à Chicago
Cincinnati à Houston
San Francisco à Los Angeles
Atlanta à San Diego

Les meneurs

	M	AB	P	CS	MOY.
McBride, SL	48	185	28	64	.346
Foster, Cin	64	250	26	85	.340
Morgan, Cin	56	176	49	59	.335
Robinson, Pit	46	157	23	52	.331
Cey, LA	63	230	37	76	.330
Oliver, Pit	56	227	33	75	.330
Griffey, Cin	63	228	54	75	.329
Rose, Cin	69	276	58	90	.326
Crawford, SL	55	185	25	60	.324
Montanez, Atl	71	276	27	88	.319

Circuits-Kingman, New York, 23; Schmidt, Philadelphie, 20.
Points Produits-Foster, Cincinnati, 62; Schmidt, Philadelphie, 54.
Lanceurs (7 décisions) - Freisleben, San Diego, 6-1, .857; R. Jones, San Diego, 13-3, .813.

Ligue américaine

Chicago 020 110 000-4 8 7
Texas 000 020 105-8 10 0
Forster, Jefferson 5 Hamilton 1-3 8 et Downing; Perry 8-5 et Sundberg. C: Tex-Harrah 6.

Cleveland 011 110 101-6 10 0
Baltimore 000 301 100-5 9 1
Brown, Buskey 4 Thomas 1-1 7 et Fosse, Ashby 8; Cuellar, Pagan 1-3 3 Miller 9 et Duncan. C: Cle-Spikes 2; Bal-Jackson 8.

Milwaukee 000 000 000-0 7 0
New York 000 001 00X-1 8 0
Travers 8-5 et Porter; Ellis 8-5 et Healy. C: NY-Rivers 4.

Detroit 100 010 013-6 10 1
Boston 000 000 200-2 6 0
Ruhle, Hiller 5-3 7 et Freehan; Jenkins 5-8 House 8 Murphy 9 et Fisk. C: Det-Rodriguez 4.

Californie 000 011 010-3 9 0
Kansas City 003 000 30X-6 8 1
Ross 5-7 Scott 8 et Etchebarren; Splittorff 7-6 Littell 7 et Martinez. C: KC-Mayberry 2 9.

Le classement

Division Est

	G	P	MOY	DIFF
New York	40	24	625	-
Cleveland	33	31	516	7
Baltimore	32	33	492	8½
Detroit	31	34	477	9½
Boston	30	34	469	10
Milwaukee	25	36	410	13½

Division Ouest

	G	P	MOY	DIFF
Kansas City	40	26	606	-
Texas	37	27	578	2
Oakland	33	35	485	8
Chicago	31	34	477	8½
Minnesota	31	35	470	9
Californie	29	43	403	14

Hier

Texas 8, Chicago 4
Cleveland 6 Baltimore 5
Detroit 6 Boston 2
New York 1 Milwaukee 0
Kansas City 6 Californie 3
Minnesota à Oakland

Aujourd'hui

Cleveland (Eckersley 3-6) à Baltimore (Garland 7-0)
Milwaukee (Slaton 8-5) à New York (Figueroa 8-4)
Detroit (Roberts 7-5) à Boston (Tiant 8-5)
Minnesota (Hughes 3-8) à Oakland (Mitchell 3-4)
Californie (Kirkwood 2-7) à Kansas City (Pattin 1-7)
Chicago (Brett 3-1) à Texas (Blyleven 5-8)

Demain

Minnesota à Oakland
Chicago à Texas, Night
California à Kansas City
Cleveland à Baltimore, 2
Milwaukee à New York, 2

Les meneurs

	G	AB	R	H	PCT.
Brett, KC	65	270	39	97	.359
McRae, KC	65	242	42	84	.347
Leflore, Det	59	245	43	85	.347
Bostock, Min	44	159	22	52	.327
Rivers, NY	55	249	42	80	.321
Staub, Det	64	228	30	73	.320
Carew, Min	65	257	39	82	.319
Bell, Cle	63	237	41	75	.316
Otis, KC	62	250	51	78	.312
Money, Mil	58	231	34	72	.312
Wynegar, Min	62	215	21	67	.312

Home Runs-May, Baltimore, Yastrzemski, Boston, Each 13; Rice, Boston, Otis, Each 12.
Runs Batted In-Burroughs, Texas, 51; Chambliss, New York, 46.
Pitching (7 décisions)-Garland, Baltimore, 7-0, 1.000; Fidrych, Detroit, Bird, Kansas City, Each 7-1, .875.

Limité à un match nul contre Inoki

Ali a trouvé un moyen de faire encore le pitre

TOKYO (UPI et PA) — Mohamed Ali et le Japonais Antonio Inoki s'en sont tirés avec un verdict nul, hier, à Tokyo, après 15 rondes ternes où les belligérants n'ont pas vraiment engagé le combat.

Ali n'a dirigé un permier crochet qu'à la dixième ronde seulement. Il n'a jamais ébranlé son adversaire. Inoki, pour sa part, a fait chûter Ali quatre fois, mais le champion des poids lourds a toujours réussi à faire avorter les attaques en se relevant ou en s'accrochant aux cables.

Ali récolte donc six millions et Inoki empochera trois millions pour cette performance sans saveur aucune. L'arbitre du match, Gene LeBell a remis une carte de 71-71, alors que le juge Ko Toyama a inscrit un score de 72-68 pour Inoki et Kokichi Endo 74-72 en faveur de Ali.

La seule et unique tactique d'Inoki aura été de se jeter au plancher et de se battre avec ses pieds, tentant de faire tomber Ali qui s'est amusé à danser autour d'Inoki qui avait beaucoup plus l'air d'une écrevisse qu'autre chose.

Il semble que les 14,000 personnes qui ont assisté à ce spectacle n'ont pas aimé ce qu'ils ont vu et les huées se faisaient toujours plus fortes plus le combat prenait de l'âge.

"Dans l'ensemble ce ne fût pas si mauvais, si l'on considère que c'était un combat entre un lutteur et un boxeur. Ali a compté ses points grâce à sa défensive et Inoki grâce à son offensive. Mais son attaque n'était pas suffisante pour lui procurer la victoire", de révéler l'officiel du match.

Après le combat, dans son vestiaire, Inoki avouait qu'il aurait gagné si les règlements n'avaient pas autant favorisé Ali. "Je n'ai aucun regret quant à l'issue du combat. J'étais confiant de gagner à la sixième ronde. Je n'étais pas nerveux et j'ai fait ce que j'avais à faire", de dire Inoki.

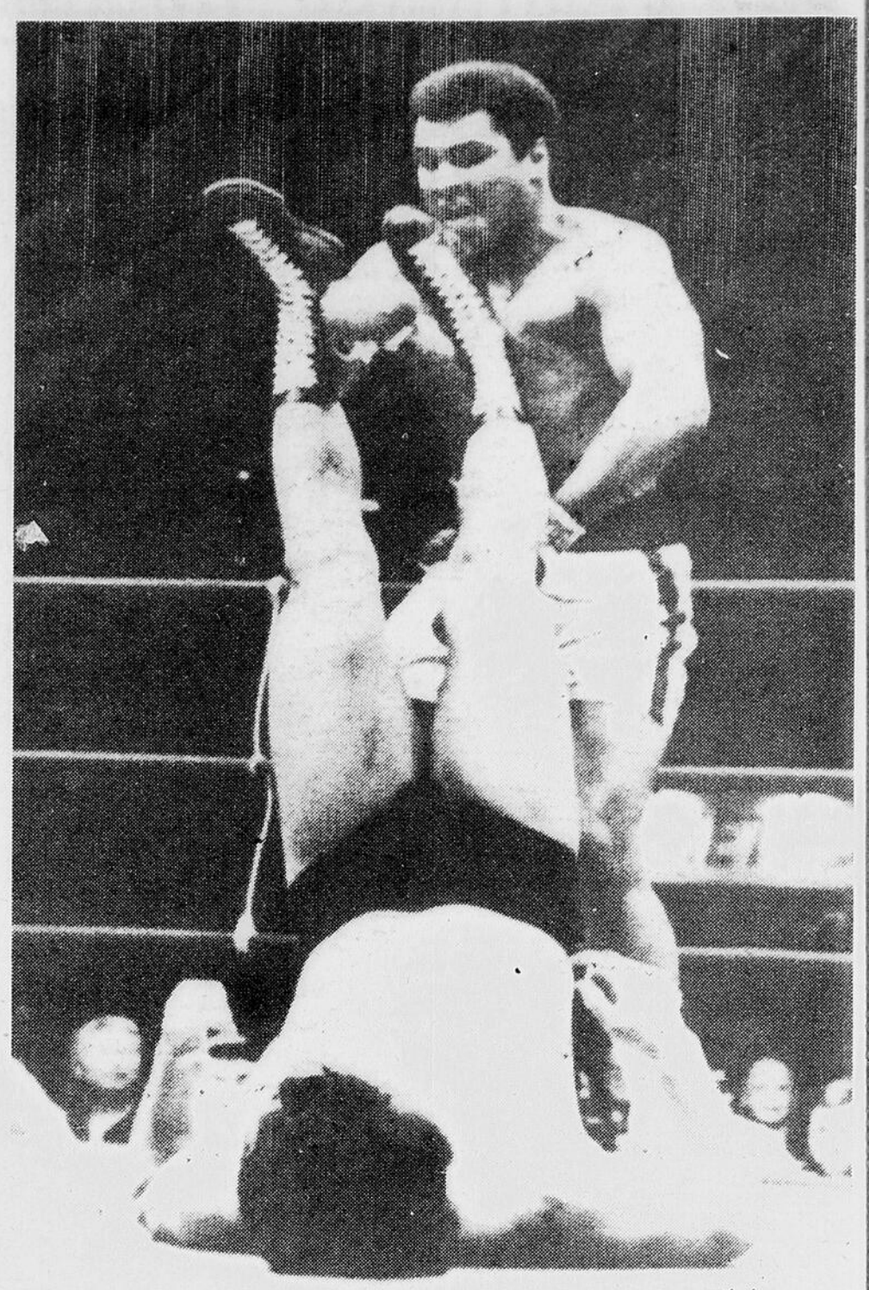
"J'étais handicapé par les règlements, lesquels favorisaient grandement Ali. Ces règlements m'interdisait de plaquer ou de me servir de mes coudes".

"Je ne sais pas encore si je serais en mesure d'accepter un match revanche. Je n'aime pas tellement cet homme", de conclure Inoki.

Quant à Momahed Ali, il ne s'est pas fait prier pour donner sa version des faits. "J'ai prouvé qu'un boxeur possédant d'excellents reflexes pouvait se défendre adéquatement contre une étoile des arts martiaux".

Lorsqu'un journaliste lui a fait remarquer que la foule semblait déçue du match en lui-même, Ali rétorqua aussitôt.

"Les gens ont réagi de la sorte parce que personne ne s'est touché. Il était trop intelligent pour se laisser frapper et moi j'était trop intelligent pour tomber dans son piège. Les gens n'ont vu que Mohamed Ali faire six millions de dollars sous leurs yeux. Il est le meilleur dans son domaine et je suis le meilleur dans le mien, un point c'est tout", de conclure Mohamed Ali dans un vestiaire surchauffé.



AVEC LES PIEDS — Tandis que Ali s'est contenté de faire des grimaces, Inoki n'a trouvé d'autres moyens que ses pieds pour se défendre.
(Téléphoto PA)

Tournoi de Wimbledon

Newcombe éliminé

LONDRES (Reuter) — L'Australien John Newcombe, trois fois champion de Wimbledon, et l'Italien Adriano Panatta, récent vainqueur des championnats d'Italie et de France, ont été éliminés vendredi en 16e-de-finale du simple-messieurs du tournoi de Wimbledon.

Tête de série no. 10, Newcombe a succombé devant le jeune Sud-africain Bernie Mitton 3-6, 6-3, 9-8, 9-8.

L'Australien, qui a été handicapé ces dernières années par une blessure au coude, a sans doute perdu sa dernière chance de remporter une nouvelle fois le titre. Il est âgé de 32 ans. Son heureux rival en a 10 de moins.

Panatta a été éliminé par le "vétéran" américain Charles Pasarell 32 ans. 15e joueur des Etats-unis, Pasarell est à son affaire sur un court en gazon alors que l'Italien est avant tout un joueur de terre battue.

Le match avait été interrompu par l'obscurité jeudi soir alors que le score était de deux sets partout. Par une chaleur caniculaire, vendredi, Panatta a sauvé cinq balles de match, mais Pasarell a finalement enlevé le set et le match 8-9, 4-6, 6-4, 7-5, 6-4.

Une troisième tête de série, le Chilien Jaime Fillol, a été éliminé en 16e-de-finale par le Néo-zélandais Onny Parun 7-5, 6-4.

LE RAPIDO

Duel de vérité entre Mickie Mike et Kid Uncle

Les amateurs de courses attelées de la région seront mieux situés demain soir sur la valeur des coursiers cantonnés à la piste Pré Vert alors que Mickie Mike et Kid Uncle s'affronteront dans un mille à finir. Jusqu'ici, le protégé de Gaby Corneau revendique un mille en 2.07 et huit victoires en treize départs. Pour sa part, le préféré de Denis Jean montre des gains de $2,850 en onze sorties.

Combat de maître

Entre temps, l'Argentin Carlos Monzon, qui a surtout fait du cinéma depuis un certain temps, et le Colombien Rodrigo Valdes se disputeront ce soir un combat de maître afin de déterminer le réel champion mondial des poids moyens. Ce match mettra fin à la situation ambiguë qui existe depuis 1974 alors que le conseil mondial de la boxe avait déchu Monzon de son titre et organisé une série de batailles menant au couronnement de Valdes.

Omnium de l'Atlantique

Daniel Talbot s'avère le meilleur québécois à l'issue de la première ronde de l'Omnium de l'Atlantique qui a vu Don Graham et Van Halldorson s'installer en tête après avoir tourné des rondes de 67, cinq sous la normale. Talbot accuse un retard de sept coups sur les meneurs, tandis que George Knudson a roulé 70.

Décision à venir

Le Conseil national des sports du Kenya va décider de l'opportunité de prendre des mesures contre la Nouvelle-Zélande aux Jeux olympiques de Montréal après avoir reçu une note à ce propos du Conseil supérieur du sport en Afrique, a annoncé vendredi son président, M. Isaac Lugonzo. La décision sera prise une fois que le CSSA nous aura informé du déroulement de la tournée en Afrique du Sud de l'équipe de rugby néo-zélandaise, a-t-il dit.

Faillite des Scouts

A moins qu'un acheteur de dernière heure ne se fasse connaître, un porte-parole de la Ligue nationale de hockey a indiqué que des procédures conduisant à la mise en faillite des Scouts de Kansas City seraient entreprises au cours des prochains jours. Les Scouts, qui doivent à la ligue $580,000, ont un passif de cinq millions.

Boycottage des femmes

La centième reprise du tournoi de tennis de Wimbledon pourrait bien être boycottée par les femmes, si les dirigeants du tournoi ne revisent pas leur politique concernant l'élément féminin, qui demande la parité des bourses avec la gent masculine. Présidente de l'Association des joueuses, Cris Evert a mentionné qu'elle recommanderait à ses compagnes de s'abstenir de participer au tournoi l'an prochain, en cas de refus.

Prix de la reine

Le cheval Norcliffe a été établi favori pour remporter la 117ième reprise du Prix de la reine qui sera courue aujourd'hui, à la piste Woodbine. Parmi les autres inscrits, on remarque Le Gaspésien et Laisser-Passer, deux chevaux appartenant à Jean-Louis Lévesque. Le vainqueur se méritera une bourse de $90,000.

Maertens en jaune

En l'absence de son maître Eddy Merckx, le Belge Freddy Maertens semble vouloir s'imposer en début de Tour de France, où il détient le maillot jaune. Contrôlant la course à l'avant du peloton, Maertens a gagné au sprint la deuxième étape pour ainsi conserver le maillot jaune qu'il avait acquis la veille.

Epreuve de trial

Pour les intéressés de la motocyclette, le club de motos du Saguenay présentera dimanche, sur les terrains du parc de la Colline, la deuxième tranche de la ronde du Québec en trial. On prévoit la participation d'une trentaine de concurrents dont l'habileté sera mise à l'épreuve.

Toujours conseiller

Malgré le nouvel exécutif que vient d'élire l'Association régionale de tir en portant à la présidence Jacques Plourde et Raynald Normandeau ainsi que Serge Bilodeau à la vice présidence, le dévoué Guy Despatie demeure toujours conseiller technique de l'organisme. Jeff Hutchum et Léo D'Amour seront les responsables pour le tir au pistolet et à la carabine.

Nouvelles nominations

Président du conseil régional de judo du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Robert Simard vient d'être élu trésorier de l'Association québécoise. De son côté, Maurice Bilodeau a été réélu à la présidence de la Fédération provinciale de plongeon pour un deuxième mandat.

Importante rotation

Selon un relevé effectué lors de la dernière assemblée générale de l'organisme, le conseil d'administration du Conseil régional des loisirs a subi une rotation de 44% de ses membres alors que Jean-Pierre Gagnon a accédé à la présidence du comité qui comptait l'an passé sur l'affiliation de 121 organismes, dont 44 municipalités.

Orr en larmes

Bobby Orr a fait ses adieux hier à ses anciens coéquipiers des Bruins, lors d'une cérémonie des plus émouvantes. "C'était un beau jour hier à Chicago, mais c'en est un triste aujourd'hui. Je n'ai pas eu le temps de vous saluer tous en avril..." a déclaré Orr avec larmes à l'oeil. On notait la présence de Esposito, Johnston, Awrey, Brooks. Il n'y avait aucun dirigeant de l'équipe bostonnaise.

A LA BARRIÈRE

Piste Pré Vert

Première course - $500.

1 Elvis Angus	S. Gagnon
2 Vicar Nile	G. Corneau
3 Prima Jeremy	Cl. Blackburn
4 Tax Loss	R. Violette
5 Hayes Minbar	R. Marquis
6 Love Bomb	E. Boivin
7 Dino Angus	J.-C. Tremblay
8 Leewood Hall	M. Gobeil
El.: Louder Mir	R. Marquis
2 Snoopy Moot	R. Violette
3 Edgewood Bruce	R. Perron
4 Confiture	R. Marquis
5 Jacques	G. Corneau
6 Biddie Time	C. Corneau
7 Gamu	B. Bouchard
8 Pamela Test	R. Chabot

Deuxième et cinquième courses - $350.

1 Cax Scott	R. Violette
2 Step Moraka	G. Bouchard
3 Hi Taxi	C. Corneau
4 Meadow Ford	S. Gagnon
5 Gray Star	R. Lapointe
6 Senorita Mahone	G. Corneau
7 Sped Frise	G. Tremblay
8 Silver Kiki	Cl.-C. Tremblay

Troisième course - $250.

1 Eva E	M. Darveau
2 Captain Angus	J.-G. Duchesne
3 Demon Frisco	Cl. Tremblay
4 Uncle Truman	B. Provencher
5 Leahs Lady	R. Lambert
6 Wildcat Kelly	Y. Belanger
7 Lady Blackguard	R. Chabot
8 Mister Tim	R. Violette
El.: Twin City Adios	G. Corneau
Isola Flo	M. Darveau

Quatrième course - $300.

1 Redder S.	J.-C. Tremblay
2 Granby Shadow	L.-G. Martel
3 Cape Pine Lucille	N. Barrette
4 New Rhythm	Y. Boivin
5 Volos Baby	R. Lambert
6 Scottys Leader	Pas nommé
7 Sea Lee	Cl. Tremblay
8 Troy Direct	C. Corneau

Sixième course - $350.

1 Cash Frisco	R. Tremblay

Septième course - $700.

1 Fury Star	L. Tremblay
2 Molly Moraka	G. Bouchard
3 Regal Brook	R. Chabot
4 Henry Tar	R. Lambert
5 Mickie Mike	G. Corneau
6 Princess Paloma	Y. Belanger
7 Man of Affairs	Y. Boivin
8 Kid Uncle	D. Jean

Huitième course - $300.

1 Florida Gold	Y. Boivin
2 Lowell C	Cl. Tremblay
3 Meadow Victor	R. Tremblay
4 Duc El Paso	R. Violette
5 Mr Rice Flame	B. Provencher
6 L. L. Dee	C. Corneau
7 Smoky Seven Up	J. Marchand
8 Gamble Moraka	G. Bouchard

Neuvième course - $300.

1 Gracieuse Eclair	Cl. Blackburn
2 Irish Kent	L.-G. Martel
3 Judge Scott	G. Corneau
4 Bold Cross	Y. Boivin
5 Jimmy Jo Spangler	P.-E. Tremblay
6 Frisco Angus	G. Bouchard
7 Honor Pence	J. Marchand
8 Del Drummond	J. Girard

Dixième course - $400.

1 Parker Forbes	R. Lapointe
2 Scampi O Mouette	C. Tremblay
3 Gerry Larry	G. Corneau
4 Windbreaker	J.-C. Tremblay
5 Clever Garland	B. Provencher
6 Dorie O Brien	R. Marquis
7 Rusty Relco	R. Lambert
8 Marita Irish	C.-C. Tremblay

LES PREFERES DE ANDRE LESTOURNEAU

Premier choix	A surveiller
1- Hayes Minbar	Tax Loss
2- Hi Taxi	Meadow Ford
3- Leash Lady	Captain Argus
4- Granby Shadow	Troy Direct
5- Hi Taxi	Senorita Mahone
6- Jacques	Cash Frisco
7- Molly Moraka	Mickie Mike
8- Mr Rice Flame	Lowell C
9- Honor Pence	Frisco Angus
10- Dorie O'Brian	Windbreaker

Mon préféré: Hayes Minbar.
Rendement du dernier programme: 20%.
Rendement général de la saison: 30%.

Le Barillet Ltée
141A, ST-DOMINIQUE JONQUIÈRE,
FETE SON 10ième ANNIVERSAIRE
Venez goûter à notre fondue chinoise dans un restaurant tout rénové.

PORTEFEUILLE QUOTIDIEN

Conférence monétaire

Les taux de change flexibles sont en voie de réussir à assurer un climat plus sain pour le commerce mondial

par Chisholm MacDonald

TORONTO (PC) — Le système des taux de change flottants adopté par la plupart des pays au cours des trois dernières années semble avoir surmonté ses premières difficultés, a déclaré cette semaine une personnalité en vue du monde monétaire international.

M. Paul Volcker, président de la Federal Reserve Bank de New York, a déclaré qu'il y a de plus en plus lieu de croire que les taux flottants n'entraînent pas l'instabilité des cours en autant que la situation économique demeure raisonnablement stable.

"Les choses ont été parfois plutôt difficiles, a ajouté M. Volcker devant une conférence tenue à Toronto sous l'égide du Conference Board in Canada, mais les difficultés semblent s'être dissipées d'elles-mêmes".

Cette conférence de deux jours à laquelle participaient plus de 300 délégués a pris fin jeudi.

La grande variation des taux de change avait d'abord fait craindre aux hommes d'affaires un accroissement des risques liés aux transactions internationales, a-t-il noté.

"A tout le moins ils se sont trouvés confrontés à de nouveaux problèmes de comptabilité et à la nécessité d'une plus grande marge de jeu face aux futurs taux de change".

Mais les efforts visant à préserver les parités fixes, vers la fin des années 1960 et au début de la présente décennie, avaient également suscité une hausse des coûts et de l'incertitude, ainsi que des crises financières et des variations inquiétantes des taux de change.

Crise surmontée

"Il ne faut pas oublier non plus que même lorsque le pire fut passé quant à l'instabilité des marchés des changes, après mars 1973, le commerce mondial et les investissements internationaux ont poursuivi leur croissance".

Une nouvelle contraction est intervenue dans le commerce, l'année dernière, a noté M. Volcker, mais elle semble découler essentiellement de la récession mondiale. A mesure que la reprise s'affirme, le commerce reprendra son expansion, a-t-il ajouté.

Toute tentative visant à maintenir des taux de change fixes parallèlement aux récentes difficultés économiques — y compris la possibilité d'interventions gouvernementales accrues — n'aurait probablement pas réussi à assurer un climat plus sain pour le commerce mondial et les investissements internationaux, a souligné M. Volcker.

"Dans cette perspective, l'expérience des taux flottants s'avère un succès".

"Et maintenant, dans cette quatrième année de taux de change flexibles, nous pouvons constater des indices qui incitent à espérer le retour d'une plus grande stabilité et d'une concurrence plus efficace dans les marchés".

Canada

M. E. A. Lemieux, directeur général des finances à l'Hydro-Québec, a déclaré au cours d'une conférence monétaire organisée sous l'égide du Conference Board in Canada et qui a pris fin jeudi, à Toronto, que le coût de la mise en valeur des ressources énergétiques dont le Canada aura besoin au cours des dix prochaines années dépend dans une large mesure des investissements étrangers.

M. Lemieux a ajouté que le Canada va avoir besoin de $80 milliards pour mettre en valeur ses réserves de pétrole et de gaz naturel, et d'un montant comparable pour son électricité.

Le financement devra être assuré en premier lieu par des revenus accrus et par de nouveaux capitaux, a ajouté M. Lemieux. Mais il faudra surtout emprunter.

Un fait qui se dégage clairement est notre dépendance à l'égard des capitaux étrangers pour financer une partie importante de nos approvisionnements énergétiques, a-t-il dit, en faisant une mise en garde contre toute mesure susceptible d'aliéner les investisseurs américains, qui sont les meilleurs clients du pays.

"Ils ont investi au Canada des capitaux énormes pour établir des moyens de production dont bon nombre n'existerait pas autrement", a souligné M. Lemieux.

M. Rowland Frazee, vice-président et directeur général en chef de la Banque Royale du Canada, a déclaré de son côté que le Canada a besoin d'entreprises à la fois grandes et puissantes, appartenant à des intérêts canadiens, pour préserver son indépendance nationale.

M. Latham Burns, président de Burns Frys Ltd. de Toronto, a noté pour sa part l'accroissement rapide des nouvelles émissions de titres au cours des dernières années; elles se sont chiffrées aux environs de huit pour cent du produit national brut de 1970 à 1975, dont dix pour cent en 1975, alors qu'elles étaient auparavant de six pour cent.

Depuis cinq ans, les gouvernements ont émis des deux tiers aux trois quarts du total, contre la moitié dans les années 1950.

M. George Saba, vice-président de Greenshields Inc. de Montréal, a indiqué quant à lui que les places boursières canadiennes pourraient connaître une progression de 20 à 25 pour cent au cours des six à neufs prochains mois si le marché de New York poursuit son avance au cours de cette même période.

Au Canada, a ajouté M. Saba, les bénéfices globaux avant déduction d'impôts vont probablement augmenter de 10 à 12 pour cent cette année et un peu plus en 1977.

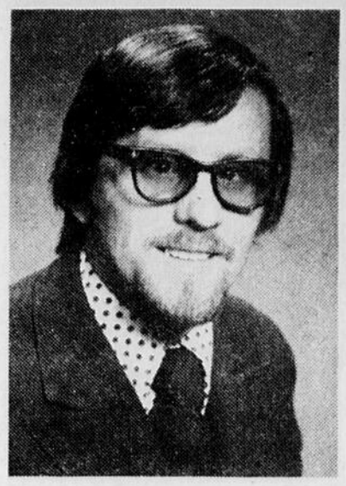
M. Walter McCarthy, vice-président de la société d'assurances Sun Life, a déclaré que l'on peut s'attendre cette année à une hausse de 25 pour cent des autorisations d'hypothèques pour la construction résidentielle, contre une augmentation de 50 pour cent qui en avait porté la valeur à $9 milliards en 1975.

Depuis quelques années la tendance est à l'achat de maisons plutôt qu'à la location d'appartements.

Selon M. Robert Smith, président-directeur général de Talcorp Associates Ltd. de Toronto, les Canadiens doivent mettre au point une stratégie industrielle qui fixe clairement ses priorités en matière d'investissements.

M. R. M. MacIntosh, vice-président de la Banque de Nouvelle-Ecosse, a indiqué enfin qu'il sera difficile de remplacer les chèques par un système électronique de transferts de fonds.

Le système actuel est économique, efficace et sûr; le système électronique inscrit instantanément, dès l'achat, le débit au compte d'un client.



Le Collège de St-Félicien est heureux d'annoncer à toute la population du Saguenay-Lac-St-Jean que Monsieur André Gagnon est maintenant à notre emploi en tant que responsable de la formation professionnelle au sein du Service de l'Education Permanente du Collège.

Monsieur Gagnon était auparavant à l'emploi de l'Union des Producteurs Agricoles comme directeur de la main-d'oeuvre agricole du Canada (SMAC).

N'hésitez pas à entrer en contact avec lui pour tout besoin de formation. Il se fera un plaisir de vous rencontrer.

EROSION — Des employés de la construction de Brantford, Ontario, s'affairent à remplir à l'aide d'un bélier mécanique une fosse de 25' de profondeur et 30' de longueur creusée par les pluies diluviennes qui se sont abattues dans cette région ces jours-ci. La fosse rendait précaire le passage des wagons de la compagnie Canadien National à cet endroit.

Produits Alcan
Réduction des livraisons

MONTREAL (PC) — Les Produits Alcan Ltée, l'entreprise qui fabrique et met en marché les produits de la société Alcan, a invoqué un état de force majeure pour se délier de ses engagements concernant les livraisons d'aluminium à ses clients à la suite d'une mesure similaire prise récemment par la filiale opérationnelle de la maison-mère.

La déclaration d'un état de force majeure signifie qu'un fournisseur ne peut garantir les livraisons prévues dans ses contrats en raison de circonstances indépendantes de sa volonté, telles que des grèves ou des catastrophes naturelles.

L'Aluminium Co. of Canada, fournisseur de lingots d'aluminium et de produits connexes aux Produits Alcan, a réduit ses livraisons de lingots il y a deux semaines, citant pour raison de sa décision les grèves qui ont paralysé les fonderies de l'Alcan au Québec.

Alcan Canada a indiqué mercredi qu'elle prenait contact avec chacun de ses clients pour les aviser du degré de réduction des livraisons.

BOURSE

Toronto

TORONTO (PC) — La cote a fléchi un peu et l'activité a été faible vendredi à la Bourse de Toronto.

L'indice industriel a fléchi de .42 et est tombé à 188.74, l'indice de l'or, de 3.58 et est tombé à 286.23, son plus bas niveau depuis le 26 mai, celui des minerais, de .22 et est tombé à 90.07 et celui des pétroles de l'Ouest, de .78 et est tombé à 234.32.

Le comportement des valeurs a été le suivant: 153 gains, 187 pertes et 236 inchangées, contre 181 gains, 156 pertes et 245 inchangées la veille.

Le volume a été de 1.98 million d'actions d'une valeur totale de $17.08 millions, contre 2.29 millions d'actions d'une valeur totale de $19.85 millions la veille. C'est le plus faible depuis 14 séances.

Huit des 16 parties constituantes de l'indice industriel ont régressé, six ont progressé et deux, les communications et la construction, sont restées inchangées. Les plus forts gains y vont aux grands magasins, aux mines industrielles et aux produits chimiques et les plus fortes baisses y sont subies par les banques, les boissons alcooliques et l'industrie manufacturière.

Sur le marché des options, 134 contrats ont été négociés, contre 151 la veille.

Les transactions sont restées suspendues dans le cas de United Trust et de Unicorp Financial Corp. La dernière cote de United Trust est de $5.50 et la dernière de Unicorp, de 85 cents.

IBM a fléchi de 2 et est tombé à $263, Maple Leaf Gardens, de 1 1-2 et est tombé à $20 1-2, alors que City Savings and Trust a monté de 1 5-8 et atteint $11 1-8, Falconbridge Nickel, de 1 et atteint $40, Canadian General Investments, de 1 et atteint $20 3-4 et Nu-West Development A, de 1 et atteint 16 1-2.

New York

NEW YORK (AFP-AP) La tendance a été irrégulière et indécise vendredi à Wall Street, où l'indice des industrielles a clôturé sur une perte de quatre points environ.

Le nombre des valeurs en hausse l'emportait nettement cependant sur celui des baisses. 759 contre 612.

L'indice des industrielles a fluctué toute la journée à proximité de son niveau de la veille, il a fléchi légèrement au cours de la dernière heure et terminé au-dessous de la barre des 1,000 points autour de laquelle il avait oscillé tout au long de la semaine. Le volume des transactions a été moyen.

La majorité des compartiments s'est effritée. Ainsi, les aérospatiales, matériaux de construction, grands magasins, alimentaires, cinémas, télévisions, mines d'or, compagnies aériennes, chimiques, automobiles et papiers ont légèrement régressé. Les ordinateurs, pétroles, aluminiums, cuprifères, machines outils et pneumatiques ont été irréguliers. Les électroniques, chemins de fer et aciers ont été fermes.

L'indice Dow Jones a fléchi de 3.93 et est tombé à 999.84. Pour la semaine, il subit une perte nette de 2.04.

Le volume, vendredi, a été de 17.83 millions d'actions, contre 19.85 millions d'actions la veille.

Le comportement des valeurs a été le suivant: 774 gains, 612 pertes, 453 inchangées, contre 940 gains, 455 pertes et 424 inchangées la veille.

L'indice général de la Bourse de New York est resté à 55.35.

L'indice des valeurs à la Bourse Américaine a monté de .18 et atteint 105.06.

Dans le secteur canadien à la Bourse de New York, les fluctuations ont été en bas d'un point.

Banque mondiale

WASHINGTON (AP) — L'aide de la Banque mondiale au tiers-monde a atteint le cap de $10 milliards, a-t-on appris vendredi, et ce chiffre doublera peut-être en quatre ans.

Cette aide, qui consiste en prêts à 50 ans libres de tout intérêts, est affectée principalement à des projets dont profitent les pays dont le revenu par tête est inférieur en moyenne à $200 par an.

Depuis 1973, souligne-t-on officiellement, la Banque mondiale constitue la principale source en matière de fonds de développement ruraux et agricoles, l'assistance fournie allant du financement de projets d'irrigation à la livraison d'engrais et de semences.

Le contribuable américain a été le premier pourvoyeur de fonds en ce qui concerne les programmes d'aide, bien que la part des Etats-Unis soit passée ces dernières années de 40 à 33 pour cent.

Les prêts sans intérêts sont répartis par le canal de l'Association pour le développement international (IDA). Un moratoire de dix ans est appliqué en ce qui concerne les remboursements.

Cela fait 16 ans que le programme d'aide a été mis sur pied.

Cours de l'or

PARIS (AP) — Cour de l'once d'or, jeudi, à la clôture des marchés en dollars américains:

Londres	124.75
Paris	125.84
Francfort	125.00
Zurich	124.55
Hong Kong	123.64

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants: 92 points, $1.07; 93 points, $1.08; Commission canadienne de l'industrie laitière, $1.08. Prix de gros moyen aux détaillants, $1.12 3-5; prix de détail moyen, $1.14 2-5.

Fromage cheddar: blanc, $1.12; coloré, $1.12 3-10.

Poudre de lait écrémé: No 1 contenants de 50 lb, $0.68 à $0.70; procédé par rouleau et par vaporisation, $0.38 à $0.40.

Lait de beurre en poudre, $0.38 à $0.40; pour nourrissage, $0.34 à $0.37.

Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants en boîte d'une douzaine: A-extra gros, $0.91 3-5; A-gros, $0.86 7-10; A-moyens, $0.83 7-10; A-petits, $0.62 3-5.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, $0.89; A-gros, $0.84; A-moyens, $0.81; A-petits, $0.60; A-pee wee, $0.42.

Pommes de terre de table: Québec, $4.00 à $4.25 les 50 lb, $0.87 à $0.89 les 10 lb; arrivages: 1,198 sacs de 50 lb et aucun sac de 10 lb. I.P.E., $4.25 à $4.50 les 50 lb, $2.50 à $2.60 les 20 lb, $1.15 à $1.20 les 10 lb. Nouveau-Brunswick, $3.90 à $4.00 les 50 lb, $2.00 à $2.05 les 20 lb, $0.92 à $0.94 les 10 lb.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés au Marché central métropolitain pour les produits de première qualité. Ces prix sont fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Fraises: $2.50 à $3.25 pour 12 casseaux d'une chopine.

Pommes: Cortland, $5.50 la boîte de verger, McIntosh $5.00 à $5.50, Délicieuses rouges, $6.00 à $7.00, jaunes, $6.00 à $7.00 la boîte de verger.

Légumes

Asperges: $13.00 à $14.00 le 30 lb.

Betterave: $2.50 la doz de paquets.

Chicorée-escarolle: $2.50 pour boîte de 12 à 16.

Choux verts: $2.50 à $2.75 pour 16.

Choux chinois: $3.50 la doz.

Choux-fleurs: $5.00 à $6.00 la doz.

Ciboulette: $2.00 à $2.50 la doz de pqts.

Concombre sans pépin, type anglais, $3.50 à $6.00 la doz; ordinaires, $2.75 la doz.

Echalottes: $1.25 à $1.50 la doz de pqts.

Epinards: $3.00 à $3.50 pour 12 cellos de 10 onces: $3.00 à $3.50 le boisseau.

Laitue frisée: $1.75 à $2.00 pour 24; Boston, $2.75 pour 16; Romaine, $3.00 pour 16; Iceberg, $3.00 à $3.50 pour 18.

Menthe: $3.00 à $3.50 la doz de paquets.

Navets blancs: $4.00 le 25 lb.

Persil: $1.50 la doz.

Pois verts: $8.00 à $9.00 le 20 lb.

Radis: $3.00 à $3.50 pour 3 doz. de paquets; $3.00 pour 30 cellos de six onces.

Rhubarbe: $1.00 à $1.25 la doz de pqts.

Rutabaga: $5.00 à $7.00 pour 50 lb.

Pommes de terre de table: $4.00 à $4.25 le sac le 50 lb, arrivages: 1,198 sacs de 50 lb.

Plants de légumes et de fleurs: $1.50 la boîte de 24.

Tomates: de serre, roses No 1, $4.50 à $5.00 pour 8 lb; No 2, $3.00 pour 8 lb; de serre, rouges No 1, $4.50 10 lb.

BOURSE DE TORONTO

Valeurs	Vtes.	Haut	Bas	Fer.	Ch	Net.
A et B						
Abby Glen	76745	$6 3/8	6	6 1/8	+	1/8
Aby Gln w	1700	105	100	105	+	5
Abitibi	8090	$12	11 7/8	12	+	1/8
Ackind 2p	900	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	—	1/8
Acme Gas	10000	8	8	8		
Afton Min	500	$6 3/8	6 3/8	6 3/8		
Agnico E	1900	480	475	480	+10	
Albany	16500	41	40	40	—	1
Alt East G	2450	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	+	1/8
Alt Energy	7490	$10 1/2	10 3/8	10 1/2	+	1/8
Alta Gas A	1440	$12 1/4	12 1/8	12 1/4		
Alta G C p	326	$58	58	58	+	1
Alcan	13581	$26	25 7/8	25 7/8		
Alcan pr	z12	$28 1/2	28 1/2	28 1/2		
Algo Cent	200	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	+	1/8
Algoma St	2900	$27 7/8	27 3/4	27 3/4	—	3/8
AStel p	600	$25 7/8	25 3/8	25 3/8	+	1/8
All-Can B	500	240	240	240		
Allarco Dv	500	$12 1/8	12 1/8	12 1/8		
Alminex	300	$6	6	6		
Almin 41p	z50	$34	34	34		
Alum 3rd p	800	$26 1/4	26	26		3/8
Am Bonza	8290	450	440	440	—	10
Am Eagle	2000	54	54	54		
Am Leduc	10333	10 1/2	10	10 1/2	+	1
Ang U Dev	1500	85	84	84	—	1
Aquitaine	300	$21 1/2	21 1/4	21 1/4		
Args 260 p	100	$27 3/4	27 3/8	27 3/8	—	1/8
Argus B pr	100	$28	28	28		
Argus C pr	500	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+	1/2
Asamera	38600	$14 1/4	13 3/4	14 1/8	+	1/8
Asbestos	420	$29 7/8	29 3/4	29 7/8	—	1/8
Ashland pr	100	$20	20	20	—	3 1/2
Atco A	3950	$14 1/4	13 3/8	13 3/8	—	3/8
Atl C Cop	500	40	40	40	+	1
Auric Res	666	28 1/2	28 1/2	28 1/2	—	1/2
BC Sugar A	375	$21 7/8	21 1/2	21 7/8	+	3/8
BP Can	1370	$9 3/8	9 1/2	9 3/8	+	1/4
Bad Boy	100	320	320	320	+10	
Banister C	500	$9 1/8	9	9 1/8	+	1/8
Bank BC	275	$21 1/8	21	21 1/8	+	3/4
Bank Mtl	5608	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	—	1/8
Bk Mtl r	145197	16	13 1/2	15	—	1/2
Bank N S	4472	$39 1/4	39	39	+	1/8
Bankeno	6800	166	163	166	+	5
B Cdn Nat	300	$15 1/4	15	15 1/4	+	1/2
Baton B	200	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	—	1/4
Beavr E A	1700	420	420	420		
Bell Canad	12440	$48	47 7/8	48		
Bell A pr	z8	$47 3/8	47 3/8	47 3/8		
Bell B pr	217	$48	48	48	—	1/8
Bell 2.28	2100	$26 7/8	26 3/4	26 3/4		
Bell Can W	17100	385	375	375	—15	
Beth Cop A	750	$14 1/2	14 1/8	14 1/8	—	3/8
Block Bros	3800	420	420	420		
Bomac A	100	325	325	325		
Border C	500	208	206	206	—	1
Bovis Cor	z380	78	76	76		
Bow Valy	5362	$23 3/8	23 1/8	23 1/8	—	1/4
Bow-m pr	z4	$39	39	39		
Bralor Res	600	365	360	360		
Bralsa	300	325	325	325		
Bramalea	100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4		
Brameda	3000	129	129	129		
Brascan A	11992	$10 1/8	10	10	—	1/8
Brenda M	400	$8	8	8		
Brdg Tank	z50	390	390	390		
Bridger	3450	$7 1/8	7	7		
Brinco	1135	370	360	360	—10	
Br Am Bnk	z5	$19 3/4	19 3/4	19 3/4		
BCFP	325	$23	23	23		
BC Phone	1985	$12 3/8	12 1/4	12 1/4		
BC Phone r	30462	25	22	22	—	3
BCPh 4¾ p	z10	$47	47	47		
BCPh 1956	z5	$46 3/4	46 3/4	46 3/4		
BCPh 6 pr	z13	$60 1/8	60 1/8	60 1/8		
BCP 10.16 p	175	$26	26	26	+	1/8
Broul Reef	500	26	26	26		
Bruck A	100	425	425	425		
Brunswk	1500	$5 3/8	5 1/4	5 1/4		
Budd Auto	300	$5 1/8	5 1/8	5 1/8		
Bulora Cor	1200	20	20	20		
C						
CC Yachts	24500	400	390	400	+20	
CAE A	550	$11	10 7/8	10 7/8	—	1/8
Cad Frv	10320	$10 7/8	10 3/4	10 7/8	—	1/8
Cal Pow A	325	$30	29 3/4	29 3/4	+	1/8
Cal P 7 1/2 p	z15	$78 1/2	78 1/2	78 1/2		
Calvrt Dle	5200	260	225	225	—44	
Calvert	500	19	19	19	—	1
Cam Mine	1000	45 1/2	45 1/2	45 1/2	+	1/2
Camflo	1200	$8 3/4	8 3/8	8 3/8		
Campau A	400	465	465	465		
Can Cem L	696	$10	10	10		
CDC pr B	367	$97 1/8	97 1/8	97 1/8	—	1/8
C Nor West	5599	$8 1/8	7 7/8	8		
C Pakrs C	z70	$22 1/8	22 1/8	22 1/8		
Can Perm	200	$18 1/4	18 1/8	18 1/8	+	1/8
CS Pete	40350	288	265	268	—13	
Can Trust A	300	$21 3/4	21 3/4	21 3/4		
C Trust 7 1/4	300	$19 3/8	19 3/8	19 3/8	—	1/8
C Tung	1300	430	425	430		
C Cablesy	300	$17	16 7/8	17	—	1/2
Cdn Cel	z50	$6 1/2	6 1/2	6 1/2		
C Ex Gas	6800	415	400	405	—15	
CGE	150	$26 3/4	26 3/4	26 3/4	—	1/4
CG Invest	2127	$20 3/4	20 1/4	20 3/4	+	1
C Homestd	7200	$6 1/2	6 1/4	6 3/8	+	1/8
C Hydro	6000	$9 1/8	8 7/8	9	+	1/4
C l Bk Com	17075	$24 7/8	24 3/8	24 7/8	+	1/8
C I L	935	$23 1/4	23	23	—	1/4
C Malart	15000	44	40	42	+	2
C Manoir A	1000	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	—	1/4
C Marconi	4825	$5 1/4	465	5 1/4	+65	
C Merrill	1600	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	—	1/8
C Nat R	100	475	475	475	—	5
C Ocdental	528	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	—	1/4
C P Inve	4855	$22 3/8	21 3/8	22 1/4	+	1/8
C P Inve pr	220	$44 1/4	44 1/4	44 1/4	+	1/4
C P Ltd	22425	$17 7/8	17 3/4	17 3/4		
C P L A p	200	$8 5/8	8 5/8	8 5/8		
C Reserve	600	430	420	420	—	5
Cdn Salt A	z20	$14 1/2	14 1/2	14 1/2		
Cdn Sup O	3100	$44	43 1/2	43 1/2	—	1/2
Cdn Tire A	4316	547	46 3/4	46 3/4	—	1/4
C Utilties	2500	$12	12	12		
CU 10 1/4	300	$25 3/4	25 3/4	25 3/4		
C Util w	900	345	335	335	—15	
CWN 5 1/2 p	z50	$11	11	11		
Candel Oil	200	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	+	1/2
Cara	200	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+	1/8
Carl OK	1622	310	310	310		
Carl A p	210	$20 1/2	20 1/2	20 1/2		
Carma A	100	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	—	1/4
Carrier JD	100	175	175	175		
Cassiar	1300	$5 3/8	5 1/2	5 1/2	—	1/4
Celanese	1000	485	480	480	—	5
Celan 175 p	100	$17	17	17	+	1/8
Cent Pat	z400	80	80	80		
Charter Ol	200	400	400	400		
Chib M	1500	40	40	40		
Chieftan D	2921	$11 3/8	11	11 3/8	+	3/8
Chimo	1000	97	97	97	—	1
Chrysler	7600	$19	18 3/4	18 3/4	—	1/8
City Sav T	23900	$11 1/8	9 1/2	11 1/8	+	1 3/8
Claiborne	3700	215	215	215		
Cockfield	100	450	450	450	+20	
Coin Lake	z300	5 1/2	5 1/2	5 1/2		
Coles Book	500	$8 1/2	8 1/2	8 1/2		
Comb Met	1000	18	18	18		
Cominco	941	$39	39	39	—	1/8
C Holiday I	1000	305	305	305		
Coniagas	500	59	59	59	+	1
Con Chm A	5000	$6 1/2	6 1/2	6 1/2		
Con Bath A	725	$35 1/2	35 1/4	35 3/8	+	1/4
Con Bldg	12810	240	235	235		
Con Fardy	2077	395	385	385	—15	
C Durham	3500	69	64	69	+	6
C Marben	3500	93	93	93	+	3
C Morisn	600	162	161	161	—	2
C Rambler	1300	155	152	152	+	2
C Rexspar	1100	140	140	140		
Con Distr b	2400	375	370	370	—	5
Cons Gas	8190	$12 1/2	12 1/4	12 1/4	—	1/4
Con Gas D	1000	$21 1/8	21 1/8	21 1/8	+	1/8
Con Glass	400	$15	15	15	+	1/4
Cop Fields	200	120	120	120		
Corby vt	z10	$17 3/8	17 3/8	17 3/8		
Cornat Ind	500	420	420	420		
Coseka R	10350	395	380	385	—	5
Costain R	600	$9 3/4	9 3/4	9 3/4		
Courvan	1000	13	13	13	—	1
Craigmt	800	$6 3/8	6 1/4	6 3/8		
Crain R L	100	$10 1/4	10 1/4	10 1/4		
Crwn Life	z17	$46 3/4	46 3/4	46 3/4		
Crwn Trst	100	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	—	1/2
C Zelrba A	150	$18	18	18	+	1/4
Crow Nest	z65	$40 1/4	40 1/4	40 1/4		
Cuvier M	22450	101	94	94	—11	
Cyprus	1390	$11	10 7/8	10 7/8	+	1/8
D a G						
Dale-R	100	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	+	7/8
Daon Dev	1425	$8	7 7/8	8	+	1/8
Daon A	z25	$6 3/8	6 3/8	6 3/8		
D Aragon	4500	15 1/2	15 1/2	15 1/2	—	1
Decca R	11300	$9 1/8	8 3/4	9		
D Eldona	2566	47	45 1/2	47	+1 1/2	
Delhi Pac	1000	11	11	11		
Denison	840	$60 1/4	59 7/8	60		
Dicknsn	600	490	490	490		
Doman I	200	435	435	435	—	5
Dome	500	$42 3/8	41 3/8	41 3/8	—	1 1/8
Dome Pete	2370	$41 1/2	41 1/8	41 1/4	+	3/8
D Bridge	z26	$37 5/8	37 3/8	37 3/8		
D Explor	6175	16	15	15	—	2 1/2
Dofasco A	2400	$29 1/4	28 7/8	29	+	1/4
Dom Store	1000	$15 3/8	15 1/4	15 3/8	+	1/8
D Textie A	500	$8 7/8	8 3/4	8 3/4	—	1/8
Domtar	8305	$21 3/8	21 1/2	21 3/8	+	1/8
Donlee M	100	$7 5/8	7 5/8	7 5/8	—	1/8
Du Pont	360	$16	16	16		
Dylex L A	1100	$7	7	7		
E-L Fin	600	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	+	1/8
E-L Fin w	z50	106	106	106		
East Mal	200	186	186	186	—	4
Estn Prov	z110	300	300	300		
Electro A	319	480	480	480	—32	
Emco	500	$7 5/8	7 3/8	7 5/8	—	1/8
Emco w	3000	270	260	260	+	5
Extndcar	500	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	—	1/8
Falcon C	2350	$8 1/8	7 7/8	8	—	1/8
Falcon	3093	$40	39	40	+	1
Frm Mer p	z25	$10 5/8	10 5/8	10 5/8		
Fed Diver	700	240	230	230	—20	
Fed Ind A	500	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+	1/4
Fidelity M S	150	$5	5	5	+	1/2
Fidelity Tr	600	355	350	350	—	5
Finning T	400	$13 1/4	13 1/4	13 1/4		
Foodcrp Lt	900	290	290	290	+	5
Foodex S	1300	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	+	1/4
F Seasons	1000	345	345	345		
F Sea A pr	100	$5 7/8	5 7/8	5 7/8		
Frobex	52400	18	15	15	—	3
Fruehauf	100	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	+	1/8
G&H Steel	100	$5 1/4	5 1/4	5 1/4		
GSW Cl A	865	$6 3/4	6 3/4	6 3/4		
Gaz Metr	240	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	—	1/8
Gen Baker	700	$5 1/4	480	480	—32	
G Distrb A	400	$8 1/4	8 1/4	8 1/4		
GMC	332	$66 1/2	66 1/2	66 1/2	—	1/2
Genstar L	300	$22	21 7/8	22		
Gnstar L w	500	$8	7 3/4	7 3/4	—	1/2
Gnt Masct	20800	120	118	118		
Giant Yk	300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	—	1/8
Gibraltar	1100	$7 3/4	7 3/8	7 3/8		
Glendale	100	150	150	150		
Goldray	1000	47	47	47	—	1
Graff G	250	$32	32	32	—	1/4
Granduc	700	137	137	137	—	3
Granisle	100	$11	11	11		
GL Paper	610	$31 3/4	31 3/4	31 3/4		
GL Pap w	220	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	—	1/2
GN Fin	z10	120	120	120		
Gt West S	3750	415	400	415	+20	
G Goose A	500	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	—	1/4
Greyhnd	1182	$18 1/8	18 1/8	18 1/8	+	1/8
Guar Trst	200	$6	6	6		
Guar Tr r	8992	21	18	19	—	1/2
Gulf Can	4501	$31	30 1/2	30 1/2	—	1/2
Gulfstr	115500	129	122	128	+	8
H a L						
Hambro C	200	310	310	310	+	5
H Group A	600	470	470	470		
Ham Tr	600	$16	15 7/8	16	+	1/2
Hnd C pr	100	$6	6	6	—	5/8
Hard Crp C	1000	480	475	475		
Harlequin	1000	$8 1/2	8 1/2	8 1/2		
Harris J S	z50	440	440	440		
H Wood	1100	110	110	110	—	5
Hawker S	2450	$6 1/4	6	6	—	1/8
Hayes D A	z32	$6	6	6		
Holinger A	7310	$37	37	37	+	1/4
Home A	3645	$31 1/2	31	31	—	1/4
Home B	z10	$27 1/8	27 1/8	27 1/8		
Horne Pit	z1	380	380	380		
Howdn DH	100	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	—	1/4
Hud Bay A	365	$18 3/4	18 3/4	18 3/4		
H Bay Co	6915	$20	19 3/4	19 3/4	—	1/4
H B Oil Gas	924	$39	38 1/2	38 1/2	—	1/2
Husky Oil	1520	$20 3/8	20 1/2	20 1/2	—	3/8
Husky B pr	z20	$33 1/4	33 1/4	33 1/4		
Husky E w	100	$5 3/8	5 3/8	5 3/8		
IAC	2566	$16 3/8	16 3/8	16 3/8		
I T L Ind	500	105	105	105	—	5
I U Intl	3403	$10 3/8	10 1/2	10 1/2	—	1/4
Imasco A	650	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	+	3/8
Imasco A p	300	310	305	310		
Imp Life	140	$70	70	70	—	1/2
Imp Oil A	31480	$24	23 3/4	23 7/8	+	1/8
Imp Oil B	1000	$23 3/4	23 3/4	23 3/4		
I N C O A	10083	$34 1/4	34	34	—	1/2
I N C O B	z50	$34 1/8	34 1/8	34 1/8		
Indal	500	$14 3/4	14 5/8	14 3/4	+	1/8
Inland Gas	800	$9	9	9		
Inland G p	200	$10 1/8	10	10 1/8		
Inter-City	1700	475	475	475	+	5
Inter C B p	z50	$14	14	14		
Inter C B w	400	256	256	256	—	4
Int Div	4100	135	135	135		
Intrmetco	z70	$8	8	8		
I B M	585	$266	263	263	—	2
Int Mogul	1725	300	295	295	—	5
Int Obaska	3100	12 1/2	12 1/2	12 1/2	+	1/2
Int Pipe A	7185	$14 1/2	14 1/4	14 3/8	—	1/8
Int Pipe w	6625	26	25	25		
Ipsco	100	$13 1/8	13 1/8	13 1/8		
Inv Group	200	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+	1/8
Irwin T A	300	240	240	240	+	5
Ivaco A	800	$9 1/4	9 1/8	9 1/4		
Jannock	z27	$6 1/8	6 1/8	6 1/8		
Jannock A	z115	$11	10 3/4	10 3/4		
Jelex	2000	12	12	12	+	1
Joliet	z400	12	12	12		
Jorex Ltd	7000	20	20	20	—	1/2
Joutel	1700	41	41	41	+	1/2
K-Tel Intl	133	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	—	3/8
Kaiser Re	20895	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	—	1/8
Kaiser wt	100	$11 3/8	11 3/8	11 3/8	—	1/8
Kam Kotia	1000	65	65	65		
Kaps Tran	1250	148	141	148	+	7
Kelly D A	z10	$5 1/2	5 1/2	5 1/2		
Kenting	324	$16 3/8	16 1/4	16 3/8	+	1/8
Kerr A A	1200	$13 3/8	13 1/4	13 1/4		
Koffler A	11800	495	480	495	+15	
Koffler A p	500	$7 1/8	7 1/8	7 1/8		
Labatt A	2018	$17	16 7/8	17		
Lab Min	100	$35 1/4	35 1/4	35 1/4	+	1/4
Lacana	1760	380	370	370	—10	
Laidlaw A	7310	$37	37	37	+	1/4
L Ont Cem	500	385	385	385		
L Shore	100	215	215	215	+10	
Lakehead	4000	30	28	28	—	3
Langis	1500	8	8	8		
Laurasia	3000	44	42	43	—	1
Lau Fin	100	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	+	1/4
Lau F 1.25	z35	$14	14	14		
Leigh Inst	500	205	205	205		
Liberian	211	$15 3/4	15 3/4	15 3/4		
L L Lac	600	145	145	145	—	9
Lob Co A	z64	415	415	415		
Lob Co pr	210	$22 3/4	22 3/4	22 3/4	—	1/4
Lob Ltd Ap	100	$14 1/4	14 1/4	14 1/4		
Lob Ltd Bp	z80	$15	14 3/4	14 3/4		
Lochiel	3100	138	134	134	—	1
Loeb M	1800	298	295	295		
Lost River	19830	220	191	220	+	5
M a O						
MEPC	300	$6 1/8	6	6	—	3/4
MEPC w	1100	50	50	50	—10	
MICC A	600	$24 3/4	24 3/4	24 3/4	—	1/4
Maclarn A	800	$34 1/2	34 1/4	34 1/4	—	1/4
MH Cable	100	$11	11	11		
MB Ltd	22180	$20 1/2	20 1/8	20 1/8	—	1/8
Madeline	2400	260	246	260	+12	
Madsen	500	45 1/2	45 1/2	45 1/2	+	1/2
Magna Int	625	$17 1/4	17	17 1/4	+	3/8
Magnetcs	8000	70	68	70	+	1
Maislin I	1000	400	400	400	—15	
Majstc Wil	600	220	220	220	—	5
Major H D	z89	$5	5	5		
M L f Gard	1150	$21 1/2	20 1/2	20 1/2	—	1 1/2
Martim A p	200	$7 1/2	7 1/2	7 1/2		
Martin	z300	10	10	10		
Mass Fer	9443	$28 3/8	28 1/8	28 3/8		
Mas F A	z20	$26	26	26		
Mas F B	300	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+	1/8
Matchan	1000	10	10	10	+	1 1/2
Mc Intyre	800	$36 1/8	36	36	—	1/2
McLaghln	500	$8 3/4	8 3/4	8 3/4		
Melchers	200	275	275	275	—	5
Melcor	1100	480	465	465	—20	
Melcor w	600	295	290	295		
Mercantil	1256	$17 1/4	17	17 1/4	+	1/4
Merland E	14300	299	290	295	+	5
Mex LP	z27	375	375	375		
Mindamr	3000	16	16	16		
Minrl Res	4700	160	157	160	+	4
Molson A	433	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	+	1/8
Moneco A	620	$8 3/8	8 3/8	8 3/8	+	1/8
Moore	45333	$39 1/2	38 1/2	38 7/8	—	7/8
Mt Wright	500	20	20	20	+	1
Multi-Mi	4000	40	39	40		
Multi Acc	100	28	286	286	—	4
Murphy	600	5 1/4	5 1/4	5 1/4	+	1/4
Mymar M	z444	40	40	40		
N B U Mine	1000	241	241	241		
NaChrs I	1400	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+	1/8
Nat Pete	2100	30	29	30	+	3
Neonex	1575	170	170	170		
N B Tel	500	$14 1/2	14 1/4	14 1/2		
N Dimens	1400	35	35	35	—	6
N Kelore	4000	11 1/2	10 1/2	10 1/2	—	1/2
N York Oil	z161	32	32	32		
Nick Rim	7000	9	8 1/2	8 1/2	—	1
Noranda A	6588	$38 1/2	38 1/4	38 1/4	—	1/4
Norcen	4170	$13 1/4	13	13	—	1/8
Norcen B	300	$23	22 3/4	22 3/4	—	1/4
Norcn 150	550	$22 1/2	22 1/2	22 1/2	—	1/8
Norcen w	1625	225	221	225	—12	
Nordair L	1900	235	230	230	—	2
N C Oils	17150	$8 7/8	8 3/8	8 3/8	—	1/4
Nor Tel	1248	$40 3/4	40 3/8	40 3/8	—	1/8
N Tecm B w	11350	$20 1/4	20	20 1/8	+	1/4
Northgat	2837	425	425	425		
N W Util p	z10	$39 3/4	39 3/4	39 3/4		
N Beauc	4000	22 1/2	22 1/2	22 1/2	+2 1/2	
N S Sav 10 1/4	z50	$20 1/2	20 1/2	20 1/2		
Nowsco W	1400	$18	17 1/4	17 1/4	+	1/8
Nu-Wst A	3200	$16 1/2	15 7/8	16 1/2	+	1
Nudlama	2000	25	25	25		
Numac	8760	$12 1/8	11 1/8	11 1/8	—	7/8
O P I L Ltd	1800	340	335	340	+15	
O S F Ind	z50	360	360	360		
Oakwood P	1800	158	157	158	—	2
Obrien	8500	90	88	90		
Ocelot Ind	11600	$16 3/4	16 1/4	16 3/8	+	3/8
Orchan A	200	280	280	280		
Orlando	100	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	—	1/8
Oshawa A	3300	420	415	420	+	5
P a S						
Pac Coper	14000	130	126	130	+	5
Pac Pete	5119	$31 3/8	31 1/4	31 3/8	+	1/4
Page Pet	1421	215	215	215	—	5
Paloma P	z106	225	215	225		
Pamour A	100	320	320	320		
Pan Centr	3500	95	90	95		
Pancana I	1000	95	94	95	—	2
PanCan P	736	$25 1/8	25 1/8	25 1/8		
Pango Gld	11500	32	30	30	—	6
Patino N V	1000	$14	14	14		
Paulin A	400	275	275	275		
Pe Ben O	5800	310	290	300	+20	
Pennant	10979	$5 7/8	5 3/4	5 7/8	+	1/8
Penningtn	100	$10	10	10		
P Dept S	z74	280	280	280		
P Jewl A	150	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+	1/4
Petrofina	300	$18 1/8	18 1/8	18 1/8	+	1/8
Peyto Oils	5800	$6 1/4	5 3/4	5 3/4	—	1/4
Pine Point	220	$30 1/2	30 1/2	30 1/2	+	1/8
Placer	z42	$22 7/8	22 3/8	22 3/8		
Plysr 840	1000	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	+	1/8
Pop Shops	1040	$5 1/8	5	5 1/8		
Pow Corp A	1225	$8 7/8	8 3/4	8 7/8		
Pre Cable	2300	$9	9	9		
Preston	2325	$16 5/8	16 1/4	16 1/4	—	1/4
Price Co	1546	$15 1/8	15	15	—	1/8
Qasar Pet	300	425	425	425	+	5
Que Sturg	3000	118	115	118	+	3
Que Tel r	z1119	22	20	22		
Ram	10100	460	445	455	—10	
Ranger	400	$17 3/8	17 3/8	17 3/8		
Rayrock	1125	69	69	69	—	1
Redpath A	z10	$25 7/8	25 7/8	25 7/8		
Redstone	6800	46 1/2	46 1/2	46 1/2		
Reed Pap A	1600	$11 3/8	11 1/4	11 3/8	+	1/8
Reed Oslr A	3700	$6 3/8	6 1/4	6 1/4		
Reichhold	100	$21 1/2	21 1/2	21

PLAISIRS D'ÉTÉ

Les plaisirs de l'eau

Qui pense à l'hiver pense nécessairement à la neige. Qui pense à l'été pense nécessairement à l'eau.

Il est malheureux que les eaux de nos lacs et de nos rivières soient de plus en plus polluées: pensez à tous les plaisirs qui risquent ainsi de se gaspiller.

Une chance à découvrir

Tous ceux qui ont la chance de demeurer sur les rives d'une rivière ou aux abords d'un lac ne connaissent pas tous leur chance! Il y a en effet des gens qui, dirait-on, ne réalisent pas que l'eau constitue presque les deux tiers de la surface du globe!

Certaines gens, demeurant à proximité d'un cours d'eau, n'ont jamais su profiter de tous les plaisirs ainsi à leur portée.

Ce ne sont pas les possibilités qui manquent. Que ce soit pour "faire de la chaloupe", du canot, du yachting ou tout simplement de la natation ou de la pêche.

Il est presque incroyable que tellement de gens sachent si peu profiter de cet élément naturel alors que d'autres y passent leur été! Il y a là un déséquilibre assez curieux.

Cet été, tentez donc de vous réserver à l'avance quelques jours que vous irez passer à la plage, au lac ou à l'eau!

Il y a le tout simple plaisir de jouer à se lancer un ballon en espérant que votre partenaire "prendra une bonne tasse", en tentant de saisir le ballon dans un plongeon plus spectaculaire qu'efficace; il y a le plaisir de voir les jeunes enfants, tout à fait insouciants, cherchant continuellement à inventer de nouveaux jeux de poursuite; il y a le plaisir de se surprendre à rêver que, comme dans Jaws, votre épouse sera bouffée par un méchant requin de passage dans les parages (bon signe: cela prouve que votre épouse est peut-être moins "avariée" que vous ne le pensiez)!

Croisière

Parle-t-on de croisière que l'on croirait entendre de grands soupirs. Mais non, pas une croisière autour du monde: une petite croisière sur les eaux de la rivière, dans une embarcation commerciale spécialement préparée à cet effet.

Une petite croisière de quelques heures qui vous permettra temporairement d'oublier la chaleur suffocante et qui ne vous coûtera à peine que quelques dollars.

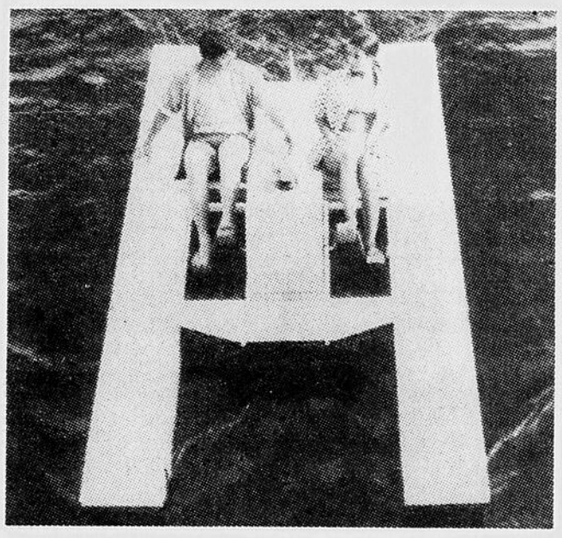
Donnez-vous la peine de chercher: il y a sûrement quelque entreprise qui se spécialise dans ce genre d'activité pour peu que vous demeuriez à proximité d'un cours d'eau.

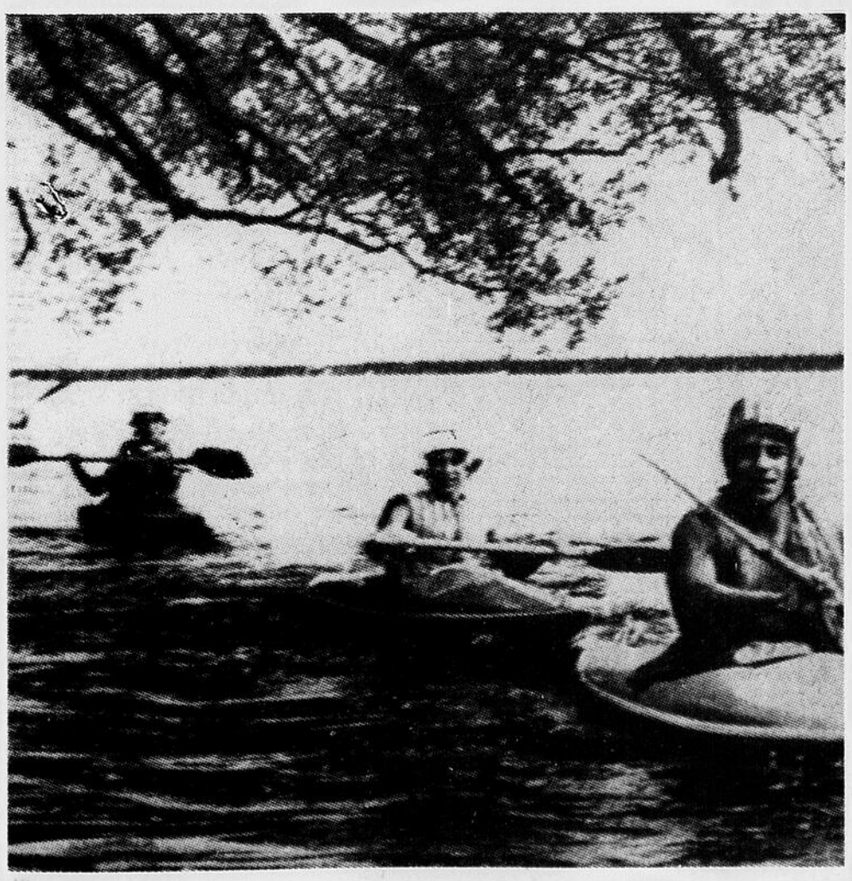
Les embarcations

Songez aussi quelques instants à tous ces genres d'embarcation qui vous attendent pour vous donner l'occasion de prendre le large.

Peut-être n'avez-vous ni pédalo, ni yacht, ni voilier, ni chaloupe, vous connaissez sûrement une personne de votre entourage dont ce n'est pas le cas! A nouveau, donnez-vous la peine de chercher.

Et, si d'autres moyens sont inexistants, et si votre budget vous le permet, louez pour quelques heures, à l'occasion l'un de ces engins. Ils vous guideront vers un autre monde!

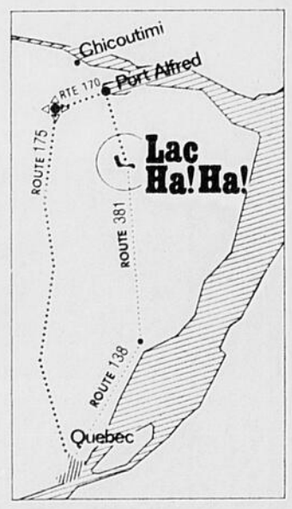




CAMPING
Lac
Ha!Ha!

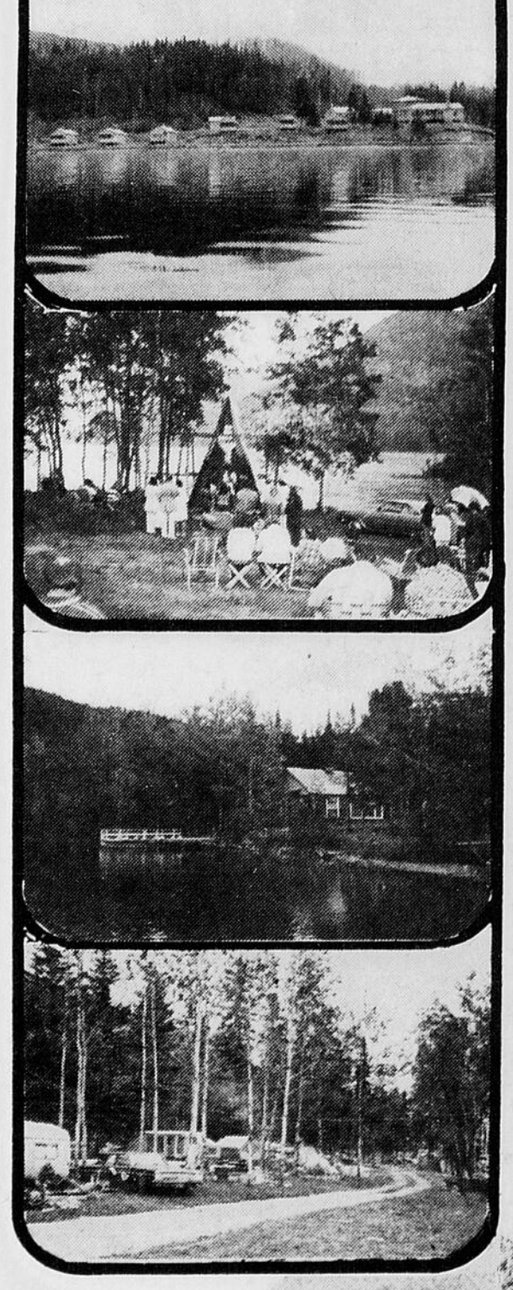
LOCATION DE CHALETS
PÊCHE À LA TRUITE
CHALOUPES
PLAGE
ALPINISME
FOYER — BOIS
ÉLECTRICITÉ
BUANDERIE
GARDIENS

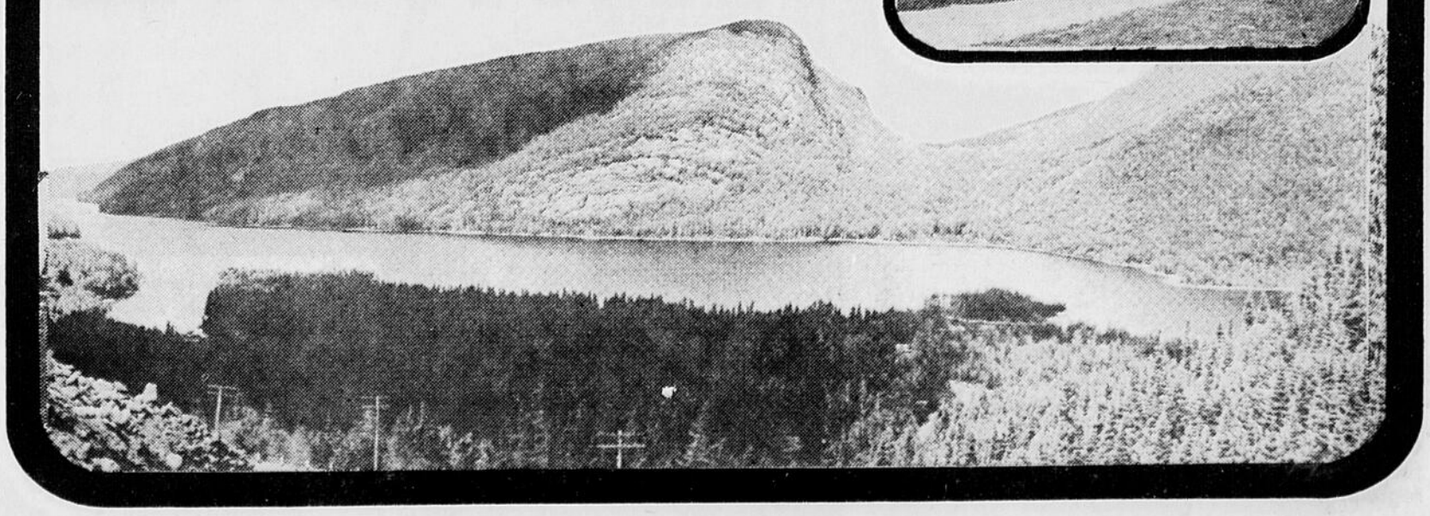
TCCO
RECOMMANDÉ



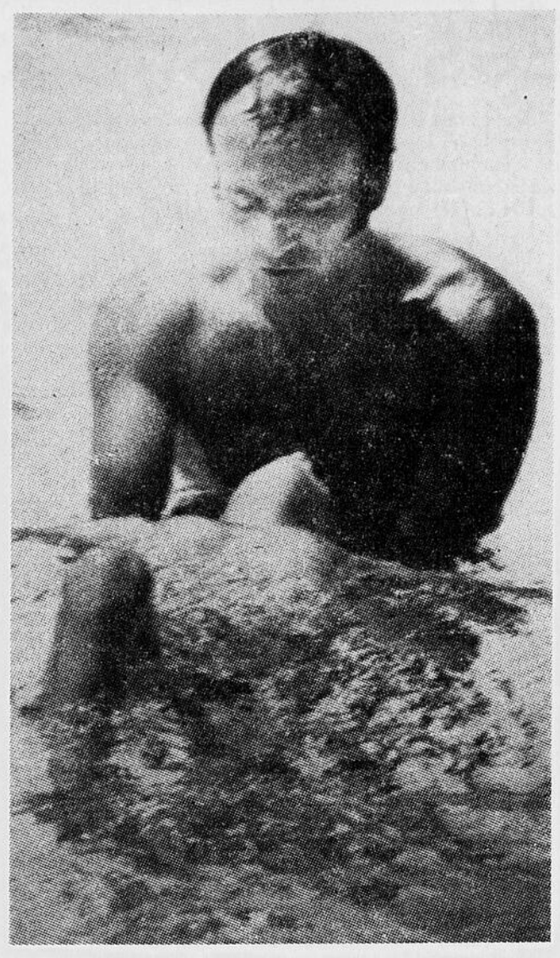
A 30 milles de Port-Alfred
sur la route # 381, ½ mille de la barrière nord
du Parc des Laurentides.

Club Chasse & Pêche du Lac Ha! Ha!
C.P. 96 — PORT-ALFRED — QUEBEC
Veuillez me faire parvenir votre dépliant sur la pêche ☐
sur le camping: ☐ et chalet: ☐
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROVINCE .....
TEL.: .....





PLAISIRS D'ETE



Pour s'immuniser contre la chaleur excessive

Pour la majorité des gens, la chaleur, même presque torride, s'endure relativement bien. Mais il n'en est généralement pas de même pour l'humidité souvent insoutenable de certaines journées estivales.

C'est lors de ces journées que l'on se prend à se demander ce que nous donnerions pour avoir une piscine.

Réalisons tout de même que la piscine n'est qu'une solution partielle au lourd problème causé par l'humidité! Une fois sorti de l'eau, il fait tout aussi humide qu'avant d'y avoir pénétré. L'eau ne soulage de l'humidité que lorsque l'on y est trempé.

Par contre, quoi de plus agréable qu'une chaude journée passée dans l'eau, à deux pas de la maison, à se faire "griller", à se tremper, à revenir à la surface et à somnoler sur le matelas pneumatique.

Voilà autant d'agréables moments à passer. Et pour le choix de la piscine, la mini-piscine pour votre bébé, en passant par la piscine hors terre pour se rendre à la piscine creusée.

La piscine municipale

Mais là comme partout ailleurs, le budget ne permet peut-être pas de posséder, du moins pour l'instant, sa propre piscine. Qu'à cela ne tienne, les piscines municipales n'ont pas été inventées pour les Martiens.

En effet, très rares sont les municipalités qui ne disposent pas d'au moins une piscine publique.

On peut profiter de tous les bons instants de la baignade pour une somme habituellement presque dérisoire. Plusieurs services municipaux de loisirs mettent même à la disposition des baigneurs des passes familiales qui constituent un laissez-passer pour tous les membres de la famille. Ce laissez-passer se vend même habituellement à un prix très abordable.

Comment savoir

Ainsi faut-il se demander, à l'approche de l'été, si tous les membres de la famille désireront se baigner et régulièrement et souvent. L'expérience des années précédentes peut constituer un bon indice à ce sujet.

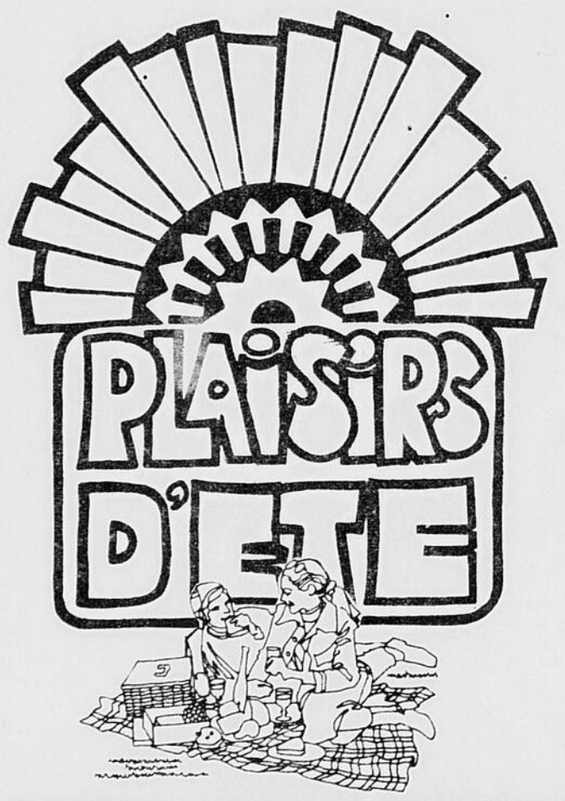
Il ne sert à rien de se procurer une telle passe familiale si les séjours à la piscine municipale sont trop rares. Il vaut alors mieux défrayer la somme requise à chaque occasion.

Quoi qu'il en soit, les habitués des piscines municipales ne sauraient plus se passer d'un tel plaisir même s'il existe quelques désavantages. L'on pense, à ce sujet, au tapage presque infernal aux heures de pointe.

Malgré tout, c'est dans l'ensemble assez tranquille en début de soirée. Profitez-en.

Une barbotteuse pour les enfants. Au fond, maman ne déteste pas ça...

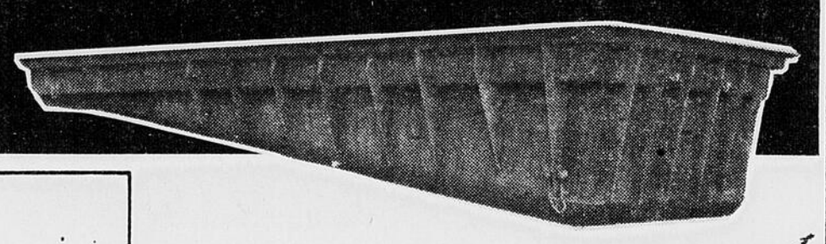
Quelques amis se rassemblent chez l'heureux propriétaire d'une piscine. Une scène qui se répète régulièrement.



Avons en magasin
EQUIPEMENT DE CAMPING de toutes sortes
Bertrand Croft MANUFACTURIER INC
Prix compétitifs.
9e MAGASIN DE l'aubaine
LINGERIE DE TOUTES SORTES
VETEMENTS DE MOTOLUGEUR
1684, boul. St-Jean-Baptiste — Chicoutimi
Tél.: 549-3857

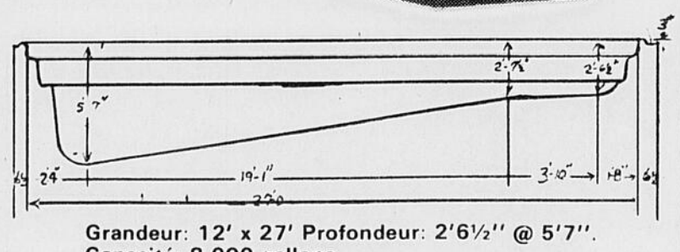
CEDRES A VENDRE
Cèdres de tous genres, bardeaux, clapboard, cèdres de toutes longueurs et grosseurs. Clôtures et patios.
FABRICATION SUR DEMANDE
POSSIBILITE DE LIVRAISON
Les Cèdres E.G. du Nord Ltée
STE-ROSE-DU-NORD, 675-2328
Propriétaire: EDMOND GAUTHIER

POUR UN ETE PLUS AGREABLE
Avons un choix complet de piscines en fibre de verre, présentement en montre.

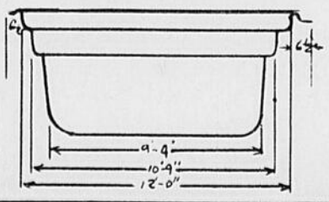


AMEUBLEMENT DE PATIOS ET CHALETS:
— SKI NAUTIQUE (produits Georges Athans)
— CHAISES FLOTTANTES
— VOILIERS
— WATER-POLO, VOLLEY BALL
— CEINTURE DE SECURITE
— BAINS ET DOUCHES en fibre de verre
— PEDALOS
— CHALOUPES ET CANOTS en fibre de verre

PISCINES:
— BASSIN DE FIBRE DE VERRE
— ALUMINIUM ET TOILE DE VINYLE
— ACIER ET TOILE DE VINYLE
— PISCINE DE SURFACE



Grandeur: 12' x 27' Profondeur: 2'6½" @ 5'7".
Capacité: 8,000 gallons.
VENEZ CONSTATER SUR PLACE



POUR UNE PISCINE HORS-TERRE OU CREUSEE

Grandeur	Profondeur
12' x 27'	2'6½" à 5'7"
13' x 30'	2'6" à 6'
16'1" x 38'1"	2'10" à 7'7"

Les Piscines PLEASURE-WAY
Tous les accessoires disponibles.
Produits chimiques, équipements, jeux pour les jeunes et les plus âgés.
les piscines baie des Ha! Ha! inc.
2300, AVE DU PORT
PORT-ALFRED
544-2234 544-2863
544-4834
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 HRES

Modèle Seabrite

14 pi. x 8 pi. x 3 pi. prof.

197.95 l'ensemble

Baignez-vous dans une piscine chez vous!

Piscine ovale de **Coleco** avec tous les accessoires requis. Caractéristiques de choix: parois au motif "tressé vert", barres du haut 1" et montants de 2" très robustes; construction verrouillable. Acier galvanisé au fini peint "Double Kote" exclusif, d'une grande durabilité. Pour une famille peu nombreuse. Economique!

UN DÉLAI DE 2 SEMAINES MAXIMUM EST REQUIS POUR REMPLIR LA COMMANDE DE LA "SEABRITE".

CANADIAN TIRE

Utilisez votre CARTE CANADIAN TIRE

Des baignades pour toute la famille!

A. PATAUGEUSE 2 BOUDINS

2.89 39 x 10" prof.

En vinyle durable; large rebord pour les enfants.

49 x 10" prof. (comme ci-haut) . . . **$3.49**

PIÈCES DE RÉPARATION. Paquet . . **99¢**

B. BASSIN PLASTIQUE PVC

8.99 52 x 9" prof.

Montage très rapide! L'idéal pour les enfants qui profiteront pleinement des joies de l'été! La paroi en plastique durable devient rigide quand le bassin est rempli d'eau. Pour s'amuser!

C. BASSIN JUNIOR

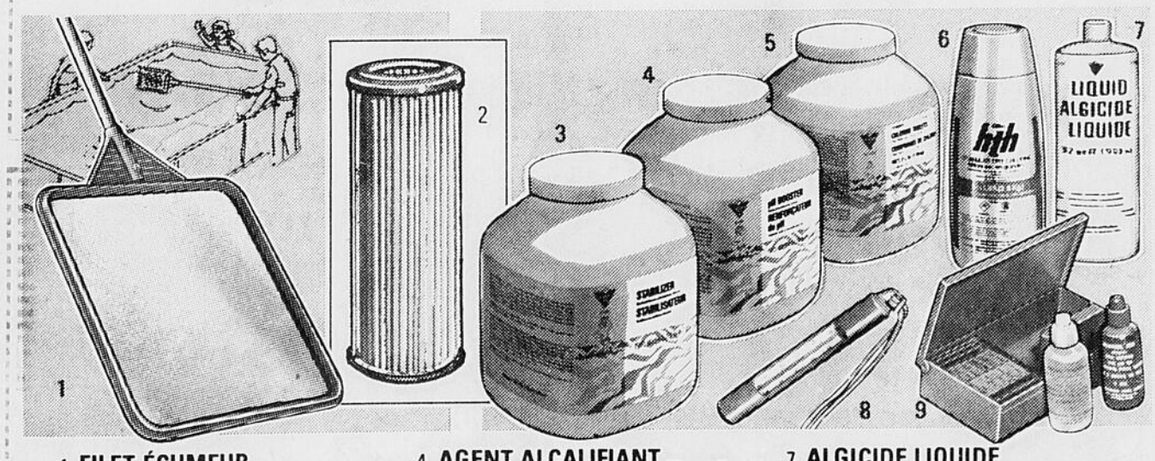
22.59 19.6" prof.

Grand bassin 7 pi. 7 po. de diam. pour que les petits qui ne savent pas nager puissent patauger à leur aise. Parois en acier ondulé, émaillé et robuste. Doublure vinyle durable.

D. CHAMPION, DIA. 12 pi.

148.95 36" prof.

Piscine compacte de **Coleco** à montants larges et robustes; parois en acier ondulé de gros calibre; doublure en vinyle d'épaisseur 12; barres du haut et du bas robustes; filtre 550 gal/h.



1. FILET ÉCUMEUR
Cadre en métal; manche 5 pieds de long. **3.95**

2. CARTOUCHE DE RECHANGE
Offerte en 3 dimensions
8" **$2.79**; 11" **$3.19**; 18" **$3.59**

3. STABILISANT
Stabilise le pH. Flacon plastique 2 ½-lb. **8.29**

4. AGENT ALCALIFIANT **1.79**
Fait monter le pH. 2¾ lb.
Agent acidifiant 3¾ lb . . $1.99

5. PASTILLES DE CHLORE **3.59**
70% de chlore. 2½ lb.
8 lb; en pot plastique . . . $10.89

6. CHLORE EN POUDRE
Hypochlorite de calcium; 70% de chlore. **5.99** 5½ lb.

7. ALGICIDE LIQUIDE
Contrôle les algues. 32 oz liq **1.19**

8. THERMOMÈTRE
Économique et précis pour piscine. **2.49**

9. TROUSSE D'ANALYSE
Pour déterminer le pH de l'eau. **3.69**

10. PLANCHE 27 po.
En styrofoam durable et léger. Amusant! **1.29**

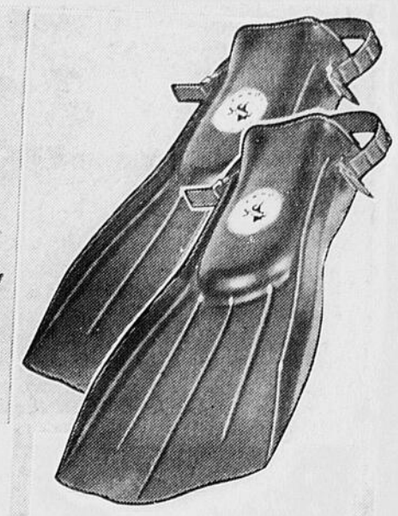
11. MASQUE POUR ENFANT
Sangle large, réglable; verre incassable **1.49**

12. LUNETTES
En plastique, bordées de mousse **1.89**

13. BOUCHE-NEZ
Caoutchouc. Pour nager sous l'eau. **49¢**

14. BOUCHE-OREILLES
Caoutchouc souple, étanche. La paire. . . **29¢**

15. RESPIRATEUR **1.49**
Plastique robuste
En plastique bleu $1.25



Palmes de Plongée
JUNIOR
3.89 LA PAIRE

En vinyle souple et plat; efficaces. Petites (point. chaus. 4)
Moyennes (4-8) $4.69
Grandes (8-12) $5.49

Encouragez les athlètes olympiques canadiens en leur donnant vos bons d'achat au comptant.

Déposez vos bons d'achat au comptant dans la "Boîte à lettres olympique" de n'importe quel magasin Canadian Tire. Leur valeur nominale sera encaissée par le Trust Olympique du Canada

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

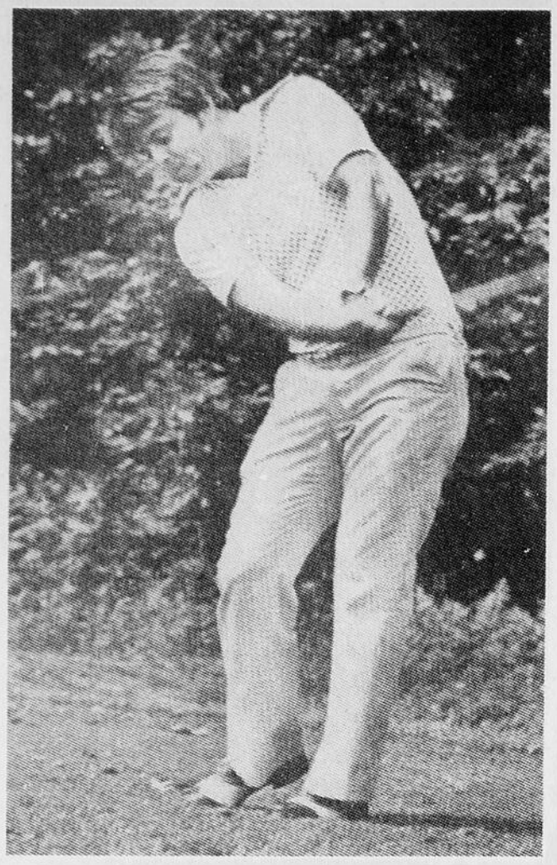
JONQUIERE
697, boul. Harvey,
Tél.: 542-3501

CHICOUTIMI
1257, boul. Talbot,
Tél.: 549-5014

ALMA
Coin du Pont et St-Luc,
Tél.: 662-6618

DOLBEAU
Les Galeries des Erables,
Tél.: 276-2834

PLAISIRS D'ÉTÉ



Cette fois-ci la balle n'ira pas loin...

En fort mauvaise...

Le golf

Il est maintenant devenu presque impossible de parler du golf sans parler des "maniaques" du golf. Ceux-là qui tiennent difficilement en place dès le premier jour de la fonte des neiges.

Les terrains de golf se multiplient à un rythme rapide. Mais il semblerait que la demande soit là. Il existe en effet plusieurs clubs qui refusent même des membres parce qu'il n'y aurait pas assez d'heures disponibles.

On serait porté à croire qu'un club de golf ne fonctionne vraiment que le samedi et le dimanche. Ce n'est pas le cas. Les dames ont envahi les verts. Les étudiants, ceux qui ne travaillent pas ou ceux qui ont les moyens de ne pas travailler, ont également pris d'assaut les terrains de golf.

Congés et vacances

On serait aussi porté à croire que seuls les millionnaires, les gros hommes d'affaires et les commerçants bien nantis pratiquent le golf sur semaine. C'était peut-être presque le cas, il y a quelques années, mais tout porte à croire que la situation a changé.

Le cas de plusieurs fanatiques passant toutes les journées de leurs vacances sur le terrain, au grand désespoir de leurs épouses, le cas de tous ceux qui aussitôt le premier congé venu, ne pensent qu'à passer leur journée à tenter d'améliorer leur score est maintenant bien connu.

A 16 heures

Il y a encore ceux qui n'ont pas facilement accès au terrain en journée, mais qui, levés à 5 heures du matin, disputent leur ronde matinale de 6 heures à 8 heures.

Et, encore plus fréquemment, ceux qui, dès la fin du travail au bureau sont sur le tertre de départ dès 16 heures 30.

Ce sont toutes ces gens, pas tous nécessairement maniaques qui ont fait que le golf est devenu une industrie florissante au Québec.

Les ouvriers

Mais, il n'en demeure pas moins que les ouvriers, ceux qui travaillent de 8 heures à 17 heures, et souvent six jours par semaine, n'ont pas encore vraiment accès au terrain de golf.

S'ils en étaient malheureux, pourrions-nous crier à l'injustice sociale. Mais ils n'en sont probablement pas malheureux parce que par la force des choses, ils n'ont jamais vraiment eu l'occasion, du moins dans plusieurs cas, de se frotter à ce type de compétition.

L'injustice est plutôt là... pour l'instant.

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER

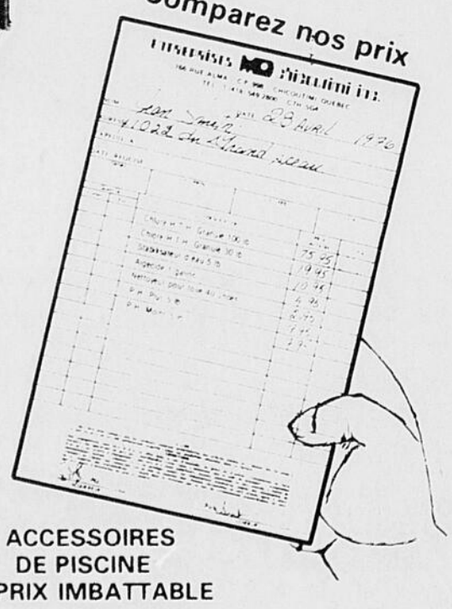
IRWIN

PISCINE 18' X 48"
garantie prorata 10 ans sur la toile.
$36.53 PAR MOIS

DUVAL

Vendons tous les accessoires et produits d'entretien pour piscine.

Comparez nos prix



ACCESSOIRES DE PISCINE A PRIX IMBATTABLE

EQUIPEMENTS DE LUXE INCLUS:
- Test-kit
- Thermomètre
- Net à feuilles
- Tête de balayeuse
- Echelle de sécurité
- Sable
- Ecumoir mural avec retour
- Manche télescopique
- Filtre au sable Jaccuzzi en acier galvanisé

Léger comptant, financement bancaire facile.

Aussi disponible à notre magasin, piscine hors-terre, grandeurs:

18' x 33' x 48"	15' x 30' x 48"	24' x 48"
18' 33' x 7'	15' x 30' x 7'	27' x 48"

Piscines creusées toutes grandeurs, à des prix défiant toute compétition.

GAGNEZ LE MONTANT DE VOTRE FACTURE

TIRAGE LE 15 AOUT 1976

Tout acheteur de produits chimiques ou d'accessoires de piscine aura la chance d'avoir un remboursement complet de sa facture lors du tirage du 15 août.

ENTREPRISES MD chicoutimi inc.

766, RUE ALMA — CHICOUTIMI — 549-2800

Woolworth

Pour La Détente Familiale

Du 28 juin au 3 juillet
141, Racine est
Chicoutimi

les articles de camping

Tentes touristes
De marque "Canflex", gr.: 9' x 9' x 7'.
$44

Tente Pinetree DE LUXE
de marque Woods
Gr.: 11'11" x 9'11" pour 6 personnes.
$140.00

Tentes touristes
De marque Woods, gr.: 9' x 9' x 7'.
$50

Matelas de camping
Doublés en caoutchouc mousse, recouverts de nylon. Gr.: 48" x 72" x 4".
25.87

Matelas de camping
Doubles. Gr.: 48" x 72" x 3".
$21

Sacs de couchage
En fortrel, intérieur flanellette. Gr.: 34" x 79".
$17

Sacs de couchage
En coton, intérieur flanellette. Gr.: 36" x 75".
$14

Sacs de couchage
En coton, intérieur flanellette. Gr.: 36" x 75".
$11

Sacs de couchage
En coton, gr.: 28" x 70".
$9

Glacières en Dura-Bond
De marque Coleman. Capacité de 24 pintes.
$14

Glacières en métal
De marque Coleman. Capacité de 40 pintes.
$28

Poêles de camping
A deux brûleurs de marque Coleman.
$25

Lanternes
De marque Coleman, pratiques pour le chalet ou le camping.
$25

Bicyclettes 20"
Pour garçons ou filles, de marque Hi racer.
$39.97

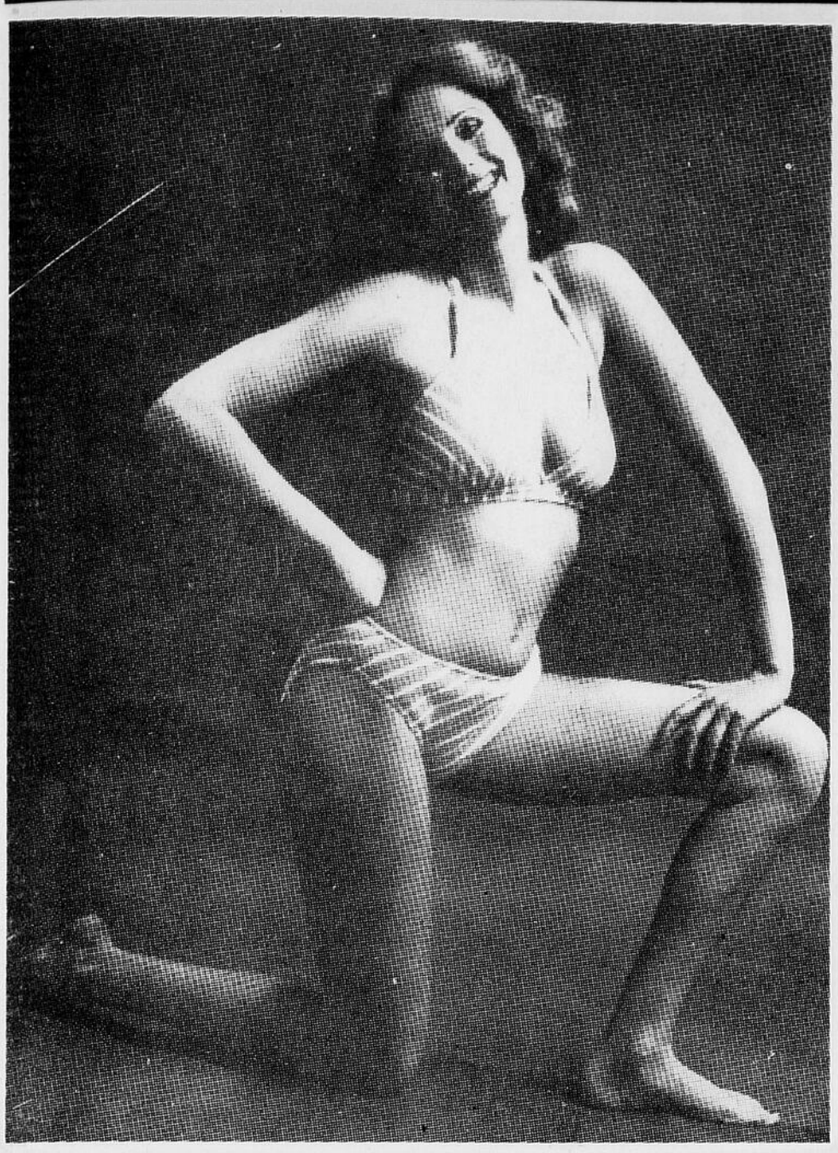
Bicyclettes 20"
3 vitesses, pour garçons ou filles. De marque Hi racer.
59.97

Dites: 'Portez à mon compte!' CHARGEX master charge

WOOLWORTH, 141, Racine est, Chicoutimi.

Satisfaction garantie, échange ou argent remis!

PLAISIRS D'ETE



AU MINIMUM — Si vous avez une belle silhouette et ne craignez pas de l'exposer à la vue, au soleil et à la vague, ce deux-pièces minimum fera votre bonheur. Le soutien-gorge s'attache au cou par deux bretelles.

Plein la peau

Le soleil est gage de beauté et de santé. Procurant l'équilibre et l'harmonie nécessaires au fonctionnement de la délicate machine humaine, il est indispensable à la beauté.

Grâce à ses rayons ultraviolets, l'un de ses effets les plus importants, dit de "surface" transforme, dans les couches superficielles de l'épiderme, certaines substances provitaminiques en vitamines D.

Le soleil intervient ainsi puissamment sur le calcium de l'organisme, en élevant son taux dans le sang et en favorisant sa fixation au niveau des os.

Ces même radiations provoquent le bronzage de la peau en déclenchant dans les cellules profondes de l'épiderme, la formation d'un pigment cutané de couleur brune, la mélanine.

Quant aux rayons infrarouges du soleil, ils provoquent une élévation de la température de la peau, une dilatation des petites artères, une activation du débit sanguin ce qui entraîne une augmentation des combustions cellulaires et surtout, semble-t-il, une élimination accrue des déchets.

En même temps la sécrétion et l'évaporation sudorale s'accroissent considérablement et leur effet devient alors important.

Enfin, le pouvoir antimicrobien des radiations solaires est connu depuis longtemps. Même à l'ère des antibiotiques, son utilité, à la fois dans l'hygiène générale de l'organisme et dans la prévention des maladies infectueuses reste irremplaçable.

Toutes ces notions rendent compte de l'importance de la cure de soleil, dont les effets bienfaisants sur l'organisme se répercutent aussitôt sur l'aspect de l'individu, donc sur sa beauté.

Encore faut-il savoir comment pratiquer la cure et éviter les accidents dus au soleil.

Si les rayons solaires tombent perpendiculairement à la peau, ils pènètrent profondément et ne la colorent pas vite.

Par contre les rayons obliques brunissent mieux sans faire rougir la peau.

L'accoutumance au soleil est une nécessité pour qu'il n'y ait pas de brûlure. Elle n'a rien à voir avec la couleur de la peau. L'accoutumance est seulement plus ou moins rapide, elle disparaît aussi plus ou moins vite (cinq jours en moyenne). Il faudrait donc toujours tenir compte des principes souvent répétés à propos de la conduite du brunissage:

— Ne pas s'exposer longtemps le premier jour.

— Augmenter progressivement en surface et en durée les expositions suivantes.

— Ne pas cesser un seul jour de s'exposer à partir de ce moment-là. Une interruption de deux jours suffit à rendre sensible aux rayons brûlants.

— Protéger les yeux.

— Protéger aussi parfois les parties sensibles; pommettes, nez...

— Au cours de toutes les cures solaires, éviter les boissons alcoolisées, les mets épicés, les frictions à l'eau de cologne, les savonnages avant et après les séances.

Des lampes peuvent préparer au soleil. Elles simplifient l'accoutumance au "vrai" soleil. La lampe choisie doit être de bonne qualité pour donner un maximum de rayons ultraviolets (il est indispensable de bien suivre les instructions accompagnant la lampe).

Les rapports entre les expositions solaires prolongées et le vieillissement prématuré de la peau sont l'objet de nombreux travaux.

Des études effectuées montrent que la peau dégénère après une exposition trop prolongée au soleil; il se produit une strophie de l'épiderme et une dégénérescence des fibres élastiques du tissu conjonctif, à l'origine de la formation rapide des rides.

Les femmes ayant abusé du soleil risquent donc beaucoup plus tôt que les autres de voir leur peau vieillir et se rider en des endroits d'ailleurs inhabituels; lèvre supérieure, menton et en quadrillage sur les joues chez les sujets encore jeunes.

Certaines femmes doivent en outre se méfier d'un ensoleillement excessif qui risque de déterminer une hyperpilosité.

BAIN DE SOLEIL — Un corsage en Djakyl à devants croisés et retenus par un lien et des bretelles fines croisées dans le dos accompagne une jupe en tricot coordonné. Korrigan offre cet ensemble en douze coloris d'été.

Lavez votre maillot de bain

Un maillot de bain a besoin d'être lavé.

Il ne suffit pas de le tremper dans l'eau pour le débarrasser des huiles de bronzage qui ont pu le tacher ou de ce qui a pu le salir sur la plage ou au bord de la piscine.

Cet article vestimentaire, même s'il est très réduit, doit être nettoyé avec autant de soin que les autres pièces de la garde-robe ou que le linge, en général.

Il doit être lavé à l'eau tiède avec un savon doux, rincé à l'eau tiède et pendu à l'ombre après avoir été essoré entre deux serviettes.

On peut aussi laver les maillots de bain, à la machine, en utilisant de l'eau tiède. Il faut prendre soin de les faire sécher à l'abri de la chaleur directe.

Plusieurs maillots sont taillés dans des tissus aux fibres étirables dans les deux sens.

Ces fibres synthétiques résistent bien à l'usure. Elles durent plus longtemps si elles reçoivent des soins appropriés.

Elles sont, en particulier, peu résistantes au chlore et aux javelissants, en général.

Elles perdent alors leur élasticité et subissent une certaine décoloration. La douche à l'eau claire doit donc toujours suivre un bain en piscine.

LA FAÇON
LA PLUS ÉCONOMIQUE
DE DÉGUSTER COCA-COLA.
Marque déposée

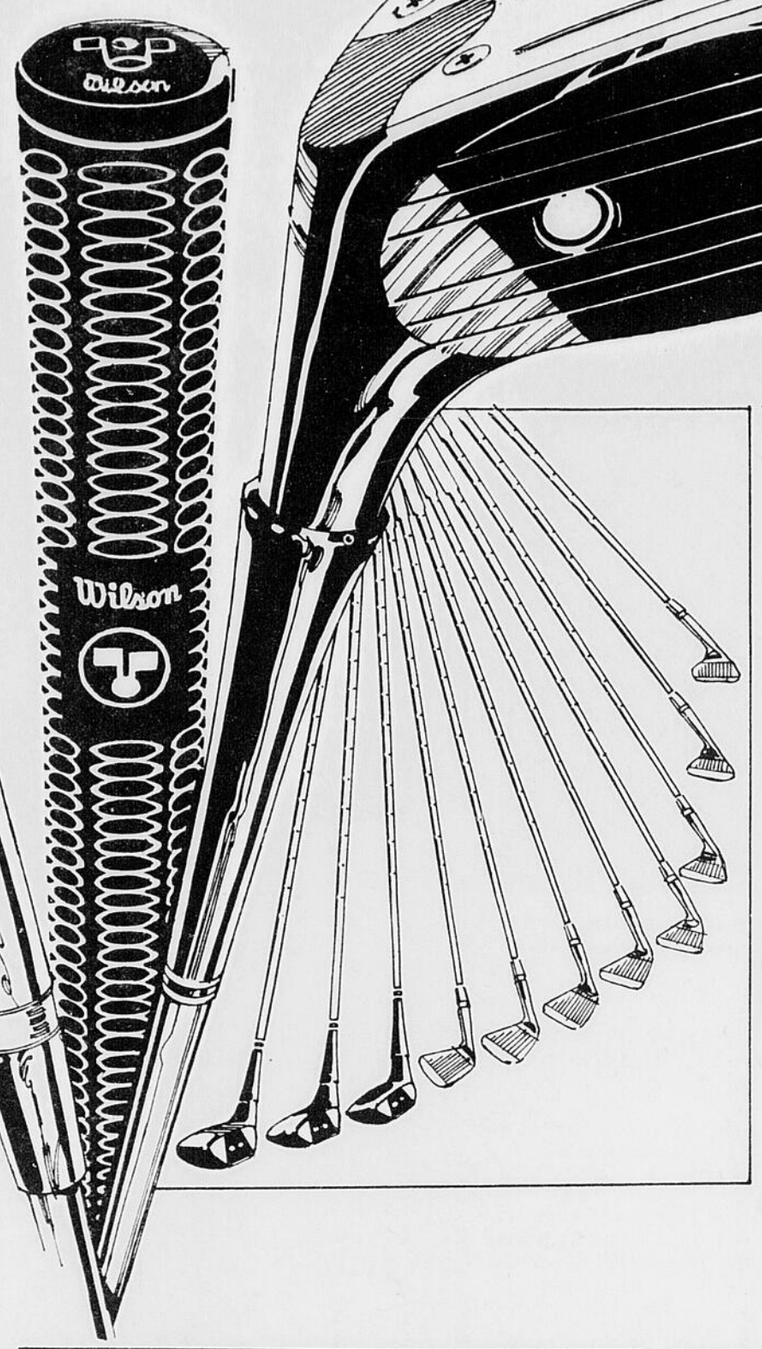
Cette semaine,
recherchez les
bouteilles de
750 ml de Coke
Marque déposée
portant l'étiquette
"Occasion de choix"
chez les détaillants
participants.

750ml
bouteilles consignées
3/99¢*
*plus consigne
OU MOINS

En vente chez les marchands participants de la région desservie par:
GAGNON & LAPOINTE (1966) INC.
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

Sears

toujours en tête



Bâtons de golf

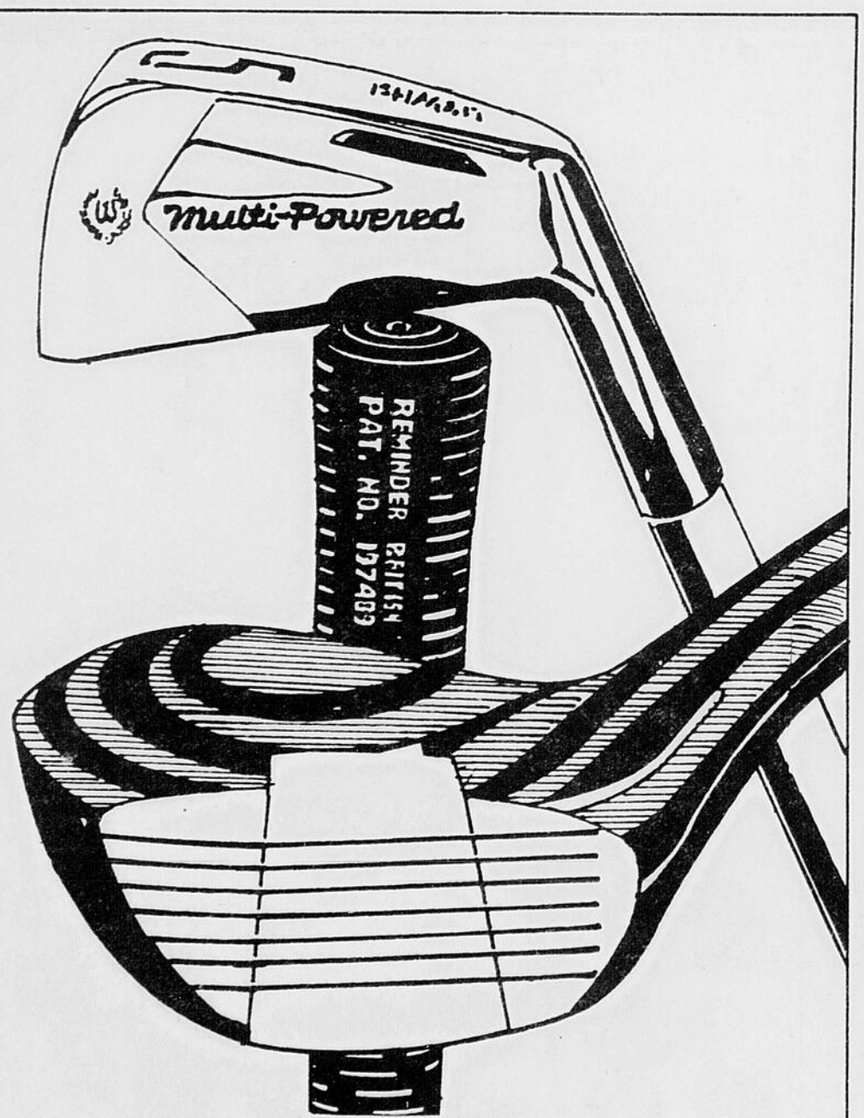
199.98

Rég.: $299.98

M100, Johnny Miller, nos meilleurs bâtons de golf, de qualité professionnelle. Jeux de 11 bâtons.

#31600.

Sears
CENTRE DU SPORT
AGREES
par comité consultatif des sports Simpsons-Sears



Bâtons de golf

Bâtons golf "Multi-powered", de Welson. Jeux de 11 bâtons, gaucher ou droitier.

#31633-34.

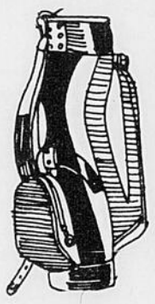
113.99

Rég.: $169.98

Poussettes pour le golf

19.98

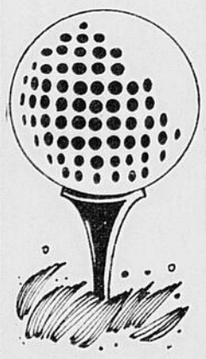
A pliage non parallèle, supports recouverts, roues: 10 x 1.25". **#31869.**



Sacs pour le golf

39.98

Sacs, 8½" de diamètre. Rouge/blanc. **#31817.**



Balles de golf

12.68

Rég.: $18.98

Boîtes de 12 balles, K-28, de Wilson. Compression, 90 plus. **#31243.**

Balles de golf

3.09

Rég.: $4.59

Swiftflyte, balles solides, anti-coupure, barre compression, 70 plus. **#31278.**

Socquettes pour dames

1.33

Rég.: $1.99

Socquettes pour dames, en acrylique-orlon et nylon blanc. Pompons bleus ou tout blanc. Une seule grandeur. **#31327.**

Sport — (Rayon 6)

Accessoires pour le golf

Gilets de golf	9.99	Compteurs de points	1.49
Casquettes	2.49	Brosses à tout faire	1.69
Casquettes	4.49	Supports pour feuilles de pointage	1.49
Serviettes pour bâtons	1.79	Imperméables, jackets et pantalons	24.98

Sport — (Rayon 6)

Simpsons-Sears Ltée

Simpsons-Sears Ltée
Met à l'honneur
les XXI Jeux Olympiques

TELE-SHOPPING
549-8240

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI - MARDI - MERCREDI: 9.15 a.m. à 5.30 p.m.
JEUDI - VENDREDI: 9.15 a.m. à 9 p.m.
SAMEDI: 9 a.m. à 5 p.m.

ARVIDA	548-8213
ALMA	668-8357
ROBERVAL	275-3722
DOLBEAU	276-0947